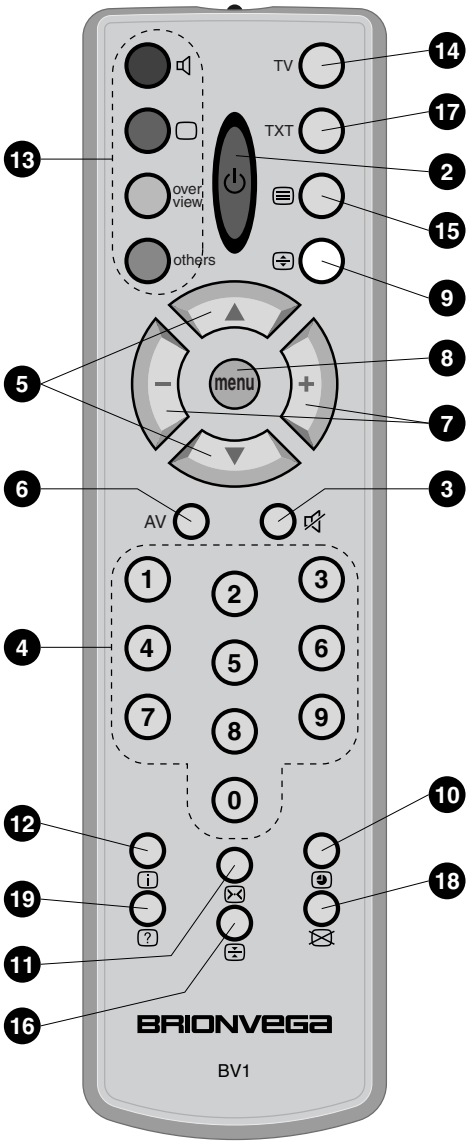
Libretto istruzioni
Bedienungshandbuch
Libro de instucciones
Manuel d'instructions
Instruction manual

BV1

BRIONVEGA
BRIONVEGA
BRIONVEGA
BRIONVEGA
BRIONVEGA
BRIONVEGA
BRIONVEGA



ITALIANO

DESCRIZIONE COMANDI

TELECOMANDO (modo TV)

2 Spegnimento TV in preaccensione (stand-by)
3 Azzeramento immediato dell'audio
4 Tasti numerici per chiamata diretta dei Programmi
5 Scorrimento Programma ▲ e ▼
6 Commutazione in AV o ritorno in TV
7 Volume + e –
8 Attivazione MENU
9 Autostore (in menù RIEPILOGO)
10 Orologio
11 Preselezione immagine
12 Status TV
13 Tasti colorati per accesso diretto ai menù: rosso - SUONO; giallo - RIEPILOGO; verde - IMMAGINE; blu - ALTRE FUNZIONI

TELECOMANDO (modo MENU)

5 Selezione funzioni, sù/giù
6 Variazione funzioni
8 Menù successivo
14 Ritorno in TV
15 Videomix

TELECOMANDO (modo TELEVIDEO)

4 Chiamata diretta della pagina
5 Avanzamento in sù/giù della pagina
9 Ingrandimento del testo
10 Sottocodice
12 Chiamata della pagina 100 (indice)
13 Tasti colorati (TOP / FLOF)
14 Ritorno in TV
15 Videomix
16 Arresto dello scorrimento automatico della pagina
17 Chiamata del TELEVIDEO
18 Cancel
19 Soluzione dei giochi

PANNELLO FRONTALE DEL TELEVISORE (mod. CUBO)

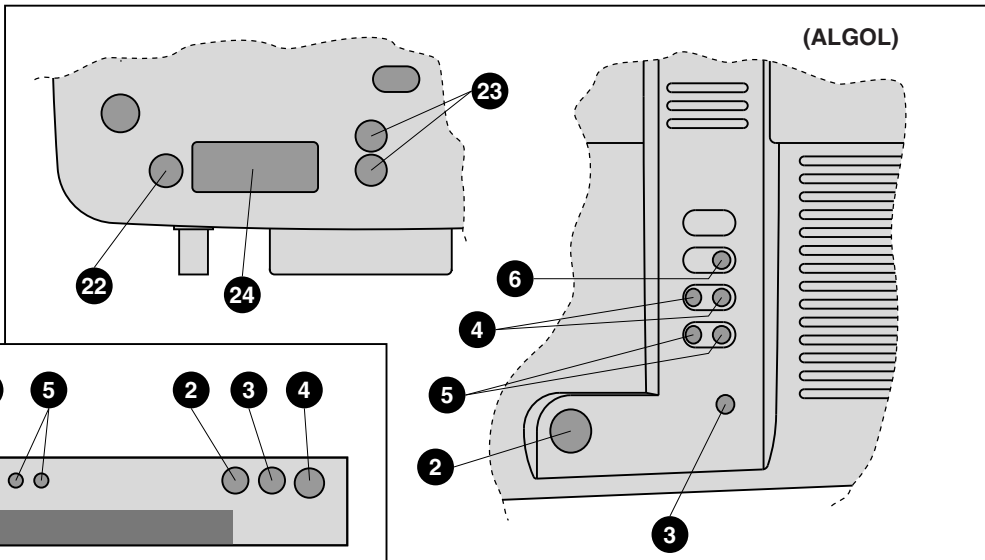
1 Interruttore generale
2 Presa ingresso Video
3 Presa ingresso Audio
4 Presa cuffia
5 Scorrimento Programma ▲ e ▼
7 Volume + e –
8 MENU in modo TV / Pagina indice in modo TELEVIDEO (solo con televideo di tipo TOP)
20 Indicatore di preaccensione
21 Ricevitore dei segnali ad infrarosso inviati dal telecomando

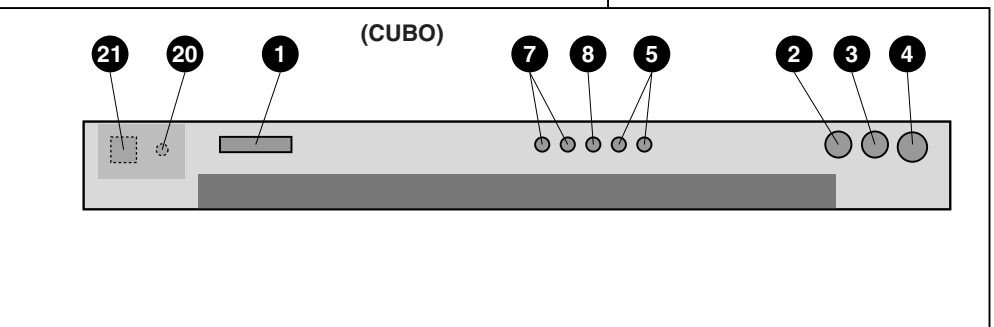
PANNELLO RETRO DEL TELEVISORE (mod. ALGOL)

22 Presa ingresso video S-VHS
23 Prese ingressi audio (sinistro e destro)
24 Presa SCART

PANNELLO SUPERIORE DEL TELEVISORE (mod. ALGOL)

1 Interruttore generale
2 Antenna stilo
3 Presa cuffia
4 Scorrimento Programma + (▲) e – (▼)
5 Volume + e –
6 MENU in modo TV / Pagina indice in modo TELEVIDEO





ITALIANO

Gentile Cliente, il televisore che ha acquistato le offre regolazioni e funzioni che garantiscono una resa efficiente della visione e dell'ascolto. Si raccomanda di leggere attentamente questo manuale per un'installazione e un uso corretto dell'apparecchio.

DEUTSCH

Sehr geehrter Kunde, das von Ihnen erworben Fernsehgerät verfügt über Einstellungen und Funktionen, die beste Audio - und Videoqualität gewähren. Es wird strengstens empfohlen, diese Anleitungen für die Installation und einen korrekten Gebrauch aufmerksam durchzulesen.

ESPAÑOL

Estimado Cliente, el televisor que acaba do comprar le ofrece las regulaciones y funciones que garantizan un eficaz rendimiento de la visión y sonido. Se recomienda leer con atención este manual para instalar y usar correctamento el aparato.

FRANÇAIS

Cher client, le téléviseur que vous avez acheté dispose de réglages et de fonctions qui garantissent une bonne image et un bon son. Pour une installation et un emploi correct de l'appareil, nous vous recommandons de lire attentivement cette notice.

ENGLISH

Dear Customer, the television you have purchased contains specific functions for optimal video and audio performance. Read this manual carefully for best operation.

DEUTSCH

BESCHREIBUNG DER STEUERVORRICHTUNGEN

FERNBEDIENUNG (TV-Betrieb)
2 Ausschalten TV bei Standby
3 Nullstellung der Lautstärke
4 Nummerntasten für direktes Abrufen der Programme
5 Abrufen der Programme ▲ und ▼
6 Umschalten in AV oder zurück auf TV
7 Lautstärke + und –
8 Einschalten MENÜ
9 Autostore (im menü Zusammenfassung)
10 Clock
11 Vorwahl Bild
12 Status TV
13 Farbtasten für direkten Zugang zu den menüs:
rot - TON; gelb - ZUSAMMENFASSUNG;
grün - BILD; hellblau - ANDERE FUNKTIONEN

FERNBEDIENUNG (MENÜ-Betrieb)
5 Wahl der Funktionen, rauf/runter
6 Änderung der Funktionen
8 Nächstes menü
14 Zurück auf TV
15 Videomix

FERNBEDIENUNG (TELEVIDEO-Betrieb)
4 Direktes Abrufen der Seite
5 Umblättern (rauf/runter)
9 Text vergrößern
10 Subcode
12 Aubrufen Seite 100 (Inhaltsverzeichnis)
13 Farbtasten (TOP/FLOF)
14 Zurück auf TV
15 Videomix
16 Anhalten automatisches Laufen der Seite
17 TXT abrufen
18 Löschen
19 Auflösung Spiele

FRONTBLENDE DES FERNSEHAPPARATS (CUBO)
1 Hauptschalter
2 Video in
3 Audio in
4 Kopfhörer
5 Programm ▲ und ▼
7 Lautstärke + und –
8 MENÜ bei TV-Betrieb / Inhaltsverzeichnis bei TXT-Betrieb (nur Televideo TOP)
20 Standby-Leuchte
21 Infrarotsignal-Empfänger der Fernbedienung

HINTERE BLENDE DES FERNSEHAPPARATS (ALGOL)
22 Videoeingang S- VHS / Scartbuchse
23 Linker und rechter Audioeingang
24 Anschluß für Kopfhörer

OBERE BLENDE DES FERNSEHAPPARATS (ALGOL)
1 Hauptschalter
2 Zimmerantenne
3 Kopfhöreranschluß
4 Programm + (▲) und – (▼)
5 Lautstärke + und –
6 MENÜ bei TV-Betrieb / Inhaltsverzeichnis bei TXT-Betrieb

ESPAÑOL

DESCRIPCIÓN DE LOS CONTROLES

MANDO A DISTANCIA (modo TV)
2 Apagamiento TV en preencendido (stand-by)
3 Ajuste inmediato del audio
4 Botones numéricos para llamada directa de los canales
5 Cambio canal ▲ y ▼
6 Conmutación AV o vuelta a TV
7 Volumen + o –
8 Llamada MENU
9 Autoalmacenamiento (en menú RESUMEN)
10 Reloj
11 Preselección imagen
12 Estado TV
13 Botones de colores para acceso directo al menú:
rojo - SONIDO; amarillo - RESUMEN; verde - IMAGEN;
azul - OTRAS FUNCIONES

MANDO A DISTANCIA (modo MENÚ)
5 Selección funciones, arriba/abajo
6 Variación funciones
8 Menú sucesivo
14 Vuelta a TV
15 Videomix

MANDO A DISTANCIA (modo TELE VÍDEO)
4 Llamada directa de la página
5 Avance página, arriba/abajo
9 Ampliación texto
10 Subcódigo
12 Llamada página 100 (índice)
13 Botones de colores (TOP/FLOF)
14 Vuelta a TV
15 Videomix
16 Paro cambio automático de la página
17 Llamada TXT
18 Cancelar
19 Solución juegos

PANEL FRONTAL DEL TELEVISOR (CUBO)
1 Interruptor general
2 Entrada de Vídeo
3 Entrada de Audio
4 Entrada de Auriculares
5 Canal ▲ y ▼
7 Volumen + y –
8 MENÚ en modo TV / Página índice en modo TXT (Sólo con Teletexto de tipo TOP)
20 Indicador de preencendido
21 Receptor de señales de infrarrojos del mando a distancia

PANEL POSTERIOR DEL TELEVISOR (ALGOL)
22 Entrada vídeo SVHS
23 Entrada audio (izquierdo y derecho)
24 Toma SCART

PANEL SUPERIOR DEL TELEVISOR (ALGOL)
1 Interruptor general
2 Antena estilo
3 Toma Auriculares
4 Canal + (▲) y – (▼)
5 Volumen + y –
6 MENÚ en modo TV / Página índice en modo TXT

FRANÇAIS

DESCRIPTION DES COMMANDES

TELECOMMANDE (mode TV)
2 Arrêt TV en veille (stand-by)
3 Coupure du son
4 Touches numériques pour appel direct des programmes
5 Défilement Programme ▲ et ▼
6 Commutation AV ou retour en mode TV
7 Volume + et –
8 Accès au MENU
9 Recherche automatique (menu RECAPITULATION)
10 Horloge
11 Pré-sélection image
12 Status TV
13 Touches de couleur pour accès direct aux menus:
rouge - SON; jaune - RÉCAPITULATION;
vert - IMAGE; cyan - AUTRES FONCTIONS

TELECOMMANDE (mode MENU)
5 Sélection fonctions en haut/en bas
6 Variation fonctions
8 Menu suivant
14 Retour en mode TV
15 Videomix

TELECOMMANDE (mode TELETEXTE)
4 Appel direct de la page
5 Avance page en haut/en bas
9 Agrandissement texte
10 Sous-code
12 Appel page 100 (sommaire)
13 Touches de couleur (TOP/FLOF)
14 Retour en mode TV
15 Videomix
16 Arrêt défilement automatique de la page
17 Appel TXT
18 Annuler
19 Solutions jeux

PANNEAU A L'AVANT DU TELEVISEUR (CUBO)
1 Interrupteur général
2 Prise Vidéo in
3 Prise Audio in
4 Prise casque
5 Programme ▲ et ▼
7 Volume + et –
8 MENU en mode TV / Page sommaire en mode TXT (avec télétexte de type TOP seulement)
20 Témoin lumineux de mise en veille
21 Récepteur des signaux à infrarouge de la télécommande

PANNEAU A L'ARRIERE DU TELEVISEUR (ALGOL)
22 Entrée vidéo S-VHS
23 Entrée audio (gauche et droite)
24 Prise SCART

PANNEAU EN HAUT DU TELEVISEUR (ALGOL)
1 Interrupteur général
2 Antenne stilo
3 Prise casque
4 Programme + (▲) et – (▼)
5 Volume + et –
6 MENU en mode TV / Page sommaire en mode TXT

ENGLISH

DESCRIPTION OF THE CONTROLS

REMOTE CONTROL (TV mode)
2 TV switch off button (in stand-by)
3 Immediate zero resetting of audio (muting)
4 Numerical keypad to directly request Programmes
5 Programme scrolling ▲ / ▼
6 Switching over to AV or returning to TV
7 Volume + / –
8 MENU activation
9 Autostore (in summary menu)
10 Clock
11 Image pre-selection
12 TV status
13 Coloured buttons for direct access to the menus:
red - SOUND; yellow - SUMMARY
green - IMAGE; cyan - OTHER FUNCTIONS

REMOTE CONTROL (MENU mode)
5 Function selection, up/down
6 Function variation
8 Next menu
14 Return to TV
15 Videomix

REMOTE CONTROL (TELETEXT mode)
4 Direct request of page
5 Next or previous page (up/down)
9 Enlargement of text
10 Sub-code
12 Index page button (page 100)
13 Coloured buttons (TOP/FLOF)
14 Return to TV
15 Videomix
16 Button to stop the automatic page scrolling
17 TXT request button
18 Cancel
19 Games solutions

TV SET FRONT PANEL (CUBO)
1 Main switch
2 Video in socket
3 Audio in socket
4 Phones socket
5 Programme ▲ e ▼
7 Volume + / –
8 TV in MENU mode / TXT index page mode (only with type TOP teletext)
20 Stand-by led indicator
21 Remote control infrared signals receiver

TV SET-REAR PANEL (ALGOL)
22 S-VHS video input / scart socket
23 Left and right audio inputs
24 SCART socket

TELEVISION UPPER PANEL (ALGOL)
1 Main switch
2 Monopole antenna
3 Headphone socket
4 Programme + (▲) and – (▼)
5 Volume + and –
6 MENU in TV mode / Index page in TTX mode

ITALIANO

DEUTSCH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ENGLISH

ITALIANO

GENERALITÀ

Prima di mettere in funzione il Vostro TV, leggete attentamente i suggerimenti che troverete prima delle istruzioni d'uso vere e proprie.

SICUREZZA

Di seguito alcuni suggerimenti che Vi permettono di utilizzare in modo sicuro ed al meglio il Vostro nuovo televisore.

- Non utilizzate mai l'apparecchio se il cavetto rete o la spina rete presentano delle anomalie o sono danneggiati.
- Nell'apparecchio sono presenti tensioni alte, per questo non togliete mai il pannello posteriore.
- Non provate mai a ricaricare le batterie, a riscaldarle o a buttarle sul fuoco: possono esplodere.
- Fate eseguire i controlli e le riparazioni solo da personale specializzato.
- Vigilate affinché i bambini non introducano oggetti nell'apparecchio.
- Non utilizzate l'apparecchio in locali umidi o in prossimità di spruzzi d'acqua.
- Non lasciate che i bambini giochino con le batterie.
- Non fate giocare i bambini con le parti di imballaggio: buste, fogli di plastica, cartoni; possono essere causa di soffocamento e ferite.

ECOLOGIA

Consigli per il rispetto dell'ambiente:

– Imballi

I materiali utilizzati per l'imballo rispondono alle norme ecologiche.
Se non avete problemi di spazio, Vi consigliamo di trattenerli almeno per il periodo di garanzia dell'apparecchio.
Nel caso vogliate disfarvene, Vi preghiamo di farlo senza danneggiare l'ambiente.

– Batterie

Le batterie che non sono del tipo ecologico, cioè "verdi", vanno portate ai punti di raccolta e smaltimento previsti per i prodotti inquinanti.

INSTALLAZIONE

- Per ottenere un'immagine ben contrastata collocate il Vostro televisore in modo tale che la luce delle lampade o i raggi solari non possano riflettersi sullo schermo.
- Collocate l'apparecchio in un posto ben ventilato. Le fessure di aerazione sul pannello posteriore devono rimanere libere; esse sono state previste per il raffreddamento dell'apparecchio. Nel caso di sistemazione in uno scaffale o armadio, lasciate sufficiente spazio intorno all'apparecchio.
- Non ponete sul televisore vasi, recipienti con acqua o altri liquidi. Se il recipiente si dovesse rovesciare, il liquido entrerebbe nell'apparecchio e causerebbe danni.

PULIZIA

La pulizia dell'apparecchio va fatta con un panno morbido. Non usate prodotti contenenti sostanze abrasive, solventi o alcool. Durante le operazioni di pulizia spegnete l'apparecchio ed evitate l'infiltrazione di liquidi attraverso le fessure di areazione.

COLLEGAMENTI

– Alla rete elettrica

Inserite la spina d'alimentazione del televisore in una presa di corrente elettrica a 220Vca - 50 Hz

– All'antenna

Collegate il cavetto d'antenna (75 Ohm coassiale) alla presa antenna posta sul retro del televisore.

Telecomando

Per il funzionamento del telecomando sono necessarie due batterie da 1,5 V. Aprite lo sportellino sul retro del telecomando ed inseritele prestando attenzione alla giusta polarità.
Non sostituite mai le batterie singolarmente perché quelle già usate sottraggono energia alle nuove riducendone la durata.
Le batterie vanno sostituite quando il funzionamento del telecomando diventa incerto, cioè quando si riduce la distanza o l'angolo d'azione.
Non disperdete le batterie esauste ma consegnatele agli appositi centri di raccolta e smaltimento.
In ogni modo, per salvaguardare l'ambiente, usate sempre batterie prive di mercurio.

MESSA IN FUNZIONE VELOCE DELL'APPARECCHIO

Con i capitoli precedenti abbiamo dovuto, nel vostro interesse, sottoporvi alcune regole e raccomandazioni che nel tempo riconoscerete utili. Con questo paragrafo ci ripromettia-

mo di recuperare del tempo ed esaudire al più presto la vostra impazienza nel mettere in funzione il vostro nuovo televisore.

COME ACCENDERE IL TELEVISORE

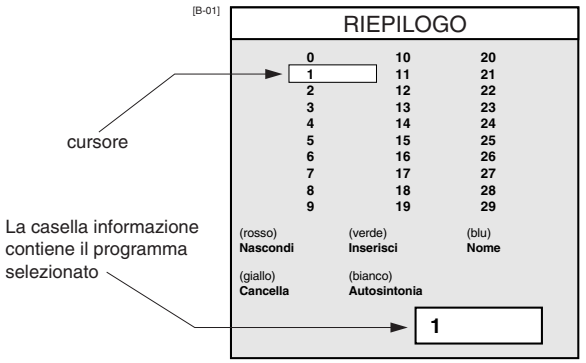
1. Eseguite i collegamenti alla rete elettrica e all'antenna come indicato al paragrafo COLLEGAMENTI.
2. Premere l'interruttore generale, dopo qualche secondo lo schermo si illumina, il TV si accende sul programma 1. Molto probabilmente sullo schermo vedrete solamente dei punti luminosi in movimento. In gergo tecnico vedete quello che viene chiamato "effetto neve".

COME MEMORIZZARE I PROGRAMMI CON IL SISTEMA DI SINTONIA AUTOMATICA

Per programmare velocemente i canali disponibili nella Vostra zona procedete come segue:

1. Entrare nel menù RIEPILOGO tenendo premuto il tasto MENÙ (8) per almeno 2 sec.
2. Sullo schermo viene visualizzato il menù RIEPILOGO, il cursore si trova nella posizione corrispondente al programma 1.

[B-01]



3. Avviare l'autosintonia tenendo premuto (circa 2 sec.) il tasto bianco autostore (9) finché il cursore non comincia a lampeggiare.
4. Noterete che il sistema si ferma per un certo tempo su ogni canale trovato, lo marca con un "ok " e poi riparte. In questo intervallo di tempo vengono effettuate diverse verifiche e controlli per poter ordinare i canali secondo la loro importanza. Es. RAI1 sul programma 1, RAI2 sul programma 2, ….. Nella casella informazione viene indicato in percentuale lo stato della ricerca.

[B-02]

5. L'intera sequenza di sintonia automatica può impiegare un tempo che varia dai 5 ai 10 minuti (dipende da quante stazioni vengono individuate).
   Durante questo periodo non dare alcun comando al TV (né da tastiera locale né da telecomando).
   Inoltre è normale che una trasmissione venga memorizzata più volte ad es. RAI 2 viene memorizzata sul Programma 2 ma la ritroviamo anche sul Programma 8.
6. Al termine dell'operazione di sintonia nella casella informazione compare l'indicazione "CERCO 100%" .

A questo punto il sistema automaticamente ORDINA i programmi e li MEMORIZZA. Questa operazione richiede qualche minuto. Conclusa l'operazione di memorizzazione dei canali compare sullo schermo la scritta "READY" e il TV si spegne per poi riaccendersi automaticamente sul programma 1.

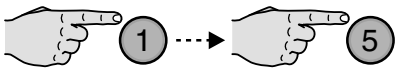
COME REGOLARE IL VOLUME

I tasti **-** / **+** (7) abbassano ed aumentano il volume dell'audio. La variazione fatta, viene memorizzata automaticamente.

COME CAMBIARE PROGRAMMA

Digitare la cifra del programma che si vuole vedere mediante i tasti (4). Esempio: per selezionare il programma 15 digitare

[B-03]



COME ACCEDERE AL TELEVIDEO

1. Sui canali che insieme al segnale TV trasmettono anche il televideo, per visualizzarlo, basta premere il tasto TXT (17).
2. Inserire il numero della pagina (sempre a tre cifre) con i

tasti numerici (4). Esempio: per selezionare la pagina 501 digitare

[B-04]

3. Per tornare in modo TV premere il tasto (14).

COME SPEGNERE IL TV (STAND BY)

Premere il tasto (2) posto sul telecomando per spegnere il televisore in preaccensione (stand-by). L'indicatore di preaccensione (20) sul televisore rimane acceso.

SPEGNIMENTO TOTALE

Per spegnere definitivamente il televisore e staccarlo dalla rete, p.e. alla fine della giornata, premere l'interruttore generale (1) posto sul pannello frontale del televisore.
Quest'operazione, già consigliata nel paragrafo sulla sicurezza, oltre al risparmio energetico, ha il vantaggio di riattivare il circuito di smagnetizzazione dello schermo TV che, a causa dei campi elettromagnetici terrestri o d'altra natura, potrebbe presentare delle macchie di colore indesiderate che alterano la visione reale dell'immagine. L'operazione di spegnere il TV e riaccenderlo (a distanza di almeno 1 ora) consente ai circuiti interni di operare la necessaria smagnetizzazione che elimina le eventuali macchie di colore indesiderate.

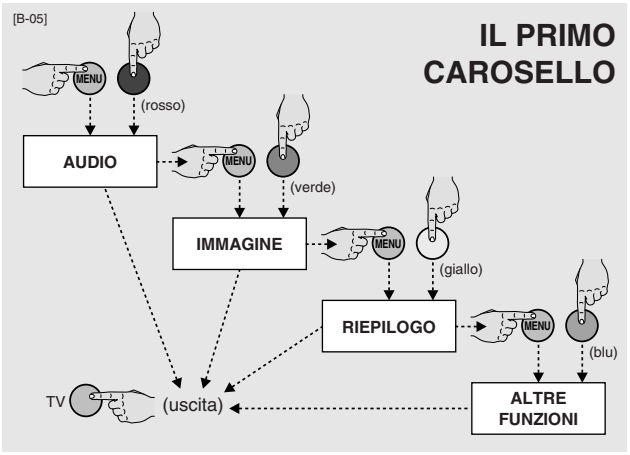
SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Il televisore è dotato di un sistema di sicurezza tale che in assenza di segnale di trasmissione, ad esempio di notte, dopo 10 minuti si porta automaticamente in preaccensione (stand by).

FUNZIONI CONTROLLATE DAI MENU

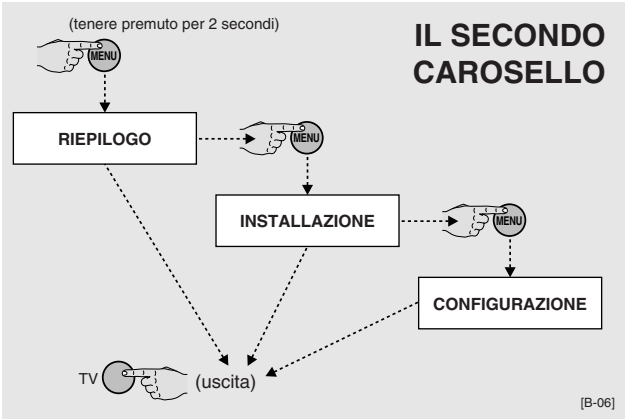
Il Vostro televisore è provvisto di un sistema computerizzato che, per mezzo di vari **menù** d'accesso e semplici successive selezioni, Vi permette di variare le regolazioni standard effettuate in fabbrica e di personalizzarlo da telecomando alle vostre esigenze in modo semplice e veloce. Questi MENU sono disposti su due "caroselli":
– Il primo carosello contiene quei menù le cui voci sono soggette a cambiamenti più frequenti. (es. regolazione di contrasto, luminosità, etc...). Premendo il tasto MENÙ (8) si entra nel menù SUONO. L'utente può proseguire nel carosello dei menù successivi (… IMMAGINE, RIEPILOGO, ALTRE FUNZIONI), ripremendo il tasto MENÙ (8). Alla fine del carosello si ritorna in modo TV.

[B-05]



Ai singoli menù si può accedere anche in modo diretto, attraverso i tasti colorati (13):
- tasto ROSSO - per accedere al menù AUDIO.
- tasto VERDE - per accedere al menù IMMAGINE.
- tasto GIALLO - per accedere al menù RIEPILOGO.
- tasto BLU - per accedere al menù ALTRE FUNZIONI.

– Il secondo carosello contiene quei menù le cui voci non sono soggette a cambiamenti frequenti.
(es. selezione della lingua, memorizzazione dei canali, etc..).
Tenendo premuto il tasto MENÙ (8) **per almeno due secondi,** si accede al menù RIEPILOGO.
L'utente può proseguire nel carosello dei menù premendo nuovamente il tasto MENÙ (8). Alla fine del carosello si ritorna in modo TV.



Il secondo carosello non è accessibile se è selezionata una sorgente esterna (es. Ingresso AV1, o SVHS) oppure con Ingresso TV sui modelli di televisore forniti di funzioni CHILD LOCK e HOTEL MODE abilitate.

PRIMO CAROSELLO

I menù del primo carosello rimangono attivi sullo schermo fintanto che vengono eseguite delle operazioni (ad es. spostamenti del cursore, o regolazioni etc..). I menù si disattivano automaticamente dopo 7 secondi nei quali non viene eseguita alcuna operazione, oppure premendo il tasto TV (14).

MENU AUDIO:
In questo menù sono presenti le seguenti funzioni:

- **VOLUME**: la variazione del volume è visualizzata con una barra a 32 segmenti. Una volta impostato il livello audio questi viene automaticamente memorizzato.
- **AVL**: attiva o disattiva la limitazione automatica del volume. Quando la trasmissione televisiva passa dal programma ai messaggi promozionali, il più delle volte l'audio aumenta fino a livelli sgradevoli; con questa funzione, il livello dell'audio rimane in pratica invariato.

Di seguito, ad esempio, come attivare la funzione AVL:
1. Entrare nel menù AUDIO premendo il tasto MENÙ (8), oppure il tasto colorato ROSSO (13) per un'accesso diretto.
2. Sullo schermo compare il Menù AUDIO con il cursore (colore rosso) che evidenzia la funzione VOLUME.

[B-07]

AUDIO	
VOLUME	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AVL	Disattivato

3. Posizionare il cursore (colore rosso) sulla funzione che si vuole modificare, nel nostro caso AVL, usando il tasto ▲/▼ (5).

[B-08]

AUDIO	
VOLUME	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AVL	Disattivato

4. Modificare la funzione selezionata, nel nostro caso attivare AVL, usando i tasti **-** / **+** (7).

[B-09]

AUDIO	
VOLUME	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AVL	Attivato

5. Ritorno in modo TV premendo il tasto (14) oppure attendere 7 secondi.

NOTA: La regolazione del VOLUME può essere eseguita anche senza accedere al menù AUDIO. Utilizzando i tasti **-** / **+** (7), comparirà sullo schermo la scritta VOLUME, seguita da una barra indicante il livello della regolazione. Il livello di volume impostato viene memorizzato automaticamente.

MENU IMMAGINE:
In questo menù sono presenti le seguenti funzioni:
- Regolazione della **LUMINOSITÀ**
- Regolazione del **CONTRASTO**
- Regolazione del **COLORE**
- Regolazione della **DEFINIZIONE**
- Selezione di una delle 5 possibili **CONFIGURAZIONI D'IMMAGINE** personalizzate:
  Sport / **Show** / **Giochi** / **Natura** / **Cinema**

Inizialmente troverete tutti i livelli delle regolazioni posizionati a metà scala; potrete modificarli a seconda del vostro gradimento ed associare queste regolazioni ad ognuna delle 5

Configurazioni d'immagine.
Facendo alcuni esempii, la selezione GIOCHI può essere impostata, utilizzando i videogiochi con ingresso da scart, con un Contrasto e una Luminosità medio-basso.
La selezione CINEMA invece, per la visione di videocassette, può essere impostata aumentando il valore della Definizione.
Infine, la selezione SPORT può essere impostata con valori di Contrasto e Colore medio-alti, per evidenziare la profondità di campo e ottenere colori più brillanti.

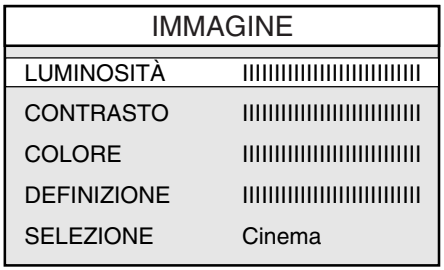
Se erroneamente venissero regolate Luminosità e Contrasto in modo da non vedere più l'immagine sullo schermo occorre:

1. **Cambiare selezione mediante il tasto (11).**
2. **Ritornare sulla selezione erroneamente regolata: la troverete con livelli di Luminosità e Contrasto che annullano l'errore commesso.**
3. **Selezionare i nuovi valori desiderati.**

Di seguito, ad esempio, come personalizzare la selezione NATURA aumentando la Luminosità.

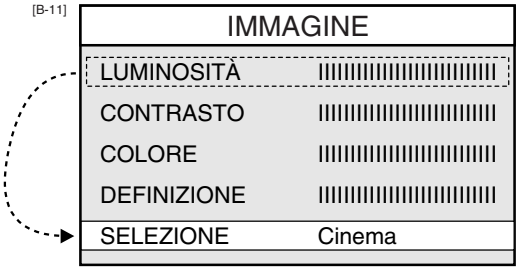
1. Entrare nel menù IMMAGINE premendo due volte il tasto MENÙ (8), oppure il tasto colorato VERDE (13) per un'accesso diretto.
2. Sullo schermo compare il menù IMMAGINE con il cursore (colore rosso) che evidenzia la funzione Luminosità.
   Se le selezioni non sono ancora state personalizzate troverete tutti i livelli delle regolazioni a metà.

[B-10]



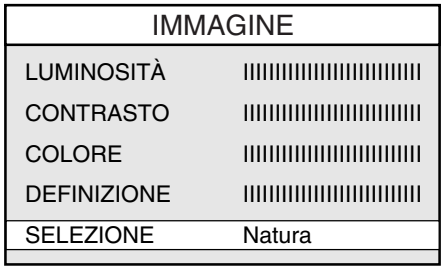
3. Posizionare il cursore (colore rosso) su SELEZIONE utilizzando i tasti ▲/▼ (5).

[B-11]



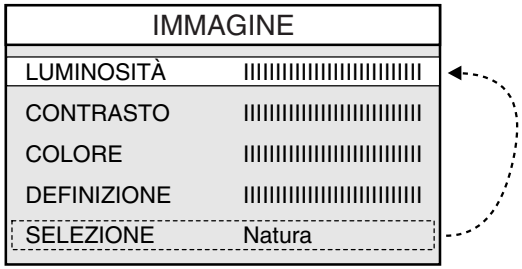
4. Modificare la selezione utilizzando i tasti **-** / **+** (7), fintanto che non viene visualizzata la voce "Natura".

[B-12]



5. A questo punto qualsiasi regolazione su Luminosità, Contrasto, Colore e Definizione verrà memorizzata nella selezione "Natura".
6. Posizionare il cursore (colore rosso) su LUMINOSITA' utilizzando i tasti ▲/▼ (5).

[B-13]



7. Regolare la Luminosità mediante i tasti **-** / **+** (7).
   Durante questa operazione rimane a video solo la funzione selezionata.

[B-14]

Tenere premuto su **+** se si desidera aumentare la LUMINOSITÀ; tenere premuto su **-** se si desidera diminuire la LUMINOSITÀ.

8. Dopo circa due secondi ricomparirà il Menù IMMAGINE per intero; a questo punto si può passare a modificare le altre funzioni della SELEZIONE “Natura”, come ad esempio il Contrasto (ripetere il punto 6, spostando il cursore su CONTRASTO; ripetere il punto 7 se si desidera aumentare il contrasto).
9. Ritorno in modo TV premendo il tasto (14), oppure attendere 7 secondi.

Uscendo dal menù IMMAGINE la selezione “Natura” verrà automaticamente memorizzata con il valore della Luminosità secondo la nuova impostazione.

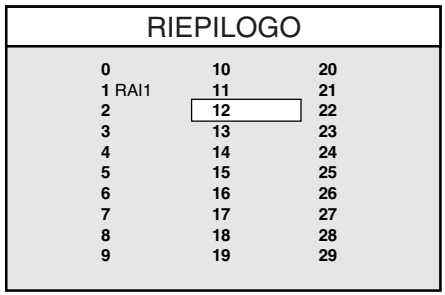
NOTA: È possibile richiamare direttamente (cioè senza entrare nel menù IMMAGINE) una delle 5 selezioni (es. Natura) impostate mediante il tasto (11). In questo caso sullo schermo, in alto a sinistra, verrà visualizzata la scritta (in verde) indicante la selezione attualmente in uso, esempio: “Cinema”. Se voglio selezionare “Natura” occorre premere il tasto (11) finché non compare la scritta “Natura” sullo schermo. (Vedi anche paragrafo FUNZIONI AD ACCESSO DIRETTO).

MENU RIEPILOGO

Questo menù contiene una lista dei programmi disponibili. E’ possibile associare un nome (massimo 5 caratteri) ad ogni programma. Ad esempio, nella figura che segue, al programma 1 è stata associata la scritta RAI1 (per eseguire l’operazione d’inserimento dei nomi, vedi il capitolo “Secondo carosello”).
Il menù RIEPILOGO serve principalmente a visualizzare il contenuto dei programmi. Questi vengono selezionati spostando il cursore (colore ciano/azzurro), oppure digitando la cifra corrispondente al programma.
Utilizzando i tasti ▲/▼ (5) ci si sposta lungo la colonna, mentre con i tasti **-** / **+** (7) spostiamo il cursore da una colonna all’altra.
Di seguito, ad esempio, come selezionare il programma 3 dal menù RIEPILOGO.

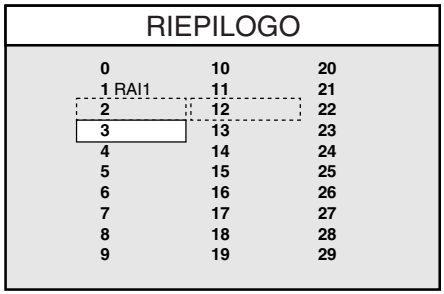
1. Entrare nel Menù RIEPILOGO premendo tre volte il tasto MENÙ (8), oppure il tasto colorato GIALLO (13) per un accesso diretto.
2. Sullo schermo viene visualizzato il menù RIEPILOGO, il cursore si trova nella posizione corrispondente al programma in visione, es. se stiamo guardando il programma 12 il cursore sarà posizionato sul numero 12.

[B-15]



3. A questo punto si può digitare il numero 3 da telecomando usando i tasti (4). Il cursore si posiziona sul 3 e viene visualizzato il programma 3.
   Oppure, dalla posizione di partenza 12 (come indicato in figura), posizionare il cursore sul 3 usando i tasti ▲/▼ (5) e i tasti **-** / **+** (7)

[B-16]



4. Ritorno in modo TV premendo il tasto (14).

ATTENZIONE: Il menù RIEPILOGO è disponibile solo in modo TV, non compare pertanto se siamo in AV1 o SVHS.

MENU ALTRE FUNZIONI

In questo menù sono presenti le seguenti funzioni:

- **INGRESSO**: permette di selezionare la sorgente del televisore.
  - TV (antenna)
  - AV1 (presa SCART)
  - S-VHS (presa video S-VHS / audio presa BNC).
  All’accensione troverete l’ingresso sempre in modo TV.
- **OSD FISSO**: attiva o disattiva la possibilità di avere, come informazione sempre presente a schermo, il numero di programma. Alla prima accensione troverete questa funzione disattivata; modificandola viene automaticamente

memorizzato il valore impostato.

- **ZOOM**: permette di attivare o disattivare il raddoppio dell'altezza dei caratteri del menù. Questo consente una migliore leggibilità delle voci contenute nei menù. Alla prima accensione troverete questa funzione attivata; modificandola viene automaticamente memorizzato il valore impostato.
- **TIMER**: Questa funzione permette di impostare un tempo (a passi costanti di 15 minuti, per un totale massimo di 120 minuti), dopo il quale l'apparecchio si spegne automaticamente, posizionandosi in "stand by". All'accensione questa funzione è sempre disattivata.

Di seguito, ad esempio, come entrare nel menù ALTRE FUNZIONI e modificare l'ingresso su una sorgente esterna S-VHS (vedi anche "Collegamenti con sorgenti esterne" es. Videoregistratori, Videocamere).

1. Entrare nel Menù ALTRE FUNZIONI premendo 4 volte il tasto MENÙ (8), oppure una volta il tasto colorato BLU (13) per un accesso diretto.
2. Sullo schermo compare il menù ALTRE FUNZIONI con il cursore (colore rosso) sulla voce INGRESSO.

[B-17]

ALTRE FUNZIONI	
Ingresso	TV
OSD fisso	Didattivato
Zoom	Attivato
Timer	Disattivato

3. Modificare la sorgente, premendo due volte i tasti **-** / **+** (7): compare la voce S-VHS.

[B-18]

ALTRE FUNZIONI	
Ingresso	S-VHS
OSD fisso	Didattivato
Zoom	Attivato
Timer	Disattivato

4. Ritorno in modo TV premendo il tasto (14) oppure il tasto MENÙ (8), oppure attendere 7 secondi.

SECONDO CAROSELLO

I menù del secondo carosello assolvono alle funzioni d'installazione del TV, rimangono attivi sullo schermo fintanto che non si accede al menù successivo o fino a che non si ritorna in modo TV.
Per accedere al secondo carosello occorre tenere premuto il tasto MENÙ (8) per almeno due secondi.

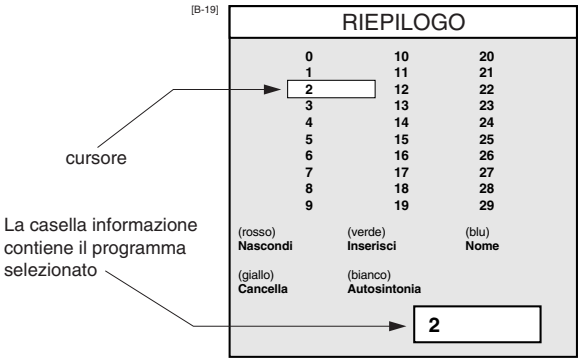
ATTENZIONE: Il secondo carosello è attivabile solo in modo TV, non compare pertanto in modo AV1 o S-VHS.
Inoltre non è accessibile nei modelli di televisore forniti di funzioni CHILD LOCK e HOTEL MODE attivate.

MENU RIEPILOGO

Questo menù è usato per organizzare la lista dei programmi, associando ad ognuno un nome di 5 caratteri.
Utilizzando i tasti ▲/▼ (5) ci si sposta lungo la colonna, mentre con i tasti **-** / **+** (7) spostiamo il cursore da una colonna all'altra.
Rispetto al menù RIEPILOGO che si incontra nel primo carosello, qui è possibile selezionare quelle funzioni che consentono il riordino e l'inserimento dei nomi da associare ad ogni programma; è presente inoltre una casella informazione che fornisce le indicazioni necessarie durante queste operazioni.

1. Entrare nel menù RIEPILOGO tenendo premuto il tasto MENÙ (8) per almeno 2 secondi.
2. Sullo schermo viene visualizzato il menù RIEPILOGO. Il cursore si trova nella posizione corrispondente al programma in visione: per esempio, se stiamo guardando il programma 2 il cursore sarà posizionato sul numero 2 (vedi figura).

[B-19]

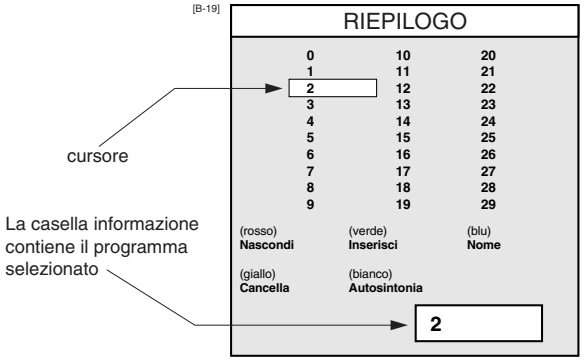


Si ricorda che per muovere il cursore da una colonna all'altra occorre premere i tasti **-** / **+** (7) mentre, lungo la singola colonna ci si sposta ci si sposta con i tasti ▲/▼ (5). In alternativa digitare il numero del programma sul telecomando, usando i tasti (4): il cursore si posiziona direttamente sul programma selezionato.
All'interno del menù è possibile selezionare, utilizzando i tasti colorati (13) del telecomando, le seguenti funzioni:
Nascondi / **Inserisci** / **Cancella** / **Nome** / **Autosintonia**

- **Nascondi:** Aggiunge o rimuove un programma dalla lista preferita dei programmi. Un programma preferito è quello cui si può accedere usando i tasti ▲/▼ (5). Durante questa operazione il programma nascosto viene saltato (nel menù riepilogo i programmi nascosti sono marcati in rosso).

Di seguito, ad esempio, come nascondere il programma 2 dalla lista preferita dei programmi.
Se in modo TV la lista preferita dei programmi è:
tasto ▲(5) : Programma 1
tasto ▲(5) : Programma 2
tasto ▲(5) : Programma 3
tasto ▲(5) : Programma …

[B-19]



1. Spostare il cursore sul programma 2, usando i tasti ▲/▼ (5).
2. Premere il tasto colorato ROSSO (13) del telecomando corrispondente alla funzione "Nascondi" come indicato nella legenda del menù.
3. Il numero indicante il programma (e il nome, se inserito) vengono marcati in rosso.

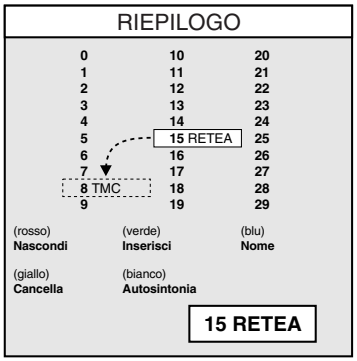
Ora, in modo TV, la lista preferita dei programmi è:
tasto ▲(5) : Programma 1
tasto ▲(5) : Programma 3
tasto ▲(5) : Programma …

- **Inserisci:** Cambia la posizione di un programma nel menù RIEPILOGO.

Di seguito, ad esempio, come cambiare di posto il programma 15 (sintonizzato ad es. su RETEA) con il programma 8, sintonizzato ad esempio su TMC.

1. Spostare il cursore sul programma 15, usando i tasti ▲/▼ (5).
2. Premere il tasto colorato VERDE (13), corrispondente alla funzione "Inserisci". A questo punto la casella informazioni assume uno sfondo verde con l'informazione del numero di programma 15 (e il nome, se inserito).
3. Spostare il cursore sul programma 8, usando i tasti ▲/▼ (5).

[B-21]



4. Ripremere il tasto colorato verde corrispondente alla funzione "Inserisci". A questo punto la casella informazioni riprende il colore normale (ciano) con l'informazione del numero di programma 8 (e il nome, se inserito) corrispondente ora a RETEA.

[B-22]

5. I programma dalla posizione 8 in poi slittano di un posto,

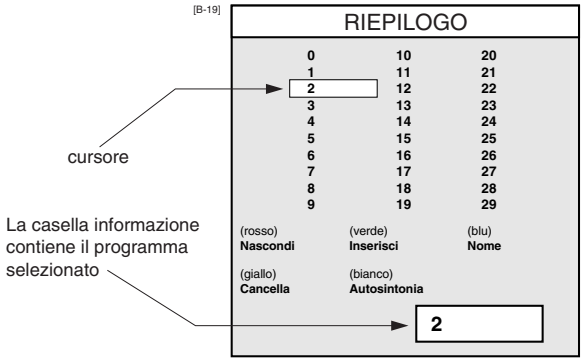
cioè TMC che in precedenza occupava la posizione 8 passa alla 9, MTV passa dalla 9 alla 10 e così via.

- **Cancella:** Elimina un programma dalla lista dei programmi, e aggiorna la lista.

Di seguito, ad esempio, come eliminare il programma 2.

1. Spostare il cursore sul programma 2, usando i tasti ▲/▼ (5).

[B-19]



2. Premere il tasto colorato GIALLO (13), corrispondente alla funzione “Cancella”. Cancellando il programma 2 si ottiene uno spostamento di una posizione dei programmi che seguono.

Se prima della cancellazione si aveva:

1 RAI1
2 RAI2
3 RAI3
4 RETE4

Dopo aver eliminato il Prg.2 avremo:

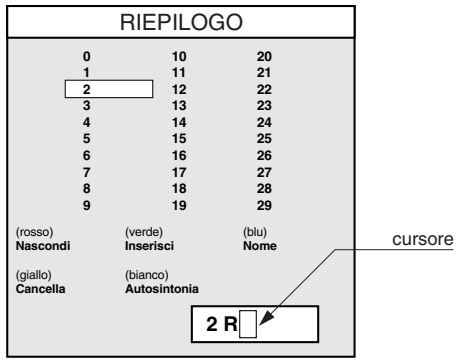
1 RAI1
2 RAI3
3 RETE4
4 ....

- **Nome:** Questa funzione permette di nominare i programmi, usando un massimo di 5 caratteri.

Di seguito, ad esempio, come inserire il nome RAI2 al programma 2.

1. Spostare il cursore sul programma 2, usando i tasti ▲/▼ (5).
2. Premere il tasto colorato BLU (13), corrispondente alla funzione “Nome”.
3. Premendo la funzione “Nome”, la casella informazione assume lo sfondo blu e compare un cursore bianco sul primo carattere del nome da inserire. Il carattere, puntato dal cursore, viene editato usando i tasti ▲/▼ (5).
4. Inserire il primo carattere del nome: es. **R** .
5. Spostare il cursore con il tasto **+** (7) e inserire il carattere successivo: es. **A** .

[B-25]



6. Una volta inseriti tutti i caratteri che formano il nome del programma, ripremere il tasto colorato BLU (13) per inserire nella lista tale nome.

[B-26]

7. Ritorno in modo TV premendo il tasto (14).

NOTA: I caratteri sono alfa-numerici e, premendo il tasto ▲(5), appaiono secondo la seguente sequenza:
A B C D E F G H I L K J M N O P Q R S T U V W X Y Z 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 - + , **|** ‘spazio’.
Premendo invece il tasto ▼(5), i caratteri compaiono secondo la sequenza inversa, e cioè prima i numeri e poi le lettere.

- **Autosintonia:** Per la spiegazione di questa funzione vedi il capitolo “Memorizzazione dei canali”.

MENU INSTALLAZIONE

Se conoscete i numeri dei canali ricevibili nella Vostra zona di utenza, potete memorizzarli uno per uno mediante il menù d'installazione (**NOTA:** se non si è un utente esperto, si consiglia di fare eseguire questa operazione dal Vostro installatore). All'interno di questo menù infatti sono contenute le funzioni necessarie per la sintonia e la memorizzazione dei singoli programmi. Le funzioni sono le seguenti:

- **Programma**: in questo campo viene inserito il numero di programma in cui si vuole memorizzare una trasmissione. Il numero può essere inserito usando i tasti numerici (4), oppure usando i tasti **-** / **+** (7) (l'avanzamento può essere accellerato tenendo premuto più a lungo uno dei due tasti **-** / **+** (7)). **Attenzione**: riservare il programma Ø per memorizzare il canale del vostro videoregistratore con l'AFC disattivato.
- **Sistema**: il TV è in grado di riconoscere automaticamente gli standard colore, eccezion fatta per lo standard FRANCIA che va selezionato manualmente.
- **Tipo di Canale**: seleziona fra un canale di tipo **CH**, cioè in banda tradizionale, o un canale di tipo **S**, vale a dire via cavo o iperbanda.
- **Canale**: in questo campo viene inserito il numero del canale della trasmissione da memorizzare. Il numero può essere inserito usando i tasti numerici (4), oppure usando i tasti **-** / **+** (7) (tenendo premuto più a lungo uno dei due tasti si attiva la ricerca automatica del canale). I canali di tipo **CH** vanno da 1 a 69, mentre i canali di tipo **S** vanno da 1 a 54.
- **Sintonia Fine**: permette di fare una regolazione fine della frequenza all'interno del canale.
- **AFC**: questa funzione controlla automaticamente la frequenza. Quando è attiva, aggancia automaticamente il valore corretto della frequenza. Si disattiva se viene eseguita una correzione con la "Sintonia Fine".
- **Memorizza**: permette la memorizzazione delle impostazioni visualizzate a menù. Premere uno dei due tasti **-** / **+** (7): comparirà per 3 secondi la stringa "memorizzato", ad indicare il compimento dell'azione.

Di seguito un esempio di come eseguire la sintonia e la memorizzazione manuale di una trasmissione.
Esempio: sintonizzare e memorizzare sul programma 2 il canale CH 23 (RAI2):

1. Accedere ai menù del secondo carosello tenendo premuto il tasto MENÙ (8) per almeno 2 secondi.
2. Entrare nel menù INSTALLAZIONE premendo il tasto MENÙ (8).
3. Sullo schermo viene visualizzato il menù INSTALLAZIONE con il cursore che evidenzia la voce PROGRAMMA.

[B-27]

INSTALLAZIONE	
Programma	9
Sistema	AUTO (PAL-BG)
Tipo Canale	CH
Canale	66
Sintonia Fine	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	Attivato
Memorizza	

4. Con il cursore sulla voce PROGRAMMA, selezionare il numero 2, come programma in cui si desidera memorizzare la trasmissione (utilizzare i tasti numerici (4) oppure i tasti **-** / **+** (7).

[B-27]

INSTALLAZIONE	
Programma	9
Sistema	AUTO (PAL-BG)
Tipo Canale	CH
Canale	66
Sintonia Fine	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	Attivato
Memorizza	

5. Selezionare la funzione CANALE utilizzando il tasto ▼ (5).

[B-29]

INSTALLAZIONE	
Programma	2
Sistema	AUTO (PAL-BG)
Tipo Canale	CH
Canale	66
Sintonia Fine	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	Attivato
Memorizza	

6. Se il canale da memorizzare è il CH 23 comporre la cifra mediante i tasti (4), oppure raggiungere il canale 23 premendo il tasto **-** (7).
7. Posizionare il cursore sulla voce MEMORIZZA utilizzando il tasto ▼ (5).

[B-30]

8. Memorizzare il programma usando i tasti **-** / **+** (7). Comparirà la scritta "memorizzato" per 2 secondi ad indicare l'esecuzione dell'operazione.

Se il canale da memorizzare è di tipo **S** (anziché **CH**) occorrerà selezionare la funzione **Tipo di canale** e impostare **S** in luogo di **CH**. Per questa operazione usare i tasti **-** / **+** (7).

IMPORTANTE: (solo nei modelli multistandard)
Nei modelli multistandard bisogna impostare manualmente lo standard di trasmissione. Questo, solo nel caso in cui quello individuato automaticamente dal televisore non corrisponda allo standard di trasmissione della propria nazione (esempio: standard FRANCIA o PAL-DK).
Procedere nel seguente modo:

1. Posizionare il cursore sulla voce SISTEMA utilizzando i tasti ▲/▼ (5).
2. Selezionare lo standard desiderato utilizzando i tasti **-** / **+** (7).

MENU CONFIGURAZIONE

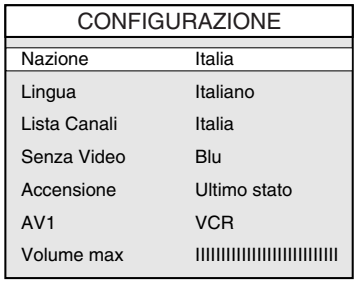
All'interno di questo menù sono contenute le funzioni necessarie per la configurazione del TV.
Le funzioni sono le seguenti:

- **Nazione**: permette la selezione della nazione. Questa voce serve per l'ordinamento automatico dei canali (vedi capitolo "MEMORIZZAZIONE DEI CANALI").
  Le nazioni disponibili sono: Austria, Belgio, Svizzera, Germania, Francia, Inghilterra, Italia, Olanda, Spagna.
- **Lingua**: seleziona la lingua dei menù. Le lingue disponibili sono: Italiano, Olandese, Inglese, Francese, Tedesco e Spagnolo.
- **Lista Canali**: consente la scelta della canalizzazione delle trasmissioni. Questa funzione è già impostata in fabbrica e si consiglia di non modificarla se non si conoscono le tabelle di canalizzazione del proprio paese.
- **Senza Video**: in mancanza di segnale è possibile selezionare uno sfondo blu o nero per evitare di vedere il cosiddetto effetto neve.
- **Accensione**: seleziona la possibilità di accendere il televisore con gli ultimi parametri e scelte fatte o in stand-by.
- **AV1**: imposta l'utilizzo della sorgente esterna, riconoscendo se questa è un VCR o un Decoder.
- **Volume max**: limita il massimo livello del volume.

Per accedere a queste funzioni procedere nel seguente modo:

1. Accedere ai menù del secondo carosello tenendo premuto il tasto MENÙ (8) per almeno 2 secondi.
2. Entrare nel menù CONFIGURAZIONE premendo due volte il tasto MENÙ (8).
3. Sullo schermo viene visualizzato il menù CONFIGURAZIONE con il cursore sulla voce NAZIONE.

[B-31]



In fabbrica il Vostro televisore viene comunque già configurato con una corretta corrispondenza fra "Nazione", "Lingua" e "Lista Canali". Può rendersi però necessario eseguire modifiche sia della "Nazione" (per avere un corretto ordinamento dei canali durante la sintonia automatica) che della "Lingua". In questi casi agire come segue:

1. Posizionare il cursore sulla voce da modificare utilizzando i tasti ▲/▼ (5).
2. Selezionare la corretta configurazione utilizzando i tasti **-** / **+** (7).

MEMORIZZAZIONE DEI CANALI

Questa operazione non può essere eseguita in fabbrica in quanto i canali ricevibili variano a seconda della zona in cui è situato il ricevitore. La memorizzazione può essere fatta sintonizzando i canali singolarmente oppure mediante il sistema di sintonia automatica.

SISTEMA DI SINTONIA MANUALE

Per eseguire la sintonia manuale vedi istruzioni contenute nel capitolo “MENU INSTALLAZIONE”.

SISTEMA DI SINTONIA AUTOMATICA:

(ALCUNE INFORMAZIONI)
Per eseguire la sintonia automatica vedi le istruzioni riportate nel capitolo “Messa in funzione veloce dell’apparecchio”.
Il sistema di sintonia automatica - AUTOMEMO - sintonizza e memorizza i canali in automatico; quelli che trasmettono anche il loro codice di riconoscimento vengono memorizzati nei primi programmi secondo la loro importanza, per esempio: RAI 1 nel programma numero 1 (**viene inserito automaticamente anche il nome del programma**), RAI 2 nel programma 2, RAI 3 nel 3 e così via. I canali senza codice di riconoscimento, normalmente quelli che non trasmettono il televideo, vengono memorizzati nella sequenza in cui vengono trovati durante l’Autosintonia. Quelli con ricezione scadente vengono inseriti alla fine. **Prima di eseguire la sintonia automatica, accertarsi che nel menù di configurazione sia inserita la Nazione corretta: contrariamente, l’operazione di ordinamento dei canali, non avviene**.
L’intera sequenza di sintonia automatica può impiegare un tempo che varia dai 5 ai 10 minuti (dipende da quante stazioni vengono individuate). Durante questo periodo non bisogna dare nessun comando al TV (né da tastiera locale né da telecomando). Inoltre è normale che una trasmissione venga memorizzata più volte: ad esempio RAI 2 viene memorizzata sul Programma 2 ma la ritroviamo anche sul Programma 8. Se queste memorizzazioni multiple non sono desiderate è sufficiente eliminarle usando la funzione “Cancella” all’interno del menù RIEPILOGO (vedi paragrafo: MENU RIEPILOGO).

IMPORTANTE: (solo per i modelli multistandard)
Per eseguire la sintonia automatica sui televisori che ricevono anche segnali francesi, **impostare la lista dei canali su “Francia”**.

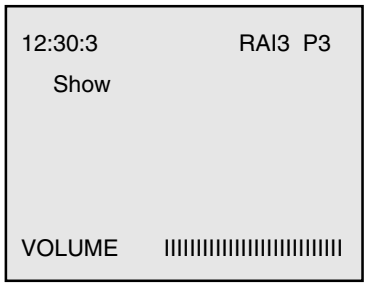
IMPORTANTE: (solo per i modelli multistandard)
Nei modelli multistandard l’automemo crea alcune memorizzazioni multiple, alcune delle quali non riproducono correttamente l’audio; questo perché lo standard audio non è uguale per tutti i Paesi. In questo caso sarà sufficiente cancellare quei programmi in più che non sono sintonizzati regolarmente.

FUNZIONI AD ACCESSO DIRETTO

Sono quelle funzioni che non richiedono di entrare in nessun menù, ma che sono direttamente disponibili da telecomando.

- **Tasto (5)**: questo tasto, detto anche MUTING, ha la funzione di azzerare e ripristinare l’audio in modo repentino. Uno dei casi in cui può essere necessario azzerare velocemente l’audio, è quando dovete rispondere al telefono (quando è inserito, sullo schermo compare la scritta “Muto”).
- **Tasto (12)**: questo tasto visualizza le informazioni di ‘Ora esatta’, sui canali che trasmettono anche il Televideo; di ‘numero del programma’ (e ‘nome’, se precedentemente assegnato); di ‘preselezione dell’immagine’ e di ‘livello audio’.

[B-32]



- **Tasto (10)**: ha la stessa funzionalità del timer descritto nel “Menù altre funzioni”. A schermo compare la scritta ‘Timer’, che indica lo stato.
- **Tasto (11)**: questo tasto consente di scegliere una tra 5 configurazioni d’immagine: Show, Natura, Cinema, Sport e Giochi (vedi paragrafo “Menù immagine”. Sullo schermo compare la scritta corrispondente alla configurazione scelta.
- **Tasto (7)**: questi tasti aumentano (**+**) o diminuiscono (**-**) il volume dell’audio. Sullo schermo compare una barra che segnala il livello dell’audio.
- **Tasto (5)**: questo tasto consente lo scorrimento in avanti (▲) o indietro (▼) dei programmi.
- **Tasto (15)**: questo tasto modifica il rettangolo di sfondo delle scritte sia dell’On Screen Display che del Televideo. Questo sfondo può essere reso: a) totalmente trasparente; b) semitrasparente o c) di colore nero.
- **Tasto (6)**: questo tasto consente la selezione del tipo di fonte video in ingresso nel vostro televisore. Ad esempio:

1. Premendo **una volta** il tasto AV (6) seleziono AV1.

2. Premendo il tasto AV (6) per la **seconda volta** seleziono S-VHS.
3. Premendo il tasto AV (6) per la **terza volta** seleziono la sorgente TV.

FUNZIONI TELEVIDEO

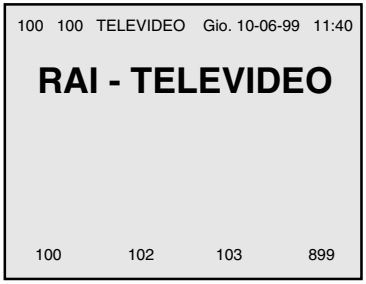
Il televideo è un sistema di video informazione (giornale video) emesso da diverse stazioni televisive che riguarda argomenti di interesse specifico. Tali dati, suddivisi per argomenti, sono organizzati in pagine, ciascuna delle quali è individuata da un numero a tre cifre. Una pagina particolare (di solito la 100) contiene l'indice generale degli argomenti con il relativo numero identificativo.
Il televideo viene trasmesso secondo modalità diverse, a seconda delle emittenti. L'identificazione del modo di trasmissione avviene automaticamente tramite il decodificatore interno all'apparecchio.
Al momento, oltre al televideo standard, sono possibili altri due tipi di televideo che sono il **TOP** ed il **FLOF** o **FASTEXT**. I numeri di pagina o i titoli delle informazioni sono riportati nella riga in basso, evidenziati con colori diversi: possono essere richiamati ciascuno da telecomando, premendo il tasto del colore corrispondente.

N.B. Le informazioni del televideo sono sovrapposte al segnale televisivo e vengono trasmesse ciclicamente; per questo motivo, dopo la selezione di una pagina o di un argomento, può trascorrere un certo tempo prima che questo appaia sullo schermo.

– Televideo STANDARD:
Nella figura che segue, i quattro tasti (13) selezionano il rispettivo numero di pagina visualizzato nella riga in basso. Dopo ogni selezione i numeri di pagina vengono aggiornati e cioè i primi tre a sinistra con le pagine seguenti e l'ultimo a destra con la pagina precedente a quella attualmente visualizzata.

Televideo STANDARD

[B-33]



– Televideo TOP:
Nella figura che segue, i due tasti ROSSO (13) e VERDE (13) corrispondenti alle frecce, cambiano in modo sequenziale (avanti e indietro) il numero delle pagine. Il tasto GIALLO (13) sceglie invece il tema mentre quello BLU (13) sceglie l'argomento. L'esempio nella figura mostra la scelta del tema generale "Ultim'ora" nelle notizie dell'argomento specifico "Sport".

Televideo TOP

[B-34]

– Televideo FLOF/FASTEXT:
Nella figura che segue, i quattro tasti (13) selezionano il rispettivo argomento titolato nella riga in basso. Ad ogni selezione i titoli cambiano secondo il criterio stabilito dall'emittente.

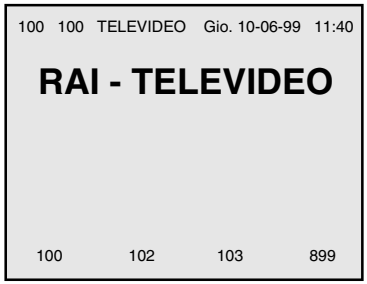
Televideo FLOF/FASTEXT

[B-35]

N.B. Le funzioni che di seguito vengono descritte sono accessibili solamente dopo aver attivato il Televideo con in tasto TXT (17).

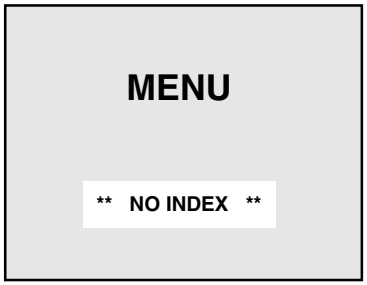
- **Tasti numerici (4)**: oltre alla selezione con i quattro tasti colorati (13), è possibile richiamare una pagina del televideo anche digitando le tre cifre con i tasti numerici (4). Il sistema attende brevemente che la pagina richiesta venga trasmessa e la visualizza.
- **Tasti ▲/▼ (5)**: questi due tasti permettono la selezione sequenziale delle pagine. Dopo un breve tempo dall'entrata nel televideo, il televisore memorizza quattro pagine di informazioni e cioè: quella visualizzata al momento, la precedente e le due seguenti. Questa funzione accellera i tempi di richiamo a video di queste quattro pagine.
- **Tasto (9)**: questo tasto ingrandisce il testo del televideo per agevolare la lettura del testo stesso. Premendolo il tasto a scatti, viene ingrandita prima la metà superiore, poi la metà inferiore ed infine, al terzo scatto, il testo viene riportato alla grandezza normale.
- **Tasto (12)**: con questo tasto si accede direttamente alla pagina dell'indice (spesso corrisponde alla pagina 100) o del menu con gli argomenti.

[B-36]



Se la pagina si presenta come la figura che segue, significa che il televideo trasmesso non è standard e non trasmette neanche il MENU. In questo caso, premere nuovamente il tasto (12) per uscire dalla funzione menu.

[B-37]



- **Tasto (16)**: questo tasto 'ferma' a video la pagina. In alcuni casi il testo di una notizia può essere contenuto in un gruppo di pagine che si 'sfogliano' automaticamente durante la visione. Se di questo gruppo si vuole arrestare la singola pagina che interessa, basta premere questo tasto (16). A sinistra in alto sullo schermo apparirà la scritta "STOP" al posto del numero di pagina. Per riattivare il cambio pagina automatico, premere nuovamente il tasto (16).
- **Tasto (18)**: in alcuni casi la ricerca e la visualizzazione a video della pagina desiderata può durare più del solito. Se nell'attesa volete guardare il programma dell'emittente, premete questo tasto (18). Nel momento in cui la pagina in ricerca viene trovata dal sistema, apparirà il numero di tale pagina sullo schermo. Per visionarla premete di nuovo il tasto (18).
  N.B. Durante l'attesa il televisore rimane in funzione Televideo. Perciò, con i tasti numerici sarà possibile cambiare le pagine ma non i programmi dell'emittente.
  IMPORTANTE: Quando si è in modalità MENU (es: menù AUDIO, IMMAGINE, ALTRE FUNZIONI), premendo il tasto (18) viene visualizzata sullo schermo la sola funzione evidenziata dal cursore. Questa azione non ha alcun effetto nel menù RIEPILOGO.
- **Tasto (19)**: il televideo, oltre alle informazioni, rubriche ecc. propone anche delle pagine con giochi ed indovinelli. Con questo tasto (19), quando si è su una di queste pagine, viene visualizzata la soluzione del quesito. Per annullare la soluzione premere nuovamente il tasto (19).

MODELLI CON OPZIONE CHILD LOCK

Dopo aver eseguito la memorizzazione dei programmi e la configurazione del televisore, in questi modelli è disponibile una funzione di 'protezione' che, se attivata, impedisce la modifica delle impostazioni fatte. Pertanto questa protezione, chiamata 'CHILD LOCK', evita che si vada a modificare il funzionamento del televisore, soprattutto a seguito di comandi inviati erroneamente. Inoltre è possibile rendere non accessibili alcuni programmi precedentemente memorizzati.
Questa protezione si attiva e si disabilita mediante un codice selezionabile.

COME IMPOSTARE IL CODICE DI ACCESSO:

1. Accedere ai menù del secondo carosello, tenendo premuto il tasto MENÙ (8) per almeno 2 secondi.
2. Entrare nel menù CONFIGURAZIONE premendo due volte il tasto MENÙ (8).
3. Sullo schermo viene visualizzato il menù CONFIGURAZIONE con il cursore sulla voce "CODICE" (in fabbrica viene impostato il codice **1 2 3**).

[B-38]

CONFIGURAZIONE	
Codice prot.	123
Nazione	Italia
Lingua	Italiano
Lista Canali	Italia
Senza Video	Blu
Accensione	Ultimo stato
AV1	VCR
Volume max	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII

4. Impostare il nuovo codice d'accesso digitando con la tastiera numerica (4) tre numeri a Vostra scelta.
5. Ritornare in modo TV premendo il tasto (14).

COME IMPOSTARE LA PROTEZIONE SU UN PROGRAMMA:

Abilitando la protezione su un programma se ne impedisce la visualizzazione; sullo schermo compare solamente la scritta bianca "LOCKED" (che significa bloccato) su sfondo nero.
Supponiamo ad esempio di voler bloccare il programma 9:

1. Selezionare il programma 9 premendo il tasto 9 della tastiera numerica (4).
2. Accedere ai menù del secondo carosello, tenendo premuto il tasto MENÙ (8) per almeno 2 secondi.
3. Entrare nel menù INSTALLAZIONE premendo il tasto MENÙ (8).
4. Sullo schermo viene visualizzato il menù INSTALLAZIONE con il cursore che evidenzia la voce PROGRAMMA

[B-39]

INSTALLAZIONE	
Programma	9
Sistema	AUTO (PAL-BG)
Tipo Canale	CH
Canale	66
Sintonia Fine	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	Attivato
Protezione	Disattivato
Memorizza	

5. Spostare il cursore sulla voce PROTEZIONE, utilizzando il tasto ▼ (5).

[B-40]

INSTALLAZIONE	
Programma	9
Sistema	AUTO (PAL-BG)
Tipo Canale	CH
Canale	66
Sintonia Fine	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	Attivato
Protezione	Disattivato
Memorizza	

6. Impostare la protezione del programma, utilizzando i tasti **-** / **+** (7).
7. Spostare il cursore sulla voce MEMORIZZA, utilizzando il tasto ▼ (5).

[B-41]

8. Memorizzare il programma, utilizzando i tasti **-** / **+** (7). Compare per pochi secondi la scritta MEMORIZZATO e sparisce quando il sistema ha eseguito l'operazione.
9. Ritornare in modo TV premendo il tasto (14).

NOTA: Con i passi sopra descritti abbiamo impostato dunque la protezione d'accesso al programma. Questa però non ha comunque effetto se la PROTEZIONE PRINCIPALE (vedi paragrafo successivo) non è attiva.

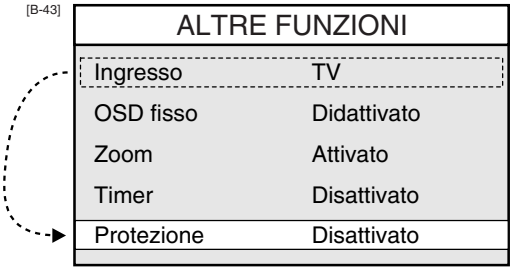
COME ATTIVARE LA "PROTEZIONE PRINCIPALE"

1. Entrare nel Menù ALTRE FUNZIONI premendo 4 volte il tasto MENÙ (8), oppure premere il tasto colorato BLU (13).
2. Sullo schermo compare il menù ALTRE FUNZIONI con il cursore (colore rosso) sulla voce INGRESSO.

[B-42]

3. Spostare il cursore sulla voce PROTEZIONE, utilizzando il tasto ▼ (5).

[B-43]



4. Attivare la PROTEZIONE PRINCIPALE, componendo con la tastiera numerica (4) il codice **5 7 1** .

Nel menù non compare alcuna indicazione della cifra digitata, ma comparirà la scritta "ATTIVO" che indica che il televisore ha memorizzato il codice riservato.

[B-44]

Con la protezione attivata non è più possibile accedere ai menù del secondo carosello.
I menù INSTALLAZIONE, CONFIGURAZIONE e RIEPILOGO non sono più selezionabili e questo rende impossibile qualsiasi modifica sui programmi memorizzati e sulla configurazione del televisore come ad esempio la modifica della lingua dell'OSD, del codice di protezione, ….
Nel menù RIEPILOGO (del primo carosello) i programmi con la protezione impostata vengono marcati con il colore MAGENTA. Nel nostro caso troveremo marcato il programma 9. Selezionando il programma 9 lo schermo sarà buio con la scritta "LOCKED" (bloccato).

COME DISATTIVARE LA "PROTEZIONE PRINCIPALE"

1. Entrare nel Menù ALTRE FUNZIONI premendo 4 volte il tasto MENÙ (8), oppure premere il tasto colorato BLU (13).
2. Sullo schermo compare il menù ALTRE FUNZIONI con il cursore (colore rosso) sulla voce INGRESSO.

[B-45]

ALTRE FUNZIONI	
Ingresso	TV
OSD fisso	Didattivato
Zoom	Attivato
Timer	Disattivato
Protezione	Attivato

3. Spostare il cursore sulla voce PROTEZIONE, utilizzando il tasto ▼ (5).

[B-43]

ALTRE FUNZIONI	
Ingresso	TV
OSD fisso	Didattivato
Zoom	Attivato
Timer	Disattivato
Protezione	Disattivato

4. Disattivare la PROTEZIONE PRINCIPALE componendo con la tastiera numerica (4) il codice **5 7 1** .

Nel menù non compare alcuna indicazione della cifra digitata, ma comparirà la scritta “DISATTIVATO” che indica che il televisore non ha più protezione.

PROCEDURA D’EMERGENZA PER DISATTIVARE LA “PROTEZIONE PRINCIPALE” SENZA CONOSCERE IL CODICE

Si consiglia di conservare con cura e in un posto riservato questa procedura, in quanto permette di disabilitare la PROTEZIONE PRINCIPALE pur non conoscendo il codice d’accesso.

1. Entrare nel Menù ALTRE FUNZIONI premendo 4 volte il tasto MENÙ (8), oppure premere il tasto colorato BLU (13).
2. Sullo schermo compare il menù ALTRE FUNZIONI con il cursore (colore rosso) sulla voce INGRESSO.

[B-45]

ALTRE FUNZIONI	
Ingresso	TV
OSD fisso	Didattivato
Zoom	Attivato
Timer	Disattivato
Protezione	Attivato

3. Spostare il cursore sulla voce PROTEZIONE, utilizzando il tasto ▼ (5).

[B-43]

ALTRE FUNZIONI	
Ingresso	TV
OSD fisso	Didattivato
Zoom	Attivato
Timer	Disattivato
Protezione	Disattivato

4. Selezionare lo sfondo del menù TRASPARENTE utilizzando il tasto (15).
5. Tenere premuto per alcuni secondi il tasto (18) finché lo stato della protezione si modifica in DISATTIVATO.

MODELLI CON L’OPZIONE “MODALITÀ HOTEL”

La funzione “MODALITÀ HOTEL”, se attivata impedisce l’accesso ai menù del secondo carosello. I menù INSTALLAZIONE, CONFIGURAZIONE e RIEPILOGO non sono più selezionabili, e questo rende impossibile qualsiasi modifica sui programmi memorizzati e sulla configurazione del televisore.

COME ATTIVARE LA “MODALITÀ HOTEL”

1. Entrare nel menù ALTRE FUNZIONI premendo 4 volte il tasto MENÙ (8), oppure premendo il tasto colorato BLU (13).
2. Sullo schermo compare il menù ALTRE FUNZIONI con il cursore (colore rosso) sulla voce INGRESSO.

[B-45]

ALTRE FUNZIONI	
Ingresso	TV
OSD fisso	Didattivato
Zoom	Attivato
Timer	Disattivato
Protezione	Attivato

3. Spostare il cursore sulla voce OSD FISSO, utilizzando il tasto ▼ (5).

[B-50]

ALTRE FUNZIONI	
Ingresso	TV
OSD fisso	Didattivato
Zoom	Attivato
Timer	Disattivato
Protezione	Disattivato

4. Selezionare lo sfondo del menù TRASPARENTE usando il tasto (15).
5. Tenere premuto per alcuni secondi il tasto (18) finché non compare la scritta “HOTEL ON” (in alto a sinistra dello schermo e in colore verde).
6. Noterete che se prima il televisore disponeva dell’opzione CHILD LOCK, ora questa non è più accessibile. Inoltre nel menù scompare la voce PROTEZIONE.

COME DISATTIVARE LA “MODALITÀ HOTEL”

Per disattivare la funzione MODALITÀ HOTEL, seguire la stessa procedura descritta per l’attivazione.
Seguire intanto i passi 1. 2. 3. 4. 5.
Al passo 5. compare la scritta “HOTEL OFF” (in alto a sinistra dello schermo e in colore verde).
N.B.: Se il televisore dispone dell’opzione CHILD LOCK, ora diventa di nuovo accessibile. Inoltre nel menù compare la voce PROTEZIONE.

DEUTSCH

ALLGEMEINE ANGABEN

Vor der Inbetriebnahme Ihres Fernsehapparates die einleitenden Empfehlungen zur Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen.

SICHERHEIT

Anstehend einige Empfehlungen für einen sicheren und optimalen Gebrauch Ihres neuen Fernsehapparates.

- Den Fernsehapparat nie benützen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker Anomalien aufweisen oder beschädigt sind.
- Im Fernsehapparat sind hohe Spannungen vorhanden; deshalb nie die hintere Blende abnehmen.
- Nie versuchen, die Batterien wieder aufzuladen, sie zu erhitzen oder sie ins Feuer zu werfen: sie können explodieren.
- Die Kontrollen und Reparaturen nur von Fachpersonal durchführen lassen.
- Darauf achten, dass die Kinder keine Gegenstände in den Fernesehapparat stecken.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder in der Nähe von Wasserstrahlen betreiben.
- Kinder dürfen nicht mit den Batterien spielen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen: Tüten, Kunststoff-Folien, Kartons; sie können Ursache für Ersticken und Verletzungen sein.

UMWELTSCHUTZ

Empfehlungen für den Umweltschutz:

– Verpackungen

Die für die Verpackung eingesetzten Materialien entsprechen den Umweltschutzvorschriften.
Sollten Sie keine Platzprobleme haben, ist es empfehlenswert, die Verpackung mindestens bis zum Ablaufen der Garantiefrist aufzubewahren.
Andernfalls bitten wir Sie, diese artgerecht zu entsorgen.

– Batterien

Die Batterien sind nicht umweltfreundlich. Sie müssen in den dafür vorgesehenen Behältern entsorgt werden.

INSTALLATION

- Um einen optimalen Kontrast zu erhalten, stellen Sie Ihren Fernsehapparat so auf, dass sich das Licht der Lampen oder die Sonnenstrahlen nicht am Bildschirm spiegeln.
- Stellen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort auf. Die Lüftungsschlitze an der hinteren Blende müssen frei bleiben; sie sind für die Kühlung des Geräts vorgesehen. Bei Aufstellung in einem Regal oder Schrank ist um das Gerät herum genügend Platz frei zu lassen.
- Stellen Sie keine Vasen, Behälter mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten auf den Fernsehapparat. Sollte die Flüssigkeit aus dem Behälter fließen, könnte sie ins Gerät eintreten und Schäden verursachen.

REINIGUNG

Das Gerät mit einem weichen Lappen reinigen. Keine Scheuer- und Lösungsmittel oder Alkohol verwenden.
Während der Reinigung das Gerät ausschalten und darauf achten, dass keine Flüssigkeit durch die Lüftungsschlitze eintritt.

ANSCHLÜSSE

– Stromversorgung

Den Stromstecker des Fernsehapparates in eine Steckdose mit 220 Vac – 50 Hz stecken.

– Antenne

Das Antennenkabel (75 Ohm koaxial) in den Antennenanschluss an der Geräterückseite stecken.

Fernbedienung

Für die Fernbedienung sind zwei Batterien à 1.5 V nötig. Die Klappe an der Rückseite der Fernbedienung öffnen und die Batterien unter Beachtung der Pole einsetzen.
Die Batterien nie einzeln austauschen, denn die bereits gebrauchte Batterie entzieht der neuen Energie und verringert deren Lebensdauer.
Die Batterien müssen dann gewechselt werden, wenn die Fernbedienung nicht mehr einwandfrei funktioniert, d.h. wenn sich die Entfernung oder der Betriebswinkel verringert.
Die leeren Batterien ordnungsgemäß in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern entsorgen.
Im Sinne des Umweltschutzes ist es empfehlenswert, immer quecksilberfreie Batterien zu verwenden.

RASCHE INBETRIEBNAHME DES GERÄTS

Im vorhergehenden Kapitel wurden in Ihrem Interesse einige

Regeln und Empfehlungen angegeben, die sich sicherlich als nützlich erweisen werden. In diesem Absatz werden wir diese Zeit wieder einsparen und Ihnen so rasch wie möglich die Inbetriebsetzung Ihres Gerätes erklären.

EINSCHALTEN DES FERNSEHAPPARATS

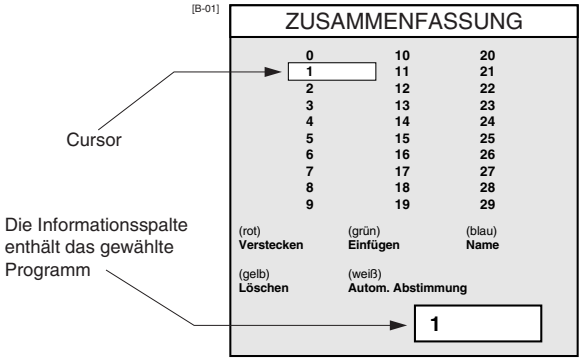
1. Die Anschlüsse ans Stromversorgungsnetz und der Antenne laut Absatz ANSCHLÜSSE durchführen.
2. Den Hauptschalter drücken; nach einigen Sekunden schaltet sich der Bildschirm ein und der Fernsehapparat läuft auf Programm 1. Wahrscheinlich sehen Sie am Bildschirm nur ein Flimmern. Technisch ausgedrückt sehen Sie den „Schnee-Effekt".

SPEICHERN DER PROGRAMME MIT AUTOMATISCHER ABSTIMMUNG

Um die in Ihrer Gegend verfügbaren Kanäle rasch zu speichern, folgendermaßen vorgehen:

1. Ins Menü ZUSAMMENFASSUNG einsteigen, indem die Menü-Taste 8 mindestens 2 Sek. lang gedrückt wird.
2. Am Bildschirm erscheint das Menü ZUSAMMENFASSUNG, der Cursor befindet sich auf Programm 1.

[B-01]



3. Die automatische Abstimmung durch Drücken der weißen Autostore-Taste (9) (ca. 2 Sek. lang) bis der Cursor zu blinken beginnt beginnen.
4. Es ist zu bemerken, dass das System eine gewisse Zeit lang auf jedem gefundenen Kanal anhält, dieses durch „ok" anzeigt und dann wieder weiterläuft. Während dieser Zeit werden verschiedene Kontrollen durchgeführt, um die Kanäle je nach ihrer Wichtigkeit zu ordnen. z.B.: RAI1 auf Programm 1, RAI2 auf Programm 2 usw. In der Informationsspalte wird der Suchstand in Prozenten angegeben.

[B-02]

5. Der gesamte Ablauf der automatischen Abstimmung kann zwischen 5 und 10 Minuten dauern (je nachdem, wie viele Sender ausfindig gemacht werden)
   Während dieser Zeit den Fernseher auf keine Weise bedienen (weder von der Bedienblende noch von der Fernbedienung aus).
   Außerdem ist es normal, dass ein Sender mehrmals gespeichert wird; z.B.: RAI2 wird auf Programm 2 gespeichert, wir finden diesen Sender aber auch auf Programm 8 wieder.
6. Nach der Abstimmung erscheint in der Informationsspalte die Anzeige „SUCHEN 100%". Nun ORDNET das System die Programme automatisch und SPEICHERT sie.

Diese Durchführung erfordert einige Minuten. Nach der Speicherung der Kanäle erscheint am Bildschirm die Schrift „READY", der Fernsehapparat schaltet sich ab und dann wieder automatisch auf Programm 1 ein.

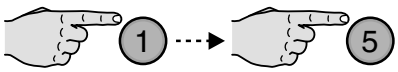
REGELUNG DER LAUTSTÄRKE

Die Tasten **-** / **+** (7) verringern und erhöhen die Lautstärke. Nach der Änderung wird diese automatisch gespeichert.

PROGRAMM WECHSELN

Die Ziffer des gewünschten Programms über die Tasten (4) eingeben.
z.B.: Fürs Programm 15 folgendes eingeben:

[B-03]



ZUGANG ZUM TELETEXT

1. Auf den Kanälen, die gemeinsam mit dem TV-Signal auch den Teletext senden, zur Anzeige dieses die Taste TXT (17) drücken.
2. Die Seitennummer (immer mit 3 Ziffern) über die Nummerntastatur (4) eingeben. z.B.: für die Seite 501 folgendes eingeben:

[B-04]

3. Um zum TV-Betrieb zurückzukehren, die Taste (14) drücken.

DEN FERNSEHAPPARAT AUSSCHALTEN (STAND BY)

Die Taste (2) der Fernbedienung drücken, um den Fernsehapparat zeitweilig auszuschalten (Standby). Die Kontrollleuchte der Betriebsbereitschaft (20) bleibt eingeschaltet.

DAS GERÄT GANZ AUSSCHALTEN

Um das Gerät definitiv auszuschalten und vom Stromnetz zu trennen (z.B. am Abend) den Hauptschalter (1) der Bedienblende drücken.
Diese Maßnahme, die bereits im Absatz über die Sicherheit empfohlen wurde, hat außer der Energieersparnis auch den Vorteil, den Entmagnetisierungskreis des Bildschirms einzuschalten, der aufgrund elektromagnetischer Felder der Erde oder anderer Natur Farbflecken aufweisen kann, die die reelle Vision des Bilds beeinträchtigen. Durch das Ausschalten und erneute Einschalten (nach mindestens 1 Stunde) des Fernsehapparats ermöglicht es den internen Kreisen, die Entmagnetisierung vorzunehmen, wodurch eventuelle unerwünschte Farbflecken entfernt werden.

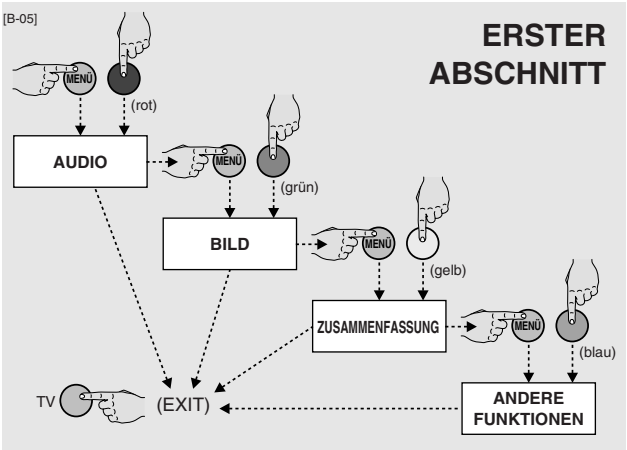
AUTOMATISCHES ABSCHALTEN

Der Fernsehapparat ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet, wodurch das Gerät bei fehlendem Sendesignal, z.B. in der Nacht, nach 10 Minuten automatisch auf Betriebsbereitschaft (Standby) geschaltet wird.

DURCH DAS MENÜ GESTEUERTE FUNKTIONEN

Ihr Fernsehapparat ist mit einem computerisierten System ausgestattet, das durch verschiedene Zugangs-**Menüs** und einfache darauffolgende Wahlen die Änderung der im Werk eingegebenen Standardregelungen und deren persönliche Abstimmung über die Fernbedienung rasch und auf einfache Weise ermöglicht. Diese MENÜS sind in zwei Abschnitte unterteilt:
– Der erste Abschnitt enthält die Menüs, deren Funktionen öfter geändert werden.
(z.B. Einstellung von Kontrast, Helligkeit usw.) Durch Drücken der Menü-Taste (8) gelangt man ins erste Menü „TON“. Der Bediener kann durch weiteres Drücken der Menü-Taste (8) im Abschnitt der darauffolgenden Menüs weitergelangen. Am Ende des Abschnitts gelangt man wieder zum TV-Betrieb.

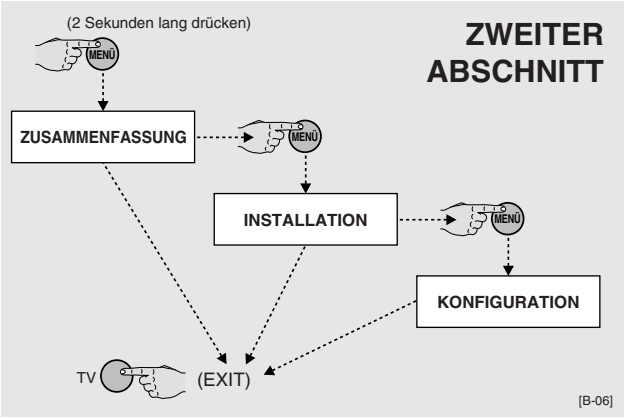
[B-05]



Der Zugang zu den einzelnen Menüs ist direkt durch die Farbtasten (13) gewährt:
- ROT – Menü AUDIO
- GRÜN – Menü BILD
- GELB – Menü ZUSAMMENFASSUNG
- HELLBLAU – Menü ANDERE FUNKTIONEN

– Der zweite Abschnitt enthält jene Menüs, deren Funktionen nicht oft geändert werden müssen. (z.B. Wahl der Sprache, Speicherung der Kanäle usw.) Durch **2 Sekunden** langes Drücken der Menü-Taste (8) gelangt man ins Menü „ZUSAMMENFASSUNG“.
Der Bediener kann durch weiteres Drücken der Menü-Taste (8) in diesem Abschnitt weitergelangen. Am Ende des

Abschnitts gelangt man wieder zum TV-Betrieb.



Der Zugang zum zweiten Abschnitt ist nicht möglich, wenn eine äußere Quelle (z.B. Eingang AV1 oder SVHS) gewählt ist oder mit TV-Eingang bei Gerätemodellen mit den befähigten Funktionen CHILD LOCK und HOTEL MODE.

ERSTER ABSCHNITT

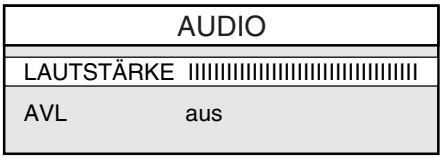
Die Menüs des ersten Abschnitts bleiben solange am Bildschirm aktiv, bis eine Steuerung vorgenommen wird (z.B. Verstellen des Cursors, Einstellung usw.). Die Menüs schalten sich 7 Sekunden nachdem keine Steuerung vorgenommen wurde oder durch Drücken der TV-Taste (14) automatisch aus.

MENÜ AUDIO
In diesem Menü finden sich folgende Funktionen vor:

- **Lautstärke:** Die Änderung der Lautstärke wird durch eine Leiste mit 32 Unterteilungen angezeigt. Nach der Einstellung der Lautstärke wird diese automatische gespeichert.
- **AVL**: schaltet die automatische Beschränkung der Lautstärke ein oder aus. Schaltet der Sender vom Programm auf Werbung um, wird die Lautstärke meistens unangenehm laut; mit dieser Funktion bleibt die Lautstärke praktisch unverändert.

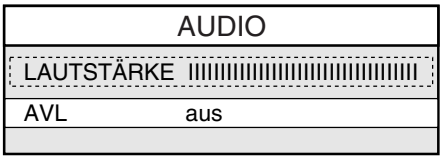
Anstehend z.B. die Aktivschaltung der Funktion AVL:
1. Über die Menü-Taste (8) oder die ROTE Farbtaste (13) (direkter Zugang zum Audio-Menü) ins Audio-Menü einsteigen.
2. Am Bildschirm erscheint das Audio-Menü mit dem Cursor (rot), der die Funktion LAUTSTÄRKE hervorhebt.

[B-07]



3. Den Cursor (rot) mit den Tasten ▲/▼ (5) auf die gewünschte Funktion, die geändert werden soll – in unserem Fall AVL – stellen.

[B-08]



4. Die gewählte Funktion mit den Tasten **-** / **+** (7) ändern, d.h. in unserem Fall die Funktion AVL einschalten.

[B-09]

5. Durch die Taste (14) zum TV-Betrieb zurückkehren ODER 7 Sek. abwarten.

ANMERKUNG: Die Einstellung der LAUTSTÄRKE kann auch ohne Zugang zum Audio-Menü über die Tasten **-** / **+** (7) vorgenommen werden. Am Bildschirm erscheint die Schrift LAUTSTÄRKE mit einer Leiste, an der die eingestellte Lautstärke angegeben ist. Die eingegebene Lautstärke wird automatisch gespeichert.

MENÜ BILD:
In diesem Menü befinden sich folgende Funktionen:
- Einstellung der **Helligkeit**
- Einstellung des **Kontrasts**
- Einstellung der **Farbe**
- Einstellung der **Definition**
- Wahl einer der 5 möglichen **Bildkonfigurationen**: **Sport / Show / Spiele / Natur / Kino**

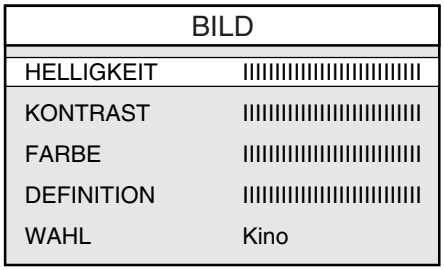
Anfänglich befinden sich alle Einstellungen auf halber Skala. Sie können je nach Wunsch eingestellt und die Einstellungen für jede der 5 Bildkonfigurationen geändert werden.
Zum Beispiel:
Die Wahl SPIELE kann für Spiele mit Anschluss an der Scartbuchse mit mittel-niedrigem Kontrast und Helligkeit eingestellt werden.
Die Wahl KINO kann für das Sehen von Videokassetten mit größerem Auflösungswert eingestellt werden.
Die Wahl SPORT kann mit mittel-hohem Kontrast und Farbe eingestellt werden, um die Bildtiefe hervorzuheben und brillantere Farben zu erzielen.
Sollten die Helligkeit und der Kontrast ungewollt so eingestellt werden, dass am Bildschirm nichts mehr ersichtlich ist, folgende Maßnahmen treffen:

1. **Über die Taste (11) die Wahl ändern.**
2. **Erneut auf die falsch eingestellte Wahl zurückkehren; sie finden Helligkeits- und Kontrastwerte vor, die den begangenen Fehler annullieren.**
3. **Erneut die gewünschten Werte wählen.**

Anstehend z.B. die persönliche Abstimmung für Naturprogramme mit größerer Helligkeit.

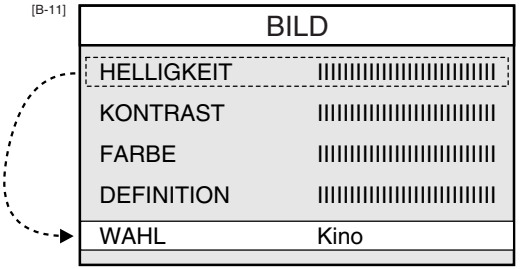
1. Zweimal die Menü-Taste (8) oder die GRÜNE Farbtaste (direkter Zugang zum Bild-Menü) drücken, um ins Bild-Menü zu gelangen.
2. Am Bildschirm erscheint das Bild-Menü mit dem CURSOR (rot), der die Funktion HELLIGKEIT hervorhebt. Sollten die Wahlen noch nicht persönlich abgestimmt worden sein, sind alle Einstellungen auf halber Skala.

[B-10]



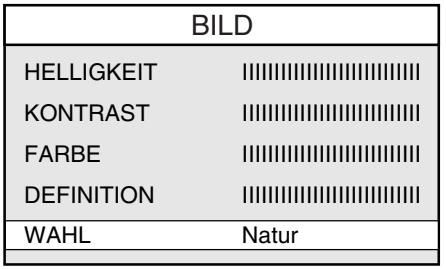
3. Den Cursor (rot) mit den Tasten ▲/▼ (5) auf WAHL stellen.

[B-11]



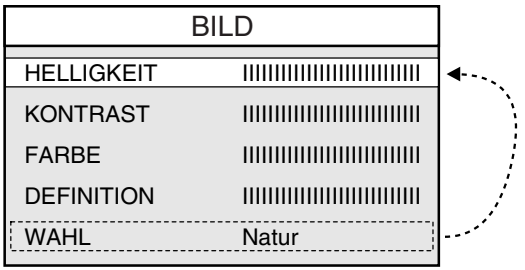
4. Die gewählte Funktion mit den Tasten **-** / **+** (7) ändern, bis die Anzeige „Natur“ erscheint.

[B-12]



5. Nun wird jede Einstellung von Helligkeit, Kontrast, Farbe und Definition unter der Wahl „Natur“ gespeichert.
6. Den Cursor (rot) mit den Tasten ▲/▼ (5) auf HELLIGKEIT stellen.

[B-13]



7. Die Helligkeit mit den Tasten **-** / **+** (7) ändern.
   Während dieser Maßnahme bleibt am Bildschirm nur die gewählte Funktion ersichtlich.

[B-14]

+ gedrückt halten, wenn die HELLIGKEIT erhöht werden soll. **-** gedrückt halten, wenn die HELLIGKEIT verringert werden soll.

8. Nach ca. 2 Sekunden erscheint wieder das gesamte Bild-Menü und es können die anderen Funktionen, wie z.B. der Kontrast der WAHL „Natur“ vorgenommen werden. (den Punkts 6 wiederholen, wobei der Cursor auf KONTRAST verstellt wird, den Punkt 7 wiederholen, wenn der Kontrast erhöht werden soll)
9. Durch die Taste (14) zum TV-Betrieb zurückkehren oder 7 Sek. abwarten.

Nach Abbrechen des Bild-Menüs wird die Wahl „Natur“ automatisch mit dem neuen Helligkeitswert gespeichert.

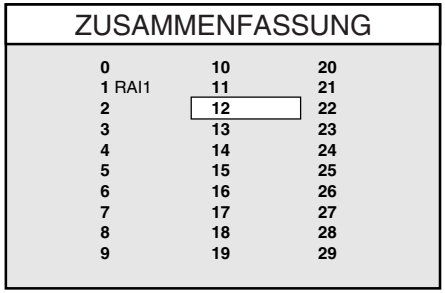
ANMERKUNG: Es besteht die Möglichkeit, eine der 5 Wahlen (z.B. Natur) direkt, d.h. ohne Zugang zum Bild-Menü über die Taste (11) abzurufen. In diesem Fall erscheint am Bildschirm oben rechts die grüne Schrift mit der Anzeige der derzeit verwendeten Wahl, z.B. Kino. Soll „Natur“ gewählt werden, die Taste (11) solange drücken, bis die Schrift „Natur“ am Bildschirm erscheint. (siehe auch Abschnitt FUNKTIONEN MIT DIREKTEM ZUGANG).

MENÜ ZUSAMMENFASSUNG

Dieses Menü enthält eine Liste der verfügbaren Programme. Mit jedem dieser Programme kann ein Name bestehend aus fünf Buchstaben kombiniert werden (für die Eingabe der Namen ins Menü des zweiten Abschnitts einsteigen, siehe Menü des zweiten Abschnitts).
z.B. in der Abbildung wurde mit dem Programm 1 die Schrift RAI1 kombiniert.
Dieses Menü dient hauptsächlich zur Anzeige des Programminhalts. Die Programme werden durch Verstellen des CURSORS (Farbe Zyan/hellblau) oder durch Eingabe der diesbezüglichen Ziffer gewählt.
Durch die Tasten ▲/▼ (5) verstellt man sich der Spalte entlang, während man sich mit den Tasten **-** / **+** (7) von einer Spalte zur anderen bewegt.
Anstehend z.B. die Wahl des Programms 3 vom Menü ZUSAMMENFASSUNG aus.

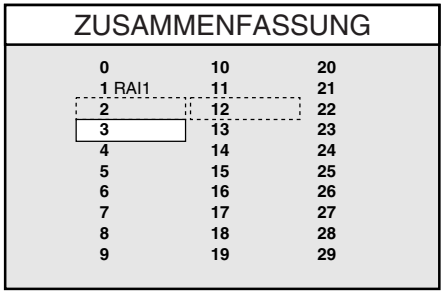
1. Die Menü-Taste (8) dreimal oder die GELBE Farbtaste (13) drücken, um ins Menü ZUSAMMENFASSUNG einzusteigen.
2. Am Bildschirm erscheint das Menü ZUSAMMENFASSUNG, der Cursor befindet sich auf der Ziffer des laufenden Programms; z.B. wenn das Programm 12 läuft, befindet sich der Cursor auf der Nummer 12.

[B-15]



3. Nun kann an der Fernbedienung über die Tasten (4) die Nummer 3 eingegeben werden; der Cursor stellt sich auf 3 und das Programm 3 wird angezeigt.
   Andernfalls ist es möglich, den Cursor von der Ausgangsposition 12 (laut Abbildung) über die Tasten ▲/▼ (5) und **-** / **+** (7) auf 3 zu verstellen.

[B-16]



4. Durch die Taste (14) zum TV-Betrieb zurückkehren oder 7 Sek. abwarten.

ACHTUNG: Das Menü ZUSAMMENFASSUNG ist nur auf TV-Betrieb verfügbar, es erscheint im AV1- oder SVHS-Betrieb nicht.

MENÜ ANDERE FUNKTIONEN

In diesem Menü befinden sich folgende Funktionen:

- **Eingang:** Ermöglicht die Wahl der Quelle des Fernsehapparats.
  - TV (Antenne)
  - AV1 (SCART-Buchse)
  - S-VHS (Videoanschluss SVHS/Audioanschluss BNC).
  Beim Einschalten des Geräts befindet sich der Eingang immer auf TV-Betrieb.
- **OSD fix**: schaltet die Möglichkeit, die Programmnummer zur Information immer fix am Bildschirm zu haben, ein

oder aus. Beim ersten Einschalten ist diese Funktion ausgeschaltet; durch eine Änderung wird der eingegebene Wert automatisch gespeichert.

- **Zoom**: ermöglicht das Ein- und Ausschalten der doppelten Größe der Buchstaben des Menüs. Dadurch können die im Menü enthaltenen Schriften besser gelesen werden. Beim ersten Einschalten ist diese Funktion aktiv geschaltet; durch eine Änderung wird der eingegebene Wert automatisch gespeichert.
- **Timer**: Diese Funktion ermöglicht die Einstellung der Zeit mit jeweils 15 Minuten Abstand bis zu max. 120 Minuten nach der sich das Gerät automatisch auf Betriebsbereitschaft stellt. Beim Einschalten ist diese Funktion immer ausgeschaltet.

Anstehend z.B. wie man ins Menü ANDERE FUNKTIONEN gelangt und wie der Eingang auf eine äußere Quelle S-VHS gestellt werden kann (siehe auch „Anschlüsse an äußere Quellen“ z.B. Videorekorder, Videokameras).

1. Die Menü-Taste (8) viermal oder die BLAUE Farbtaste (13) drücken, um ins Menü ANDERE FUNKTIONEN einzusteigen.
2. Am Bildschirm erscheint das Menü ANDERE FUNKTIONEN; der Cursor (rot) befindet sich auf EINGANG.

[B-17]

ANDERE FUNKTIONEN	
Eingang	TV
ODS fix	aus
Zoom	ein
Timer	aus

3. Die Quelle ändern: durch zweimaliges Drücken der Tasten **-** / **+** (7) erscheint die Schrift S-VHS.

[B-18]

ANDERE FUNKTIONEN	
Eingang	S-VHS
ODS fix	aus
Zoom	ein
Timer	aus

4. Durch die Taste (14) oder die Menü-Taste (8) zum TV-Betrieb zurückkehren oder 7 Sek. abwarten.

ZWEITER ABSCHNITT

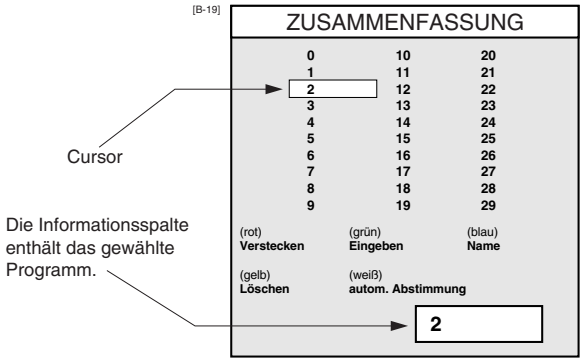
Die Menüs des zweiten Abschnitts erfüllen die Funktionen zur Installation des Fernsehapparats; sie bleiben solange am Bildschirm angezeigt, bis zum darauffolgenden Menü oder auf TV-Betrieb übergegangen wird.
Um zum zweiten Abschnitt zu gelangen, die Menü-Taste (8) mindestens zwei Sekunden lang drücken.

ACHTUNG: Der zweite Abschnitt kann nur bei TV-Betrieb eingeschaltet werden, d.h. er erscheint bei Betrieb in AV1 oder S-VHS nicht.
Außerdem ist er bei Modellen mit den aktiv geschalteten Funktionen CHILD LOCK und HOTEL MODE nicht zugänglich.

MENÜ ZUSAMMENFASSUNG

Dieses Menü wird zur Organisation der Programmliste verwendet, wobei jedem Programm ein Name mit 5 Stellen zugeteilt wird.
Durch die Tasten ▲/▼ (5) verstellt man sich der Spalte entlang, während man sich mit den Tasten **-** / **+** (7) von einer Spalte zur anderen bewegt.
Gegenüber dem Menü ZUSAMMENFASSUNG des ersten Abschnitts können hier jene Funktionen gewählt werden, die die Neuordnung und die Eingabe der Namen für die verschiedenen Programme ermöglichen; außerdem findet sich eine Informationsspalte vor, in der alle nötigen Informationen während dieser Maßnahmen angezeigt werden.

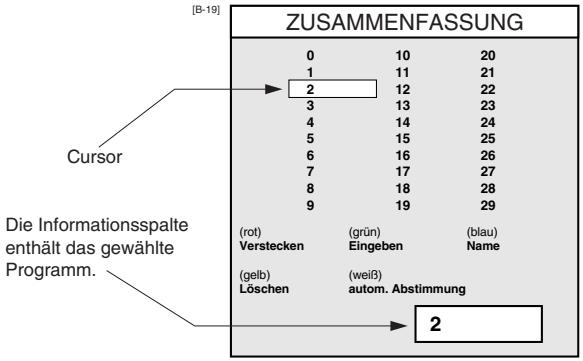
1. Ins Menü ZUSAMMENFASSUNG einsteigen, indem die Menü-Taste 8 mindestens 2 Sekunden lang gedrückt wird.
2. Am Bildschirm erscheint das Menü ZUSAMMENFASSUNG; der Cursor befindet sich an der Stelle des laufenden Programms; z.B. wenn das Programm 2 läuft, befindet sich der Cursor auf der Nummer 2 (siehe Abbildung).



Um den Cursor zwischen den Spalten zu verstellen, die Tasten **-** / **+** (7) drücken. Um den Cursor entlang der Spalte zu verstellen, die Tasten ▲/▼ (5) drücken.
ODER
Die Programmnummer über die Fernbedienung mit den Tasten (4) eingeben, wodurch sich der Cursor direkt auf das gewünschte Programm stellt.
Innerhalb des Menüs können durch die Farbtaste (13) der Fernbedienung folgende Funktionen gewählt werden:
Verstecken / Eingeben / Löschen / Name / autom. Abstimmung

- **Verstecken:** Fügt der Liste der bevorzugten Programme ein Programm hinzu oder löscht daraus eines. Ein bevorzugtes Programm bedeutet, dass es direkt über die Tasten ▲/▼ (5) zugänglich ist. Während dieser Maßnahme wird das versteckte Programm übersprungen (im Menü Zusammenfassung werden die versteckten Programme rot hervorgehoben).

Anstehend z.B., wie das Programm 2 der Liste der bevorzugten Programme versteckt wird:
Bei TV-Betrieb ist die Liste der bevorzugten Programme folgende:
Taste ▲ (5) : Programm 1
Taste ▲ (5) : Programm 2
Taste ▲ (5) : Programm 3
Taste ▲ (5) : Programm …



1. Den Cursor mit den Tasten ▲/▼ (5) auf Programm 2 stellen.
2. Die zur Funktion gehörige ROTE Taste der Fernbedienung drücken. Laut Anleitung des Menüs Verstecken Rot verstecken.
3. Die angezeigte Programmnummer (und der Name, wenn eingegeben) werden rot hervorgehoben.

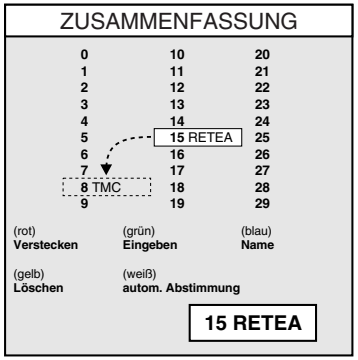
Nun ist die Liste der bevorzugten Programme bei TV-Betrieb folgende:
Taste ▲ (5) : Programm 1
Taste ▲ (5) : Programm 3
Taste ▲ (5) : Programm …

- **Eingeben:** Ändert die Position eines Programms im Menü Zusammenfassung.

Anstehend z.B. wie das Programm 15 (z.B. auf RETE A abgestimmt) mit dem Programm 8 (z.B. auf TMC abgestimmt) getauscht werden kann.

1. Den Cursor mit den Tasten ▲/▼ (5) auf Programm 15 stellen.
2. Die zur Funktion „Eingeben“ gehörige grüne Taste (13) drücken. Nun wird der Untergrund der Informationsspalte grün mit der Anzeige der Programmnummer 15 (und des Namens, wenn eingegeben).
3. Den Cursor mit den Tasten ▲/▼ (5) auf Programm 8 stellen.

[B-21]



4. Erneut die grüne Taste der Funktion „Eingeben“ drücken. Nun hat die Informationsspalte wieder ihre normale Farbe (Zyan) mit der Anzeige der Programmnummer 8 (und des Namens, wenn eingegeben), die nun dem Sender RETE A entspricht.

[B-22]

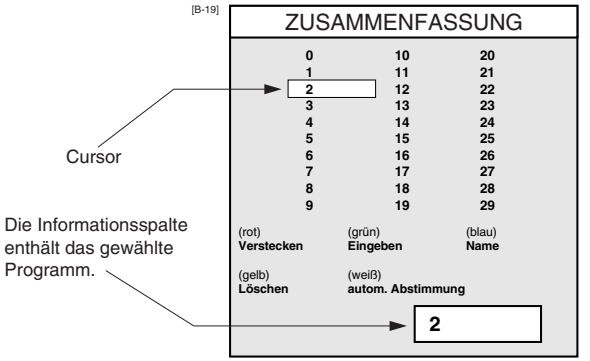
5. Die Programme ab Position 8 verschieben sich nun um einen Platz, d.h. TMC, der Sender, der zuvor den Platz 8 einnahm, befindet sich nun auf Platz 9, MTV geht von 9 auf 10 über usw.

- **Löschen:** Löscht ein Programm aus der Programmliste und bringt die Liste auf den letzten Stand.

Anstehend z.B. wie das Programm 2 gelöscht werden kann:

1. Den Cursor mit den Tasten ▲/▼ (5) auf Programm 2 stellen.

[B-19]



2. Die gelbe Farbtaste (13) der Funktion „Löschen“ drücken. Durch das Löschen des Programms 2 werden die darauffolgenden Programme um einen Platz verschoben.

Vor dem Löschen:

1 RAI1
2 RAI2
3 RAI3
4 RETE4

Nach dem Löschen von Prog.2:

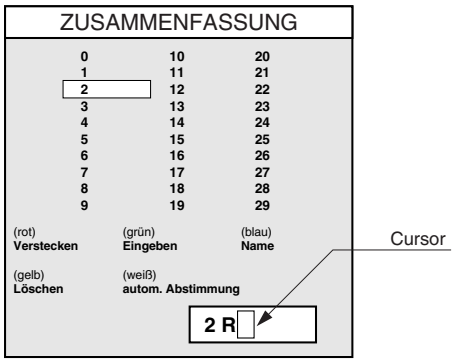
1 RAI1
2 RAI3
3 RETE4
4 ....

- **Name:** Diese Funktion ermöglicht die Benennung der Programme, wofür max. 5 Buchstaben verwendet werden können.

Anstehend z.B. wie das Programm 2 mit RAI2 benannt werden kann:

1. Den Cursor mit den Tasten ▲/▼ (5) auf Programm 2 stellen.
2. Die blaue Farbtaste (13) der Funktion „Name“ drücken.
3. Durch Drücken der Funktion „Name“ wird die Informationsspalte blau und ein weißer Cursor erscheint am ersten Buchstaben des einzugebenden Namens. Der durch den Cursor angezeigte Buchstabe wird mit den Tasten ▲/▼ (5) eingegeben.
4. Den ersten Buchstaben des Namens, z.B. **R**, eingeben.
5. Den Cursor mit der Taste **+** (7) verstellen und den nächsten Buchstaben, z.B. **A**, eingeben.

[B-25]



6. Nachdem alle Buchstaben zur Benennung des Programms eingegeben wurden, erneut die blaue Taste (13) drücken, um den Namen in der Liste zu speichern.

[B-26]

7. Umschalten auf TV-Betrieb durch Taste (14).

ANMERKUNG: Die Zeichen sind alphanumerisch und durch Drücken von ▲ (5) erscheinen sie in folgender Reihenfolge: **A B C D E F G H I L K J M N O P Q R S T U V W X Y Z 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 - +** , **|** „Leertaste“.
Durch Drücken von der Taste ▼ (5) erscheinen sie in umgekehrter Reihenfolge, d.h. zuerst die Ziffern und dann die Buchstaben.

- **Automatische Abstimmung:** Siehe Kapitel „Speichern der Kanäle“.

MENÜ INSTALLATION:

Sollten Sie die Nummern der in Ihrer Gegend empfangenen Kanäle kennen, können Sie sie über das Menü „Installation“ einzeln speichern (**Anmerkung:** Sollten Sie keine Experten sein, ist es empfehlenswert, diese Maßnahme von Ihrem Installateur durchführen zu lassen). Innerhalb dieses Menüs befinden sich die nötigen Funktionen für die Abstimmung und das Speichern der einzelnen Programme.
Anstehend die Funktionen:

- **Programm:** in diesem Bereich wird die Nummer des Programms eingegeben, auf der ein Sender gespeichert werden soll. Die Nummer kann über die Nummerntasten oder die Nummerntasten (4) oder die Tasten **-** / **+** (7) eingegeben werden (durch längeres Drücken einer der beiden Tasten **-** / **+** 7 laufen die Nummern rascher). **Achtung:** Das Programm Ø zum Speichern des Kanals Ihres Videorecorders mit ausgeschaltetem AFC frei lassen.
- **System:** der Fernsehapparat erkennt den Farbstandard automatisch (ausgenommen davon der Standard FRANKREICH, der manuell gewählt werden muss).
- **Kanaltyp:** wählt, ob ein Kanal dem Typ **CH**, d.h. mit traditionellem Band oder dem Typ **S**, d.h. Kabel-TV oder Hyperband, entspricht.
- **Kanal:** in diesem Bereich wird die Nummer des Kanals des zu speichernden Senders eingegeben. Die Nummer kann über die Nummerntasten (4) oder die Tasten **-** / **+** (7) eingegeben werden (durch längeres Drücken einer der beiden Tasten wird die automatische Kanalsuche gestartet). Die Kanäle des Typs **CH** gehen von 1 bis 69, die Kanäle des Typs **S** von 1 bis 54.
- **Feinabstimmung:** ermöglicht eine feine Einstellung der Frequenz innerhalb des Kanals.
- **AFC:** Automatische Frequenzkontrolle. Sollte diese aktiv sein, stellt sie automatisch den richtigen Wert der Frequenz ein. Sie schaltet sich dann aus, wenn durch die Feinabstimmung eine Korrektur durchgeführt wird.
- **Speichern:** ermöglicht das Speichern der im Menü angezeigten Einstellungen. Ein der beiden Tasten **-** / **+** (7) drücken; die Schrift „Gespeichert“ erscheint 3 Sek. lang und zeigt an, dass die Speicherung durchgeführt wurde.

Anstehend ein Beispiel für das manuelle Abstimmen und Speichern eines Senders.
Beispiel: Den Kanal CH 23 (RAI2) auf Programm 2 abstimmen und speichern:

1. Zu den Menüs des zweiten Abschnitts gehen, indem die Menü-Taste (8) mindestens 2 Sek. lang gedrückt wird.
2. Durch Drücken der Menü-Taste (8) ins Menü INSTALLATION einsteigen.

3. Am Bildschirm wird das Menü INSTALLATION angezeigt und der CURSOR zeigt auf PROGRAMM.

[B-27]

INSTALLATION	
Programm	9
System	AUTO (PAL-BG)
Kanaltyp	CH
Kanal	66
Feinabst.	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	ein
Speichern	

4. Mit dem Cursor auf PROGRAMM die Nummer 2 wählen, wo das Programm gespeichert werden soll (die Nummerntasten (4) oder die Tasten **-** / **+** (7) verwenden).

[B-27]

INSTALLATION	
Programm	9
System	AUTO (PAL-BG)
Kanaltyp	CH
Kanal	66
Feinabst.	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	ein
Speichern	

5. Die Funktion KANAL mit der Taste ▼ (5) wählen.

[B-29]

INSTALLATION	
Programm	2
System	AUTO (PAL-BG)
Kanaltyp	CH
Kanal	66
Feinabst.	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	ein
Speichern	

6. Sollte der zu speichernde Kanal CH 23 sein, die Ziffer mit den Tasten (4) eingeben ODER den Kanal 23 über die Taste **-** (7) erreichen.
7. Den Cursor mit der Taste ▼ (5) auf die Schrift SPEICHERN stellen.

[B-30]

INSTALLATION	
Programm	2
System	AUTO (PAL-BG)
Kanaltyp	CH
Kanal	23
Feinabst.	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	ein
Speichern	Gespeichert

8. Das Programm mit den Tasten **-** / **+** (7) speichern. Es erscheint die Schrift „gespeichert“ 2 Sekunden lang und zeigt an, dass das Programm gespeichert wurde.

Sollte der zu speichernde Kanal des Typs **S** (anstatt **CH**) sein, muss die Funktion **Kanaltyp** gewählt und **S** anstatt **CH** eingegeben werden (mit den Tasten **-** / **+** (7).

WICHTIG: (Bei Multistandard-Modellen)
Bei den Multistandard-Modellen muss der Sendestandard manuell eingestellt werden, wenn der automatisch ausfindig gemachte nicht dem Sendestandard des jeweiligen Landes entspricht (z.B. Standard FRANKREICH oder PAL-DK). Folgendermaßen vorgehen:

1. Den Cursor mit den Tasten ▲/▼ (5) auf die Stelle SYSTEM bringen.
2. Den gewünschten Standard mit den Tasten **-** / **+** (7) wählen.

MENÜ KONFIGURATION

Innerhalb dieses Menüs befinden sich die nötigen Funktionen für die Konfiguration des Fernsehapparats.

- **Nation:** ermöglicht die Wahl der Nation; diese Angabe dient zur automatischen Ordnung der Kanäle (siehe Kapitel „SPEICHERN DER KANÄLE“). Die möglichen Nationen sind folgende: Österreich, Belgien, Schweiz, Deutschland, Frankreich, England, Italien, Holland, Spanien.
- **Sprache:** wählt die Sprache des Menüs: italienisch, holländisch, englisch, französisch, deutsch, spanisch.
- **Kanalliste:** ermöglicht die Wahl der Kanalspeicherung der Sendungen. Diese Funktion wird bereits im Werk eingestellt und es ist empfehlenswert, diese nicht zu ändern, wenn die Kanäle des Bestimmungslands nicht bekannt sind.
- **Ohne Video:** bei fehlendem Signal kann ein blauer oder schwarzer Untergrund gewählt werden, um den sogenannten „Schnee-Effekt“ zu vermeiden.
- **Einschalten:** wählt die Möglichkeit, den Fernsehapparat am

letzten Stand oder auf Betriebsbereitschaft einzuschalten.
- **AV1:** stellt den Gebrauch einer äußeren Quelle ein und erkennt, ob es sich um einen VCR oder Decoder handelt.
- **Max. Lautstärke:** beschränkt die max. Lautstärke.

Für den Zugang zu diesen Funktionen folgendermaßen vorgehen:
1. Durch 2 Sek. langes Drücken der Menü-Taste (8) ins Menü des zweiten Abschnitts einsteigen.
2. Durch zweimaliges Drücken der Menü-Taste (8) ins Menü KONFIGURATION einsteigen.
3. Am Bildschirm erscheint das Menü KONFIGURATION und der CURSOR befindet sich auf NATION.

[B-31]

KONFIGURATION	
Nation	Italien
Sprache	italienisch
Kanalliste	Italien
Ohne Video	blue
Einschalten	letzter Stand
AV1	VCR
Max. Lautst.	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII

Im Werk wird Ihr Fernsehapparat so eingestellt, dass Nation, Sprache und Kanalliste übereinstimmen.
Es kann jedoch nötig sein, sowohl die Nation (für eine korrekte Anordnung der Kanäle bei der automatischen Abstimmung) als auch die Sprache zu ändern.
In diesen Fällen folgendermaßen vorgehen:
1. Den Cursor mit den Tasten ▲/▼ (5) auf die zu ändernde Stelle bringen.
2. Die korrekte Konfiguration mit den Tasten **-** / **+** (7) wählen.

SPEICHERN DER KANÄLE

Diese Maßnahme kann nicht im Werk getroffen werden, da die empfangenen Kanäle je nach Standort des Fernsehapparats verschieden sind. Das Speichern kann durch einzelne Abstimmung der Kanäle oder durch die automatische Abstimmung erfolgen.

MANUELLE ABSTIMMUNG

Für die manuelle Abstimmung siehe Anleitung unter “MENÜ INSTALLATION”.

AUTOMATISCHE ABSTIMMUNG:

(EINIGE INFORMATIONEN)
Für die automatische Abstimmung siehe Anleitung im Kapitel „Rasche Inbetriebnahme des Geräts“.
Das System zu automatischen Abstimmung AUTOMEMO stimmt die Kanäle automatisch ab und speichert sie; die Kanäle, die auch ihren Erkennungscode senden, werden je nach ihrer Wichtigkeit in den ersten Programmen gespeichert, z.B.: RAI 1 am Programm Nr. 1 (**es wird automatisch auch der Name des Programms eingegeben**), RAI 2 auf Programm 2, RAI 3 auf 3 usw. Die Kanäle ohne Erkennungscode, normalerweise die Kanäle, die kein Televideo übertragen, werden in der Reihenfolge, mit der sie während der automatischen Abstimmung gefunden wurden, gespeichert. Die Sender mit schlechtem Empfang werden am Ende gespeichert. **Vor der automatischen Abstimmung sicherstellen, dass im Menü der Konfiguration die richtige Nation eingegeben ist; andernfalls werden die Kanäle nicht geordnet.**
Der gesamte Ablauf der automatischen Abstimmung kann zwischen 5 und 10 Minuten dauern (abhängig von der Anzahl der gefundenen Sender). Während dieser Zeit darf der Fernsehapparat auf keine Weise bedient werden (weder über die Bedienblende noch über die Fernbedienung). Außerdem ist es normal, dass ein Sender mehrmals gespeichert wird; z.B. RAI 2 wird am Programm 2 gespeichert, findet sich aber auch auf Programm 8 vor. Sollten diese Mehrfach-Speicherungen nicht erwünscht sein, sind sie einfach übers Menü ZUSAMMENFASSUNG mit der Funktion „Löschen“ zu löschen (Siehe Absatz MENÜ ZUSAMMENFASSUNG).

WICHTIG: (nur für Multistandard-Modelle)
Für die automatische Abstimmung bei Fernsehapparaten, die auch französische Signale empfangen, **die Kanalliste auf Frankreich einstellen.**

WICHTIG: (nur für Multistandard-Modelle)
Bei den Multistandard-Modellen bildet das Automemo einige Mehrfach-Speicherungen; einige davon geben kein richtiges Audio ab. Das ist darauf zurückzuführen, dass der Audiostandard nicht für alle Länder gleich ist. In diesem Fall einfach jene überschüssigen Programme, die nicht richtig abgestimmt sind, löschen.

FUNKTIONEN MIT DIREKTEM ZUGANG

Diese sind Funktionen, die keinerlei Zugang zu den Menüs erfordern, sondern direkt von der Fernbedienung aus verfügbar sind.

- **Taste (5)**: diese Taste, MUTING genannt, hat die Funktion, das Audio auf Null und wieder auf Normalstellung umzustellen. Es kann z.B. für die Entgegennahme eines Telefonats nötig sein, die Lautstärke auf Null zu stellen (am Bildschirm erscheint die Schrift „Still“, wenn die Taste betätigt wurde).
- **Taste (12)**: diese Taste zeigt folgende Informationen an: genaue Uhrzeit (auf Kanälen, die auch Televideo übertragen), Programmnummer (und Name, wenn zuvor zugeordnet), Vorwahl des Bilds und Lautstärke.

[B-32]

- **Taste (10):** hat die gleiche Funktion wie der im Menü „Andere Funktionen“ beschriebene Timer. Am Bildschirm erscheint die Schrift „Timer“ und zeigt den Status an.
- **Taste (11):** diese Taste ermöglicht die Wahl unter den 5 voreingestellten Bildtypen (Show, Natur, Kino, Sport, Spiele) (siehe Absatz „Menü Bild“). Am Bildschirm erscheint die Schrift der getroffenen Wahl.
- **Taste (7):** diese Tasten erhöhen (**+**) oder verringern (**-**) die Lautstärke. Am Bildschirm erscheint die Leiste der Lautstärke.
- **Taste (5):** diese Taste ermöglicht das Abrufen vorwärts (▲) oder rückwärts (▼) der Programme.
- **Taste (15):** ändert den Untergrund des On Screen Displays sowie des Teletexts (transparent, halbtransparent, schwarz).
- **Taste (6):** wählt die Art der Eingangsquelle des Fernsehapparats. z.B.:

1. Durch **einmaliges Drücken** der Taste AV (6) wird AV1 gewählt.
2. Beim **zweiten Drücken** der Taste AV (6) wird S-VHS gewählt.
3. Beim **dritten Drücken** der Taste AV (6) wird die TV-Quelle gewählt.

TELETEXT-FUNKTIONEN:

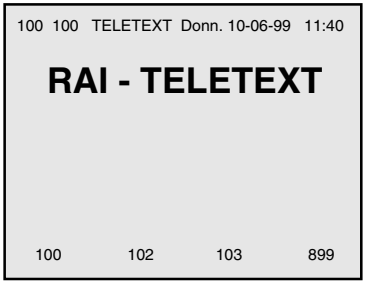
Der Teletext ist ein System zur Video-Information (Video-Nachrichten), der von verschiedenen Fernsehsendern übertragen wird und spezifische Themen behandelt. Diese Daten sind in Seiten unterteilt, wovon jede durch eine Nummer mit drei Ziffern benannt ist. Eine Seite (normalerweise Seite 100) enthält das Inhaltsverzeichnis der Seiten und die diesbezügliche Seitennummer.
Der Teletext wird je nach Sender auf verschiedene Weise übertragen. Die Identifikation der Sendeart erfolgt über den internen Decoder automatisch.
Zur Zeit sind außer dem Standard-Teletext weitere zwei Arten verfügbar, die das **TOP** und das **FLOF** oder **FASTEXT** sind.
Die Seitennummern oder Titel der Informationen sind in der unteren Zeile mit verschiedenen Farben angegeben und können über die Fernbedienung durch die Taste mit der gleichen Farbe abgerufen werden.

ANMERKUNG: Die Informationen des Teletexts sind über das Fernsehsignal geschaltet und werden zyklisch geschaltet; aus diesem Grund kann nach der Wahl einer Seite oder eines Arguments einige Zeit vergehen, bevor die Anzeige am Bildschirm erfolgt.

– STANDARD-Teletext
In der folgenden Abbildung wählen die vier Tasten (13) wählen die diesbezügliche in der unteren Zeile angegebene Seitennummer. Nach jeder Wahl werden die Seitennummern auf den letzten Stand gebracht, d.h. die ersten drei links werden durch die darauffolgenden Seiten und die letzte rechts mit der vorhergehenden Seite durch die derzeit angezeigte Seite ersetzt.

Teletext STANDARD

[B-33]



– TOP-Teletext
In der folgenden Abbildung entsprechen die beiden Tasten ROT (13) und GRÜN (13) den Pfeilen und ändern die Seitennummer nach und nach (vorwärts und rückwärts). Die GELBE Taste (13) wählt das Thema, während die BLAUE Taste (13) das Argument wählt. In der Abbildung das Beispiel für „Letzte Nachrichten“ in den Sportnachrichten.

Teletext TOP

[B-34]

– Teletext FLOF/FASTEXT
In der folgenden Abbildung wählen die Tasten (13) das diesbezügliche Argument der unteren Zeile. Bei jeder Wahl ändern die Titel nach Kriterien des Senders.

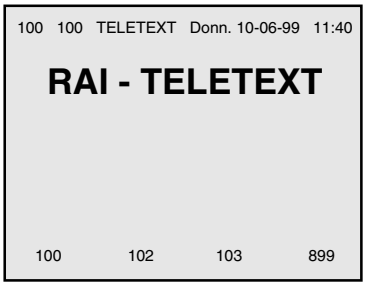
Teletext FLOF/FASTEXT

[B-35]

ANMERKUNG: Die anstehend beschriebenen Funktionen sind nur zugänglich, nachdem der Teletext mit der Taste TXT (17) eingeschaltet wurde.

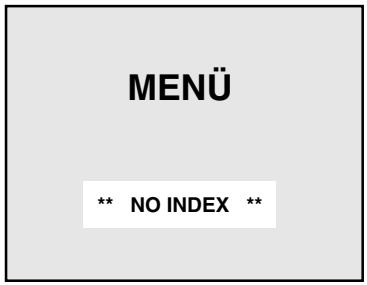
- **Nummerntasten 4:** außer der Wahl mit den vier Farbtasten (13) kann die Seite durch Eingabe der drei Ziffern über die Nummerntastatur (4) gewählt werden. Das System wartet kurz bis die gewählte Seite gesandt wird und zeigt sie an.
- **Tasten ▲/▼ (5)**: Nacheinanderfolgende Anzeige der Seiten. Der interne Speicher des Geräts enthält kurze Zeit nach Abrufen des Televideos die letzten vier Informationsseiten, d.h.: die angezeigte, die vorhergehende und die beiden darauffolgenden. Durch diese Funktion können diese vier Seiten rascher am Bildschirm abgerufen werden.
- **Taste (9)**: Diese Taste vergrößert den Text des Teletexts, um das Lesen des Texts zu vereinfachen. Durch mehrmaliges Drücken wird zuerst die obere Hälfte, dann die untere Hälfte vergrößert und beim dritten Drücken wird der Text auf Normalgröße gebracht.
- **Taste (12)**: mit dieser Taste gelangt man direkt zur Seite „Inhaltsverzeichnis“ (entspricht oft der Seite 100) oder ins Menü der Argumente.

[B-36]



Sollte die Seite so erscheinen, bedeutet das, dass der übertragende Teletext keine Standardversion ist und auch kein MENÜ überträgt. In diesem Fall erneut die Taste (12) drücken, um aus der Menüfunktion auszusteigen.

[B-37]



- **Taste (16)**: Diese Taste „hält" die Seite am Bildschirm fest. In einigen Fällen kann die Information in Gruppen von mehreren Seiten, die während der Anzeige automatisch weiterlaufen, enthalten sein. Sollte die Seite angehalten werden, diese Taste (16) drücken. Oben links erscheint die Schrift „STOP" anstatt der Seitennummer. Um den Seitenwechsel wieder zu ermöglichen, erneut die Taste (16) drücken.
- **Taste (18)**: In einigen Fällen kann die Anzeige der Seiten länger als gewünscht dauern. Sollten Sie in der Zwischenzeit das TV-Programm sehen wollen, ist die Taste (18) zu drücken. Bei Erreichen der gewünschten Seite erscheint die Nummer am Bildschirm. Zur Anzeige erneut die Taste (18) drücken.
  ANMERKUNG: Während des Wartens bleibt der Fernsehapparat auf Funktion Teletext. Das bedeutet, dass mit den Nummerntasten die Seiten, nicht aber die TV-Programme geändert werden können.
  WICHTIG: Bei Menü-Betrieb (z.B. Menü AUDIO, BILD, ANDERE FUNKTIONEN) wird durch Drücken der Taste (18) am Bildschirm nur die vom Cursor angezeigte Funktion angezeigt. Dies hat im Menü ZUSAMMENFASSUNG keinerlei Auswirkung.
- **Taste (19)**: Der Teletext bietet außer den Informationen, Rubriken usw. auch Seiten mit Spielen und Rätseln. Mit dieser Taste (19) kann auf einer dieser Seiten die Lösung angezeigt werden. Um die Lösung zu annullieren, wieder diese Taste (19) drücken.

MODELLE MIT OPTION CHILD LOCK

Nachdem die Programme gespeichert und der Fernsehapparat konfiguriert wurden, ist bei diesen Modellen eine Schutzfunktion verfügbar, die die Änderung der Einstellungen verhindert. Die Funktion CHILD LOCK verhindert somit, dass der Betrieb des Fernsehapparats aufgrund falscher Bedienung geändert wird. Außerdem besteht die Möglichkeit, den Zugang zu einigen gespeicherten Programmen zu verwähren.
Der Schutz schaltet sich durch einen wählbaren Code ein und aus.

EINSTELLUNG DES ZUGANGSCODES

1. Durch Drücken der Menü-Taste (8) (mindestens 2 Sek. lang) ins Menü des zweiten Abschnitts einsteigen.
2. Durch zweimaliges Drücken der Menü-Taste (8) ins Menü KONFIGURATION einsteigen.
3. Am Bildschirm erscheint das Menü KONFIGURATION und der Cursor befindet sich auf CODE (im Werk wird der Code **1 2 3** eingegeben).

[B-38]

KONFIGURATION	
Schutzcode	123
Nation	Italien
Sprache	Italienisch
Kanalliste	Italien
Ohne Video	Blau
Einschalten	letzter Stand
AV1	VCR
Max. Lautstärke	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII

4. Den neuen dreistelligen Zugangscode über die Nummerntastatur (4) eingeben.
5. Durch die Taste (14) wieder zum TV-Betrieb zurückkehren.

EINSTELLUNG DES SCHUTZES AUF EINEM PROGRAMM

Durch Einschalten des Schutzes auf einem Programm kann dieses nicht angezeigt werden; am Bildschirm erscheint nur die weiße Schrift „LOCKED" (gesperrt) auf schwarzem Untergrund.
Nehmen wir an, wir wollen das Programm 9 sperren:

1. Den Fernsehapparat durch Taste 9 der Nummerntastatur (4) aufs Programm 9 einstellen.
2. Durch Drücken der Menü-Taste (8) (mindestens 2 Sek. lang) ins Menü des zweiten Abschnitts einsteigen.
3. Durch die Menü-Taste (8) ins Menü INSTALLATION einsteigen.
4. Am Bildschirm erscheint das Menü INSTALLATION und der Cursor befindet sich auf PROGRAMM.

[B-39]

INSTALLATION	
Programm	9
System	AUTO (PAL-BG)
Kanaltyp	CH
Kanal	66
Feinabst.	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	ein
Schutz	aus
Speichern	

5. Den Cursor durch die Taste ▼ (5) auf SCHUTZ stellen.

[B-40]

INSTALLATION	
Programm	9
System	AUTO (PAL-BG)
Kanaltyp	CH
Kanal	66
Feinabst.	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	ein
Schutz	aus
Speichern	

6. Den Schutz des Programms mit den Tasten **-** / **+** (7) einschalten.
7. Den Cursor mit der Taste ▼ (5) auf SPEICHERN stellen.

[B-41]

INSTALLATION	
Programm	9
System	AUTO (PAL-BG)
Kanaltyp	CH
Kanal	66
Feinabst.	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	ein
Schutz	ein
Speichern	gespeichert

8. Das Programm mit den Tasten **-** / **+** (7) speichern. Es erscheint die Schrift „gespeichert“ einige Sekunden lang und verschwindet, wenn das System die Durchführung beendet hat.
9. Durch die Taste (14) wieder auf TV-Betrieb umschalten.

ANMERKUNG: Der Zugangsschutz zum Programm ist eingeschaltet. Dieser hat jedoch keine Wirkung, wenn der HAUPTSCHUTZ (siehe nächster Absatz) nicht eingeschaltet ist.

EINSCHALTEN DES HAUPTSCHUTZES

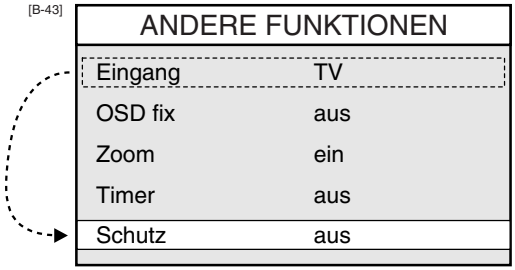
1. Durch 4-maliges Drücken der Menü-Taste (8) oder durch Drücken der BLAUEN Taste (13) ins Menü ANDERE FUNKTIONEN einsteigen.
2. Am Bildschirm erscheint das Menü ANDERE FUNKTIONEN und der Cursor (rot) befindet sich auf EINGANG.

[B-42]

ANDERE FUNKTIONEN	
Eingang	TV
OSD fix	aus
Zoom	ein
Timer	aus
Schutz	aus

3. Den Cursor mit der Taste ▼ (5) auf SCHUTZ stellen.

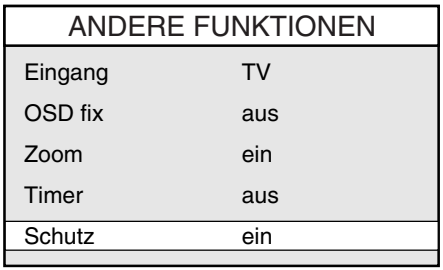
[B-43]



4. Den HAUPTSCHUTZ durch Eingabe des Codes **5 7 1** über die Nummerntastatur (4) einschalten.

Um den Code geheim zu halten, erscheint im Menü keinerlei Angabe über die eingegebenen Ziffern. Es ist jedoch zu beachten, dass sich der Schutz auf EIN schaltet.

[B-44]

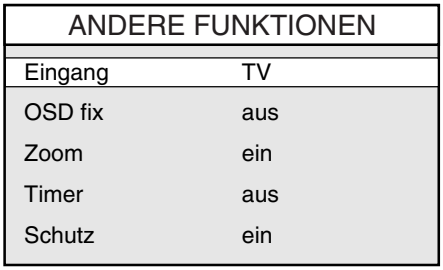


Bei eingeschaltetem Schutz ist der Zugang zu den Menüs des zweiten Abschnitts nicht mehr möglich.
Die Menüs INSTALLATION, KONFIGURATION und ZUSAMMENFASSUNG können nicht mehr gewählt werden. Dadurch wird jede Änderung der gespeicherten Programme und der Konfiguration des Fernsehapparates unmöglich. z.B. Änderung der Sprache des OSD, des Schutzcodes, …
Im Menü ZUSAMMENFASSUNG (im ersten Abschnitt) werden die gesperrten Programme durch die Farbe ANILINROT markiert. In unserem Fall finden wir das Programm 9 markiert vor. Bei Wahl des Programms 9 bleibt der Bildschirm dunkel und es erscheint die Schrift „LOCKED“ (gesperrt).

AUSSCHALTEN DES HAUPTSCHUTZES

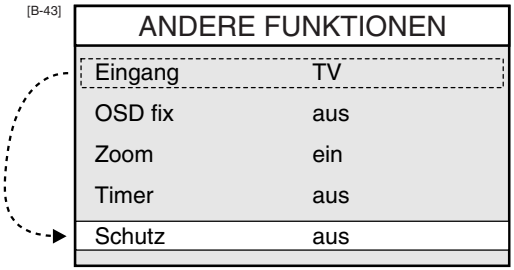
1. Durch 4-maliges Drücken der Menü-Taste (8) oder durch Drücken der BLAUEN Farbtaste (13) ins Menü ANDERE FUNKTIONEN einsteigen.
2. Am Bildschirm erscheint das Menü ANDERE FUNKTIONEN und der Cursor (rot) befindet sich auf EINGANG.

[B-45]



3. Den Cursor mit der Taste ▼ (5) auf SCHUTZ stellen.

[B-43]



4. Den HAUPTSCHUTZ durch Eingabe an der Nummerntastatur (4) des Codes **5 7 1** ausschalten.

Um den Code geheim zu halten, erscheint im Menü keinerlei Angabe über die eingegebenen Ziffern. Es ist jedoch zu beachten, dass sich der Schutz auf AUS schaltet.

AUSSCHALTEN DES HAUPTSCHUTZES IM NOTFALL OHNE CODE

Es ist empfehlenswert, diese Anleitung an einem sicheren Ort sorgfältig aufzubewahren, da dadurch das Ausschalten des HAUPTSCHUTZES ohne Kenntnis des Zugangscodes möglich ist.

1. Durch 4-maliges Drücken der Menü-Taste (8) oder durch Drücken der BLAUEN Farbtaste (13) ins Menü ANDERE FUNKTIONEN einsteigen.
2. Am Bildschirm erscheint das Menü ANDERE FUNKTIONEN und der Cursor (rot) befindet sich auf EINGANG.

[B-45]

ANDERE FUNKTIONEN	
Eingang	TV
OSD fix	aus
Zoom	ein
Timer	aus
Schutz	ein

3. Den Cursor mit der Taste ▼ (5) auf SCHUTZ stellen.

[B-43]

ANDERE FUNKTIONEN	
Eingang	TV
OSD fix	aus
Zoom	ein
Timer	aus
Schutz	aus

4. Den Untergrund des Menüs durch die Taste (15) TRANSPARENT wählen.
5. Die Taste (18) einige Sekunden lang drücken, bis sich der Status des Schutzes auf AUS schaltet.

MODELLE MIT OPTION HOTEL-MODE

Die Funktion HOTEL-MODE, wenn eingeschaltet, verhindert den Zugang zu den Menüs des zweiten Abschnitts. Die Menüs INSTALLATION, KONFIGURATION und ZUSAMMENFASSUNG sind nicht mehr zugänglich. Dadurch können die gespeicherten Programme und die Konfiguration des Fernsehapparats nicht mehr geändert werden.

EINSCHALTEN DER HOTEL-MODALITÄT

1. Durch 4-maliges Drücken der Menü-Taste (8) oder durch Drücken der BLAUEN Farbtaste (13) ins Menü ANDERE FUNKTIONEN einsteigen.
2. Am Bildschirm erscheint das Menü ANDERE FUNKTIONEN und der Cursor (rot) befindet sich auf EINGANG.

[B-45]

ANDERE FUNKTIONEN	
Eingang	TV
OSD fix	aus
Zoom	ein
Timer	aus
Schutz	ein

3. Den Cursor mit der Taste ▼ (5) auf OSD FIX stellen.

[B-50]

ANDERE FUNKTIONEN	
Eingang	TV
OSD fix	aus
Zoom	ein
Timer	aus
Schutz	aus

4. Den Untergrund des Menüs durch die Taste (15) TRANSPARENT wählen.
5. Die Taste (18) einige Sekunden lang drücken, bis die grüne Schrift „HOTEL ON“ am Bildschirm oben links erscheint.
6. Sie sehen, dass die Option Child Lock – wenn sie vorhanden ist – nun nicht mehr zugänglich ist (im Menü wird die Angabe SCHUTZ gelöscht).

AUSSCHALTEN DER HOTEL-MODALITÄT

Die gleiche Vorgangsweise wie für das Einschalten der Hotel-Modalität muss für das Ausschalten dieser beachtet werden. Die Punkte 1. 2. 3. 4. 5. beachten.
Bei Punkt 5. erscheint die grüne Schrift „HOTEL OFF“ am Bildschirm oben links.
Anmerkung: die Option Child Lock – wenn sie vorhanden ist – wird nun wieder zugänglich (im Menü erscheint wieder die Angabe SCHUTZ).

ESPAÑOL

DATOS GENERALES

Antes de poner en funcionamiento vuestra TV, os aconsejamos leer atentamente las sugerencias que encontraréis antes de las instrucciones de uso propiamente dichas.

SEGURIDAD

A continuación incluimos algunas sugerencias que os permitirán utilizar vuestra nueva televisión de un modo mejor y más seguro.

- No utilizar nunca el aparato si el cable de conexión a la red o el enchufe de conexión a la red presentan alguna anomalía o están dañados.
- Dentro del aparato hay conexiones de alta tensión: no quitar nunca el panel posterior.
- No intentar nunca recargar las pilas, calentarlas o echarlas al fuego: pueden explotar.
- Confiar los controles y reparaciones sólo a personal autorizado.
- Vigilar que los niños no introduzcan objetos en el aparato.
- No usar el aparato en locales húmedos o cerca de chorros de agua.
- No dejar que los niños jueguen con las pilas.
- No dejar que los niños jueguen con las partes de embalaje: sobres, hojas de plástico, cartones; pueden provocar la asfixia o causar heridas.

ECOLOGÍA

Consejos para el respeto al medio ambiente

– Embalajes

Los materiales utilizados para embalar cumplen con las normas ecológicas

Si no tenéis un problema de espacio, les aconsejamos conservarlos durante el periodo de garantía del aparato.

Si queréis deshaceros de ellos, os rogamos que lo hagáis sin dañar el medio ambiente.

– Pilas

Las pilas que no son de tipo ecológico, o sea verdes, deben ser depositadas en un punto de recogida y tratamiento para productos contaminantes.

INSTALACIÓN

- Para obtener una imagen bien contrastada colocar vuestro televisor de manera que la luz de las lámparas o del sol no se pueda reflejar sobre la pantalla.
- Colocar el aparato en un lugar bien ventilado. Las ranuras de aireación de la parte posterior deben estar libres; su función es enfriar el aparato.
  En el caso que se coloque el televisor en una estantería o en un armario, dejar suficiente espacio alrededor del aparato.
- No colocar encima del televisor jarrones, recipientes con agua u otros líquidos. Si el recipiente se cayese, el líquido entraría en el aparato dañándolo.

LIMPIEZA

Limpiar el aparato con un paño suave. No usar productos que contengan sustancias abrasivas, disolventes o alcohol.
Durante las operaciones de limpieza apagar el televisor y evitar las filtraciones de líquido a través de las ranuras de aireación.

CONEXIONES

– A la red eléctrica

Introducir el enchufe de alimentación del televisor en una toma de corriente eléctrica a 220Vca-50HZ.

– A la antena

Conectar el cable de la antena (75 Ohm coaxial) a la toma de antena colocada detrás del televisor.

Mando a distancia

Para el funcionamiento del mando a distancia son necesarias dos pilas de 1,5 V.

Abrir la tapa trasera del mando a distancia, e introducirlas respetando la polaridad indicada.

No cambiar nunca sólo una pila, ya que las pilas gastadas sustraen la energía de las pilas nuevas, reduciendo su duración.

Las pilas se sustituyen cuando el mando a distancia no funciona bien, o sea, cuando se reduce la distancia o el ángulo de acción.

No tirar las pilas usadas, entregarlas en un punto de recogida y tratamiento de residuos.

En cualquier caso, para proteger el ambiente, usar siempre pilas sin mercurio.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO RÁPIDA DEL APARATO

En los capítulos precedentes os hemos sugeridos algunas reglas y recomendaciones, en vuestro propio interés, cuya utilidad apreciaréis con el tiempo. En este apartado os prometemos recuperar el tiempo perdido y colmar vuestra impaciencia, ayudándoos a poner en marcha vuestro nuevo televisor.

COMO ENCENDER EL TELEVISOR

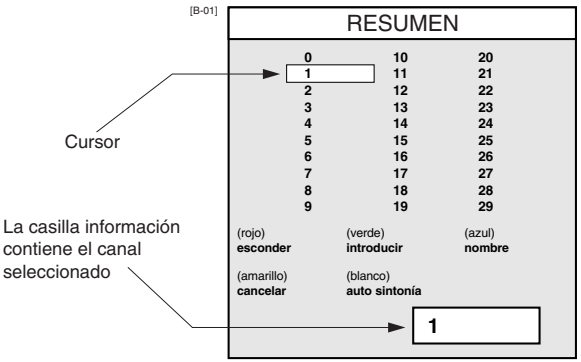
1. Hacer las conexiones con la red eléctrica y con la antena como se indica en el párrafo CONEXIONES.
2. Apretar el interruptor general, después de algunos segundos la pantalla se iluminará y el televisor se encenderá en el canal número 1.
   Muy probablemente en la pantalla veréis solamente puntos luminosos en movimiento. En lenguaje técnico lo que veis se llama "nieve".

COMO MEMORIZAR LOS CANALES CON EL SISTEMA DE SINTONÍA AUTOMÁTICA

Para programar rápidamente los canales disponibles en vuestra zona, seguid estos pasos:

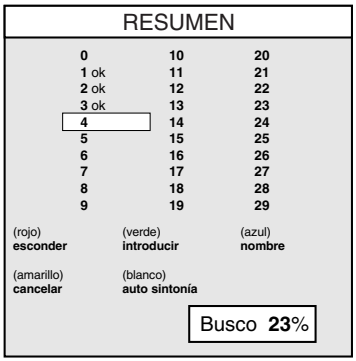
1. Entrar en el Menú RESUMEN apretando el botón MENÚ (8) durante al menos 2 segundos.
2. En la pantalla aparece el menú RESUMEN, el cursor se encuentra en la posición que corresponde al canal 1.

[B-01]



3. Poner en marcha la auto sintonía apretando el botón blanco autoalmacenamiento (9) (unos 2 segundos), hasta que el cursor comience a parpadear.
4. Notaréis que el sistema se para un cierto tiempo en cada canal que encuentra, lo marca con OK y después prosigue. En este intervalo de tiempo se efectúan diferentes verificaciones y controles para poder ordenar los canales según su importancia.
   Ejemplo. RAI 1 en el canal 1, RAI 2 en el canal 2,… en la casilla información se indica el porcentaje de la búsqueda que se ha completado.

[B-02]



5. Toda la secuencia de sintonía automática puede requerir un tiempo que va de los 5 a los 10 minutos (dependiendo de cuantas estaciones se encuentren).
   En este periodo de tiempo no dar ninguna orden al televisor (ni en el teclado local ni en el mando a distancia).
   Además es normal que una transmisión se memorice más de una vez, por ejemplo RAI 2 se memoriza en el canal 2 y volvemos a encontrarla en el canal 8.
6. Al final de la operación de sintonía en la casilla de información aparece la indicación "BÚSQUEDA 100%".

En este momento el programa ORDENA automáticamente los canales y los MEMORIZA.
Esta operación requiere algunos minutos. Una vez concluida la operación de memorización aparece el mensaje "READY" en la pantalla, la televisión se apaga y después se vuelve a encender en el canal directamente 1.

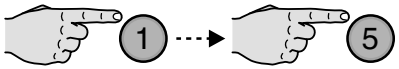
COMO REGULAR EL VOLUMEN

El botón **-** / **+** (7) baja y sube el volumen de audio. La variación hecha se memoriza automáticamente.

COMO CAMBIAR CANAL

Digitar la cifra del canal que se quiere ver mediante los botones (4). Ejemplo: para seleccionar el canal 15 digitar

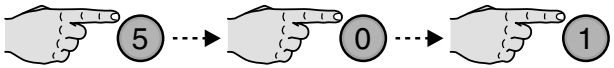
[B-03]



COMO ACCEDER AL TELETEXTO

1. En los canales que junto al señal de televisión transmiten el teletexto, para visualizarlo basta apretar el botón TXT (17).
2. Introducir el número de la página (siempre de tres cifras) con los botones numéricos (4). Ejemplo. Para seleccionar la página 501 digitar

[B-04]



3. Para volver al modo TV apretar el botón (14).

COMO APAGAR LA TELEVISIÓN (STAND BY)

Apretar el botón (2) colocado en el mando a distancia para apagar el televisor en Preencendido (stand-by). El indicador de preencendido (20) permanecerá encendido.

APAGAMIENTO TOTAL

Para apagar definitivamente el televisor y desconectarlo de la red, por ejemplo al final del día, apretar el interruptor general (1) colocado en el panel frontal.
Esta operación, que ya hemos aconsejado en el apartado de la seguridad, además del ahorro de energía, tiene la ventaja de reactivar el circuito de desmagnetización de la pantalla del televisor, que, a causa de los campos electromagnéticos terrestres o de otra naturaleza, puede presentar manchas de color no deseadas que alteran la visión real de la imagen.
La operación de apagar el televisor y volver a encenderlo (con una distancia de al menos una hora) permite que los circuitos internos lleven a cabo la desmagnetización necesaria que elimina cualquier posible mancha de color no deseada.

APAGAMIENTO AUTOMÁTICO

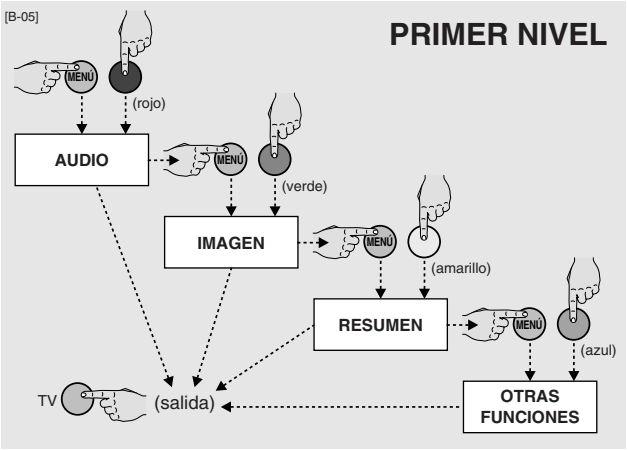
El televisor está provisto de un sistema de seguridad que en ausencia de señal de transmisión, por ejemplo de noche, después de 10 minutos se pone directamente en preencendido (stand-by).

FUNCIONES CONTROLADAS

POR LOS MENÚS

Vuestro televisor está provisto de un sistema computerizado que, mediante varios **menús** de acceso y sencillas selecciones posteriores, os permite variar las regulaciones estándar hechas en la fábrica y personalizar desde el mando a distancia según vuestras exigencias, de una manera rápida y sencilla. Estos menús se han ordenado en dos niveles:
– El primer nivel contiene las voces que se cambian con más frecuencia (por ejemplo, regulación del contraste, de la luminosidad, etc.…) Si se pulsa el botón MENÚ (8) se entra en el menú SONIDO. El usuario puede proseguir en el nivel de los siguientes menús (... IMAGEN, RESUMEN, OTRAS FUNCIONES) si vuelve a apretar el botón MENÚ (8). Al final del nivel se vuelve otra vez al modo TV.

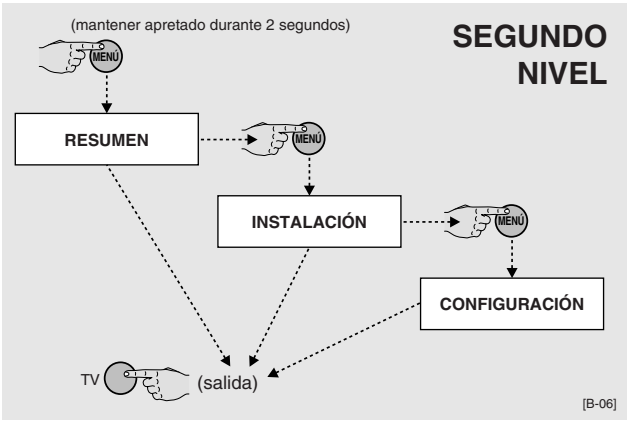
[B-05]



También se puede acceder a cada uno de los menús directamente, a través de los botones de colores (13):
- botón ROJO- para acceder al menú AUDIO
- botón VERDE- para acceder al menú IMAGEN
- botón AMARILLO- para acceder al menú RESUMEN
- botón AZUL - para acceder al menú OTRAS FUNCIONES

– El segundo nivel contiene los menús de las voces que se cambian con poca frecuencia.
(por ejemplo, selección del idioma, memorización de los canales, etc ...)
Si se mantiene apretado el botón MENÚ (8) **durante al menos dos segundos** se accede al menú RESUMEN.
El usuario puede proseguir en el nivel de menú apretando

otra vez el botón MENÚ (8). Al final del nivel se vuelve al modo TV.



No se puede acceder al segundo nivel si se ha seleccionado una fuente externa (por ejemplo Ingreso AV1, o SVHS) o con Ingreso TV en los modelos que tiene funciones como CHILD LOCK o HOTEL MODE habilitadas.

PRIMER NIVEL

Los menús del primer nivel permanecen activos en la pantalla hasta que no se han llevado a cabo las operaciones (por ejemplo, movimientos del cursor, o regulaciones, etc). Los menús se desactivan automáticamente si no se lleva a cabo ninguna operación en 7 segundos, o si se aprieta el botón TV (14).

MENÚ AUDIO:
En este menú existen las siguientes funciones:

- **VOLUMEN:** la variación del volumen se visualiza con una barra de 32 segmentos. Una vez que se ha fijado el nivel audio, éste se memoriza automáticamente.
- **AVL**: activa o desactiva la limitación automática del volumen: Cuando la transmisión televisiva pasa de los programas a los anuncios, la mayoría de las veces el volumen aumenta a niveles insoportables; con esta función, el nivel permanece practicamente invariado.

A continuación, un ejemplo de cómo activar la función AVL:
1. Entrar en el Menú AUDIO apretando el botón (8) o el botón de color ROJO (13) para el acceso directo.
2. En la pantalla aparece el menú AUDIO con el cursor (de color rojo) que evidencia la función VOLUMEN.

[B-07]

AUDIO	
VOLUMEN	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AVL	desactivado

3. Posicionar el CURSOR (color rojo) en la función que se quiere modificar, en este caso AVL, usando el botón ▲/▼ (5).

[B-08]

AUDIO	
VOLUMEN	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AVL	desactivado

4. Modificar la función seleccionada, en este caso activar AVL, usando el botón **-** / **+** (7).

[B-09]

AUDIO	
VOLUMEN	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AVL	activado

5. Para volver al modo TV apretar el botón TV (14) o esperar 7 segundos.

NOTA: La regulación del volumen se puede hacer incluso sin acceder al menú AUDIO. Utilizando los botones **-** / **+** (7). En la pantalla aparecerá el mensaje VOLUMEN, seguido de una barra que indica el nivel de regulación. El nivel de volumen fijado se memorizará automáticamente.

MENÚ IMAGEN
En este menú se encuentran las siguientes funciones:
- Regulación de la **LUMINOSIDAD**
- Regulación del **CONTRASTE**
- Regulación del **COLOR**
- Regulación de la **DEFINICIÓN**
- Selección de una de las 5 posibilidades personalizadas para **CONFIGURAR UNA IMAGEN**:
  Deporte / Espectáculo / Juegos / Naturaleza / Cine

Inicialmente las regulaciones están fijadas a mitad de la escala; podéis modificarlas según vuestro gusto, y asociar las regulaciones a cada una de las cinco configuraciones de imagen.
Por ejemplo:
La selección JUEGOS se puede fijar utilizando videojuegos con entrada scart con un contraste y luminosidad medio bajas.
La selección CINE se puede fijar para la visión de videocasetes, aumentando el grado de definición.
Por último, la selección DEPORTE se puede fijar con valores de Contraste y Color medio altos para evidenciar la profundidad del campo y obtener colores más brillantes.

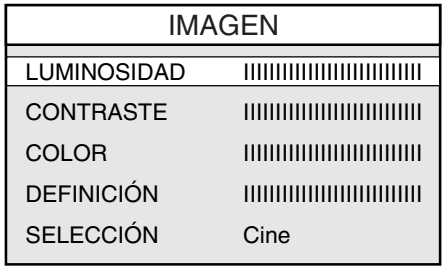
Si por error se regulan la luminosidad y el contraste de manera que no se puede ver la imagen en la pantalla, es necesario:

1. **Cambiar la selección mediante el botón (11).**
2. **Volver a la selección que se ha regulado erróneamente, que presentará unos niveles de luminosidad y contraste que anulan el error cometido.**
3. **Seleccionar los nuevos valores deseados.**

A continuación, como ejemplo, se muestra cómo personalizar la selección Naturaleza aumentando la luminosidad.

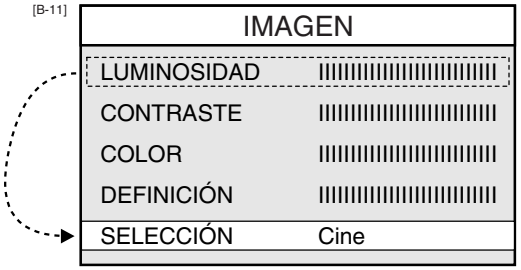
1. Entrar en el menú IMAGEN apretando dos veces el MENÚ (8) o el botón de color VERDE (13) para el acceso directo.
2. En la pantalla aparece el menú IMAGEN con el CURSOR (color rojo) que evidencia la función LUMINOSIDAD. Si las selecciones no se han personalizado todavía, encontraréis todos los niveles de regulación a mitad.

[B-10]



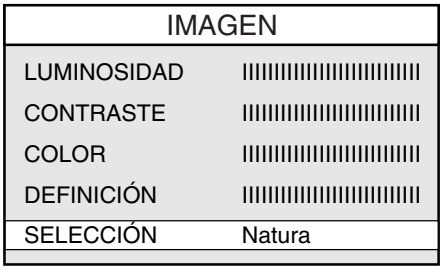
3. Posicionar el CURSOR (color rojo) en SELECCIÓN usando el botón ▲/▼ (5).

[B-11]



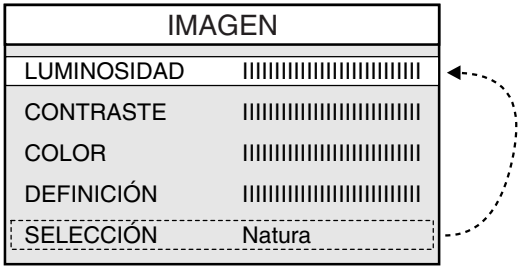
4. Modificar las voces usando los botones **-** / **+** (7) hasta que no se visualiza la voz "Naturaleza".

[B-12]



5. En este momento cualquier regulación de la Luminosidad, contraste, Color, Definición, se memorizará en la selección Naturaleza.
6. Colocar el CURSOR (color rojo) en LUMINOSIDAD utilizando el botón ▲/▼ (5).

[B-13]



7. Regular la luminosidad mediante los botones **-** / **+** (7). Durante esta operación permanece en video sólo la operación seleccionada.

[B-14]

Mantener apretado el botón **+** si se desea aumentar la LUMINOSIDAD. Mantener apretado el botón **-** si se desea

reducir la LUMINOSIDAD.

8. Después de 2 segundos reaparecerá el Menú IMAGEN entero, y se puede continuar modificando otras funciones de la SELECCIÓN Naturaleza, como por ejemplo el Contraste (repetir el punto 6 cambiando el cursor en CONTRASTE, repetir el punto 7 si se desea aumentar el contraste).
9. Para volver a modo TV apretar el botón (14) o esperar 7 segundos.

Cuando se sale del menú IMAGEN la selección Naturaleza se memorizará automáticamente con el valor de la Luminosidad que se ha fijado.

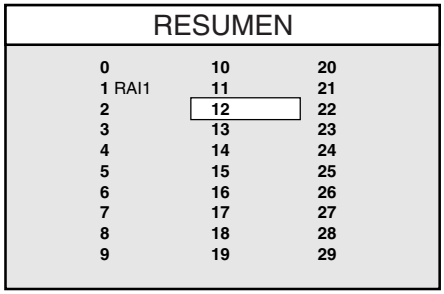
NOTA: Es posible llamar directamente (o sea, sin entrar en el menú imagen) una de las 5 selecciones (por ejemplo, Naturaleza) fijadas con el botón (11).
En este caso en la pantalla, en la parte superior a la derecha, se visualizará el escrito (de color verde) que indica la selección que se está usando actualmente (por ejemplo Cine). Si se quiere modificar otras selecciones (por ejemplo, Naturaleza) apretar el botón (11) hasta que no aparezca escrito Naturaleza en la pantalla. (Ver también el apartado FUNCIONES DE ACCESO DIRECTO).

MENÚ RESUMEN:

Este menú contiene una lista de los canales disponibles. Es posible asociar un nombre, (de 5 caracteres como máximo), a cada canal. Por ejemplo, en la siguiente figura, al canal 1 se la ha asociado el escrito RAI1 (para realizar la operación de introducción de nombres, véase el capítulo “Segundo nivel”).
La función principal del menú RESUMEN es visualizar el contenido de los canales. Estos se seleccionan desplazando el CURSOR, (color cian / azul) o digitando la cifra que corresponde al programa.
Utilizando los botones ▲/▼ (5) se desplaza a lo largo de la columna, mientras que con los botones **-** / **+** (7) desplazamos el cursor de una columna a otras.
A continuación, como ejemplo, se muestra cómo seleccionar el canal 3 del menú RESUMEN.

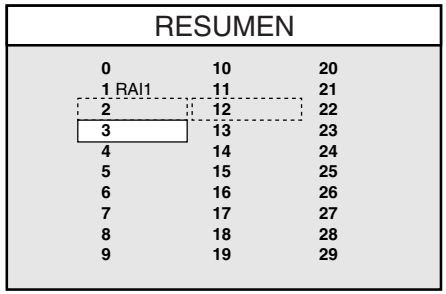
1. Entrar en el menú RESUMEN apretando tres veces el botón MENÚ (8) o apretar el botón de color AMARILLO (13) para el acceso directo.
2. En la pantalla se visualiza el menú RESUMEN, el cursor se encuentra en la posición que corresponde al canal que está en pantalla, por ejemplo si estamos viendo el programa 12 el cursor se colocará en el número 12.

[B-15]



3. En este momento se puede digitar el número 3 del mando a distancia usando los botones (4), el cursor se coloca en el 3 y se visualiza el canal 3.
   O de la posición de inicio 12 (como se indica en figura) colocar el cursor en el 3 usando los botones ▲/▼ (5) y **-** / **+** (7).

[B-16]



4. Volver al modo TV apretando el botón TV (14).

ATENCIÓN: El menú RESUMEN está disponible sólo en modo TV, por lo tanto no aparece si estamos en AV1 o SVHS.

MENÚ OTRAS FUNCIONES

En este menú se encuentran las siguientes funciones:

- **ENTRADA.** Permite seleccionar la fuente del televisor.
  - TV (antena)
  - AV1 (toma SCART)
  - SVHS (toma vídeo SVHS/audio toma BNC).
  Cuando se encienda la entrada siempre estará en modo TV.
- **OSD FIJO**: activa y desactiva la posibilidad de tener como información siempre presente en la pantalla el número del canal. Cuando se enciende la televisión, esta función está

desactivada; modificándola se memoriza automáticamente el valor fijado.

- **ZOOM**: permite activar y desactivar el aumento de tamaño de los caracteres del menú. Esto permite leer mejor las voces que el menú contiene. Antes de encender el televisor, esta función está siempre desactivada; modificándola, se memoriza automáticamente el valor fijado.
- **TIMER**: esta función permite fijar el tiempo, (mediante intervalos constantes de 15 minutos hasta alcanzar un máximo de 120 minutos), una vez transcurrido dicho período, el televisor se apaga automáticamente en "stand by". Esta función está siempre desactivada.

A continuación, como ejemplo, se muestra cómo entrar en el menú OTRAS FUNCIONES y modificar la entrada de una fuente externa SVHS (ver también "Conexión con fuentes externas" por ejemplo, video registradores, videocámaras).

1. Entrar en el menú OTRAS FUNCIONES apretando 4 veces el botón MENÚ (8) o apretar unja vez el botón de color AZUL (13) para el acceso directo.
2. En la pantalla aparece el menú OTRAS FUNCIONES con el CURSOR (color rojo) en la voz ENTRADA.

[B-17]

OTRAS FUNCIONES	
Entrada	TV
OSD fijo	Desactivado
Zoom	Activado
Timer	Desactivado

3. Modificar la fuente, apretando el botón **-** / **+** (7) dos veces aparece la voz SVHS.

[B-18]

OTRAS FUNCIONES	
Entrada	S-VHS
OSD fijo	Desactivado
Zoom	Activado
Timer	Desactivado

4. Volver al modo TV apretando el botón TV (14) o apretar el botón MENÚ (8) o esperar 7 segundos.

SEGUNDO NIVEL

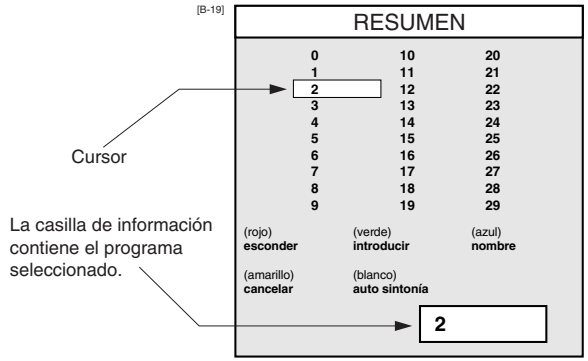
Los menús del segundo nivel desempeñan otras funciones de instalación de la televisión, permanecen activos en la pantalla hasta que no se accede al menú sucesivo o hasta que no se vuelve al modo TV.
Para acceder al segundo nivel es necesario tener apretado el botón MENÚ (8) durante al menos 2 segundos.

ATENCIÓN: El segundo nivel se puede activar sólo en modo TV, por lo tanto no aparece en modo AV1 o SVHS.
Además, no se puede acceder en los televisores que se suministran con la función CHILD LOCK o HOTEL MODE , y que en ese momento están activas.

MENÚ RESUMEN

Este menú se usa para organizar la lista de los programas, asociando a cada uno de ellos un nombre de 5 caracteres.
Usando los botones ▲/▼ (5) el cursor se desplaza a lo largo de una columna, mientras que con los botones **-** / **+** (7) se desplaza de una columna a otra.
Respecto al menú RESUMEN que se encuentra en el primer nivel, aquí es posible seleccionar las funciones que consienten el reordenamiento y la inserción de los nombres que se asocian a cada programa; también hay una casilla de información que suministra las indicaciones necesarias durante estas operaciones.

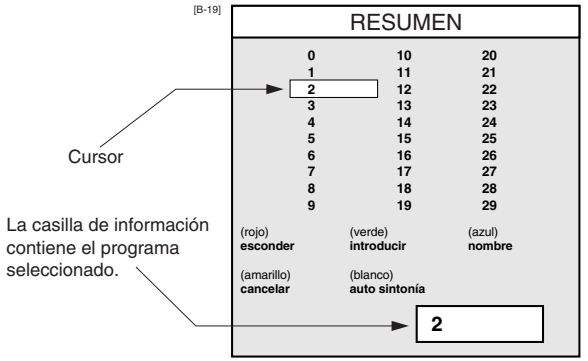
1. Entrar en el menú RESUMEN manteniendo apretado el botón MENÚ (8) durante al menos 2 segundos.
2. En la pantalla se visualiza el menú RESUMEN.
   El cursor se encuentra en la posición que corresponde al canal que estamos viendo, por ejemplo si estamos viendo el canal 2 estará colocado en el número 2 (ver figura).



Hay que recordar que para mover el cursor de una a otra columna, hay que pulsar los botones **-** / **+** (7), y para moverse a lo largo de la columna, hay que utilizar los botones ▲/▼ (5). Como alternativa se puede pulsar el número del canal en el mando a distancia, usando los botones (4): el cursor se colocará directamente en el canal seleccionado.
Una vez en el menú, se pueden seleccionar, mediante los botones de colores (13) del mando a distancia, las funciones siguientes:
Esconder / Introducir / Cancelar / Nombre / Auto sintonía

- **Esconder:** añade o quita un canal de la lista de los programas preferidos, Un programa preferido es aquel al que se puede acceder usando los botones ▲/▼ (5). Durante esta operación el programa en cuestión se saltará (en el menú resumen los canales escondidos se visualizan de color rojo).

A continuación, como ejemplo, se muestra cómo esconder el canal 2 de la lista de los canales preferidos:
Si en el modo TV la lista de los canales preferidos es:
- ▲ (5) : Canal 1
- ▲ (5) : Canal 2
- ▲ (5) : Canal 3
- ▲ (5) : Canal …



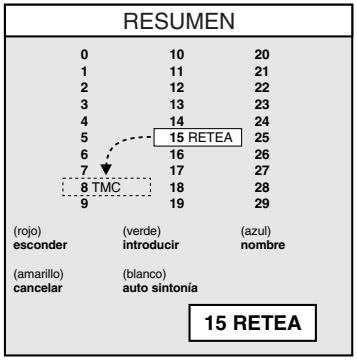
1. Mover el curso sobre el canal 2, mediante las teclas ▲/▼ (5).
2. Apretar el botón de color ROJO (13) del mando a distancia que corresponde a la función Esconder como se indica en la leyenda del menú.
3. El número que indica el canal (y el nombre, si se ha introducido) se marcan de color rojo.

Ahora en el modo TV la lista de los canales favoritos es:
- ▲ (5) : Canal 1
- ▲ (5) : Canal 3
- ▲ (5) : Canal …

- **Introducir:** Cambia la posición de un programa en el menú resumen.

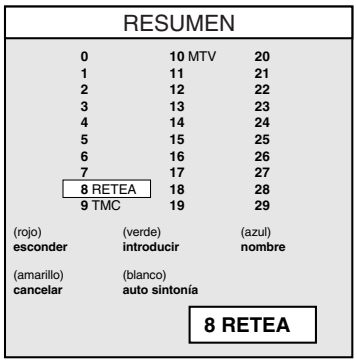
A continuación, como ejemplo, se muestra cómo cambiar de lugar el canal 15 (sintonizado en, por ejemplo, RETE a) con el canal 8 (sintonizado en TMC).
1. Desplazar el cursor al canal 15, mediante los botones ▲/▼ (5).
2. Apretar el botón de color VERDE (13) que corresponde a la función Introducir. En este momento la casilla de información asume un fondo verde con la información del número de canal 15 (y el nombre si se ha introducido).
3. Desplazar el cursor al canal 8, mediante los botones ▲/▼ (5).

[B-21]



4. Apretar otra vez el botón de color verde que corresponde a la función Introducir. En este momento la casilla de información vuelve a su color normal (cian) con la información del número de canal 8 (y el nombre si se ha introducido), que ahora corresponde a RETE A.

[B-22]



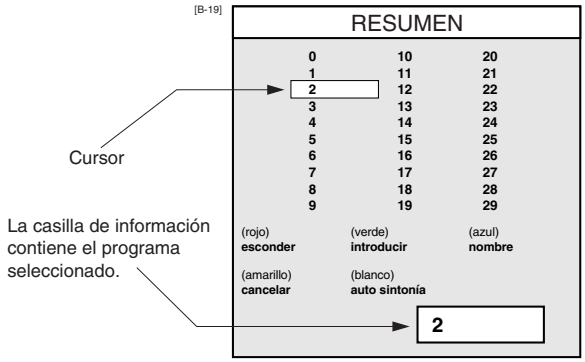
5. Los canales colocados después de la posición 8 se deslizan de una posición, o sea, TMC que antes ocupaba la posición 8 pasa a la 9, MTV que ocupaba la 9 pasa a la 10, y así consecutivamente.

- **Cancelar:** elimina un canal de la lista de los canales preferidos, y actualiza la lista.

A continuación, como ejemplo, se muestra cómo eliminar el canal 2.

1. Desplazar el cursor al canal 2, mediante los botones ▲/▼ (5).

[B-19]



2. Apretar el botón de color AMARILLO (13) que corresponde a la función Cancelar. Cancelando el canal 2, los canales que lo siguen se desplazan una posición. Si antes de la cancelación la posición de los canales era:

Añadir la lista de los canales

1 RAI1
2 RAI2
3 RAI3
4 RETE4

Después de eliminar el canal 2, tendremos:

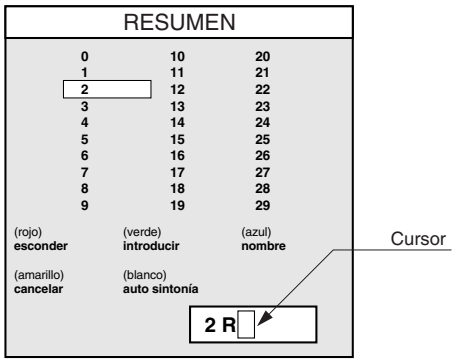
1 RAI1
2 RAI3
3 RETE4
4 ....

- **Nombre:** esta función permite poner un nombre a los canales, con un máximo de 5 caracteres.

A continuación, como ejemplo, se muestra cómo introducir el nombre RAI 2 en el canal 2.

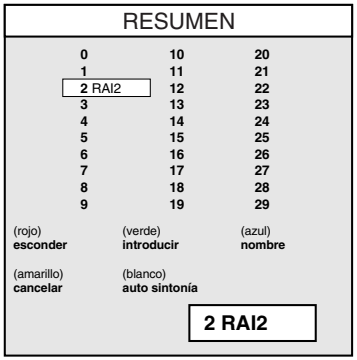
1. Desplazar el cursor sobre el canal 2, mediante los botones ▲/▼ (5).
2. Apretar el botón de color AZUL (13) que corresponde a la función Nombre.
3. Apretando la función Nombre la casilla de información toma un color de fondo azul, y aparece un cursor blanco sobre el primer carácter a introducir. El carácter, indicado por el cursor, se elige usando los botones: ▲/▼ (5).
4. Introducir el primer carácter del nombre, por ejemplo **R** .
5. Desplazar el cursor con el botón **+** (7) e introducir el carácter sucesivo, por ejemplo **A.**

[B-25]



6. Una vez que se han introducido todos los caracteres que forman el nombre del programa, volver a apretar el botón de color AZUL (13) para introducirlo en la lista.

[B-26]



7. Volver al modo TV apretando el botón TV (14).

NOTA: Los caracteres son alfanuméricos, y apretando ▲ (5), aparecen según la siguiente secuencia:
A B C D E F G H I L K J M N O P Q R S T U V W X Y Z 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 - + , **|** 'espacio'.
En cambio, si se aprieta el botón ▼ (5) aparecen según la secuencia inversa, o sea, primero los números y después las letras

- **Auto sintonía:** Ver el capítulo "Memorización de los canales".

MENÚ DE INSTALACIÓN:

Si se conocen el número de los canales que se pueden recibir en una zona, es posible memorizarlos uno a uno mediante el menú de instalación. **(NOTA**: Si no os consideráis un usuario experto, es mejor que esta operación la realice vuestro instalador). En el interior de este menú están contenidas las funciones necesarias para la sintonía y la memorización de cada uno de los canales. Las funciones son las siguientes:

- **Programa:** en este campo se introduce el número de programa en el que se quiere memorizar una transmisión. El número puede ser introducido usando los botones numéricos (4) o los botones **-** / **+** (7) (el desplazamiento se puede hacer de manera más rápida si se mantiene apretado por más tiempo uno de los dos botones **-** / **+** (7)). **Atención:** Reservar el programa 0 para memorizar el canal de vuestro video registrador con el AFC desconectado.
- **Sistema:** el televisión puede reconocer automáticamente los estándares de color. (con la excepción del estándar FRANCIA que se selecciona manualmente).
- **Tipo de canal:** selecciona si es un canal de tipo **CH**, o sea de banda tradicional, o un canal de tipo **S**, o sea por cable o hiperbanda.
- **Canal:** en el campo se introduce el número del canal de la transmisión que se quiere memorizar. El número se puede introducir usando los botones numéricos (4) o usando los botones **-** / **+** (7) (apretando por más tiempo uno de los dos botones se activa la búsqueda automática del canal). Los canales de tipo CH van del número 1 al 69, los canales de tipo S del 1 al 54.
- **Ajuste de sintonía:** permite hacer una regulación adecuada de la frecuencia en el interior de un canal.
- **AFC**: control automático de la frecuencia. Cuando está activo toma automáticamente el valor correcto de la frecuencia. Se desactiva si se hace una corrección con el ajuste de sintonía.
- **Memorizar:** permite memorizar los ajustes visualizados en el menú. Apretar **-** / **+** (7). Aparecerá durante 3 segundos la línea "memorizado" para indicar que se ha realizado la acción.

A continuación se explica un ejemplo de cómo realizar la sintonía y la memorización manual de un programa.
Ejemplo: sintonizar y memorizar en el programa 2 el canal CH 23 (RAI2):
1. Acceder a los menús del segundo nivel manteniendo apre-

tado el botón MENÚ (8) durante al menos 2 segundos.

2. Entrar en el menú INSTALACIÓN apretando el botón MENÚ (8).
3. En la pantalla se visualiza el menú INSTALACIÓN con el CURSOR que evidencia la voz PROGRAMA.

[B-27]

INSTALACIÓN	
Programa	9
Sistema	AUTO (PAL-BG)
Tipo Canal	CH
Canal	66
Ajuste de Sint.	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	activado
Memorizar	

4. Con el cursor sobre la voz PROGRAMA, seleccionar el número 2, como programa en el que se desea memorizar el canal (Utilizar los botones numéricos (4) o los botones **-** / **+** (7).

[B-27]

INSTALACIÓN	
Programa	9
Sistema	AUTO (PAL-BG)
Tipo Canal	CH
Canal	66
Ajuste de Sint.	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	activado
Memorizar	

5. Seleccionar la función CANAL utilizando el botón ▼ (5).

[B-29]

INSTALACIÓN	
Programa	2
Sistema	AUTO (PAL-BG)
Tipo Canal	CH
Canal	66
Ajuste de Sint.	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	activado
Memorizar	

6. Si el canal que se desea memorizar es el CH 23, componer la cifra mediante los botones (4) o alcanzar el canal 23 usando el botón **-** (7).
7. Colocar el cursor en la voz MEMORIZAR usando el botón ▼ (5).

[B-30]

INSTALACIÓN	
Programa	2
Sistema	AUTO (PAL-BG)
Tipo Canal	CH
Canal	23
Ajuste de Sint.	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	Activado
Memorizar	Memorizado

8. Memorizar el programa usando los botones **-** / **+** (7). Aparecerá el mensaje "Memorizado" durante 2 segundos para indicar que se ha ejecutado la operación.

Si el canal que se quiere memorizar es de tipo **S** (no de tipo **CH**) es necesario seleccionar la función **Tipo de Canal** y fijar S en vez de **CH**. Para ello usar los botones **-** / **+** (7).

IMPORTANTE (en los modelos multiestándar)
En los modelos multiestándar es necesario fijar el estándar de transmisión manualmente si éste no corresponde al el televisor individua automáticamente según el estándar de transmisión del propio país (por ejemplo, FRANCIA o PAL-DK).
Para ello:

1. Colocar el cursor sobre la voz SISTEMA usando los botones ▲/▼ (5).
2. Seleccionar el estándar deseado usando los botones **-** / **+** (7).

MENÚ CONFIGURACIÓN

En el interior de este menú están contenidas todas las funciones necesarias para la configuración de la televisión.
Las funciones son las siguientes:

- **País:** permite seleccionar el país; esta función es necesaria para la ordenación automática de los canales (ver capítulo "MEMORIZACIÓN DE LOS CANALES").
  Los países disponibles son: Austria, Bélgica, Suiza, Alemania, Francia, Inglaterra, Italia, Holanda, España.
- **Idioma:** selecciona el idioma de los menús: italiano, holandés, inglés, francés, alemán, español.
- **Lista de Canales:** permite la elección de la canalización de las transmisiones. Esta función ya viene fijada de fábrica y se aconseja no modificarla si no se conocen las tablas de canalización del propio país.
- **Sin vídeo:** cuando no se localiza la señal se puede seleccionar un fondo azul o negro para evitar ver la llamada "nieve".

- **Encendido:** selecciona la posibilidad del televisor de encenderse en el último estado o en stand-by.
- **AV1**: fija el uso de la fuente externa, y reconoce si se trata de un VCR o un descodificador.
- **Volumen máximo:** limita el nivel máximo de volumen.

Para acceder a estas funciones hay que hacer lo siguiente:
1. Acceder a los menús del segundo nivel, manteniendo apretado el botón MENÚ (8) durante al menos 2 segundos.
2. Entrar en el menú CONFIGURACIÓN apretando dos veces el botón MENÚ (8).
3. En la pantalla se visualiza el menú CONFIGURACIÓN con el CURSOR en la voz PAÍS.

[B-31]

CONFIGURACIÓN	
País	Italia
Idioma	Italiano
Lista Canales	Italia
Sin Vídeo	Azul
Encendido	Último Estado
AV1	VCR
Volumen máx.	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII

En fábrica vuestro televisor se configura de manera que tiene una correcta correspondencia entre país, idioma, lista de canales. Pero puede ser necesario efectuar modificaciones, ya sea del País (para tener una ordenación correcta de los canales durante la sintonía automática) o del Idioma.
En estos casos se debe actuar de la siguiente manera:
1. Colocar el cursor en la voz que se desea modificar usando los botones ▲/▼ (5).
2. Seleccionar la configuración correcta usando los botones **-** / **+** (7).

MEMORIZACIÓN DE LOS CANALES

Esta función no se puede llevar a cabo en la fábrica, ya que los canales que se reciben varían según la zona en la que el receptor está situado. La memorización se puede hacer sintonizando los canales uno a uno o mediante el sistema de sintonía automática.

SISTEMA DE SINTONÍA MANUAL

Para llevar a cabo la sintonía manual, ver instrucciones en el capitulo “MENÚ DE INSTALACIÓN”.

SISTEMA DE SINTONÍA AUTOMÁTICA

(ALGUNAS INFORMACIONES)
Para llevar a cabo la sintonía automática ver las instrucciones en el capítulo " Puesta en funcionamiento rápido del aparato".
El sistema de sintonía automática AUTO MEMO sintoniza y memoriza los canales de manera automática: en los que también transmiten su código de reconocimiento se memorizan en los primeros canales según su importancia, por ejemplo: RAI 1 en el canal número 1 (también se introduce automáticamente el nombre del canal), RAI2 en el 2, RAI3 en el 3, y así sucesivamente. Los canales sin código de reconocimiento, normalmente los que no transmiten el teletexto, se memorizan según el orden en que se encuentran durante la Auto sintonía. Los que tienen una recepción deficiente se memorizan al final. **Antes de llevar a cabo la operación de sintonía automática asegurarse que en el menú de configuración se haya introducido el país correcto, de lo contrario no sel llevará a cabo la operación de ordenación de los canales.**
Para que se lleve a cabo toda la operación de sintonía automática es necesario un tiempo que varía de los 5 a los 10 minutos (dependiendo de cuantas estaciones se localizan). Durante este periodo no es necesaria dar ninguna orden a la televisión (ni de teclado local ni de mando a distancia).
Además es normal que una transmisión se memorice más de una vez, por ejemplo RAI2 se memoriza en el canal 2 pero la encontramos otra vez en el canal 8. Si no se quieren conservar estas memorizaciones múltiples, para eliminarlas es suficiente usar la función “Cancelar” del menú RESUMEN (véase párrafo: MENÚ RESUMEN).

IMPORTANTE (sólo para los modelos multiestándar)
Para hacer la sintonía automática en los televisores que también reciben señales franceses **fijar la lista de canales en Francia.**

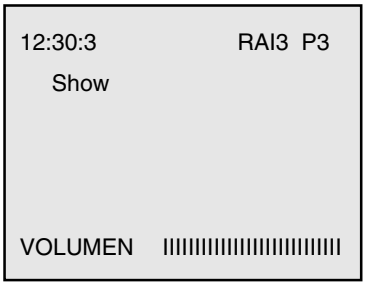
IMPORTANTE (sólo para los modelos multiestándar)
En los modelos multiestándar el auto memo crea algunas memorizaciones múltiples, y algunas de éstas no reproducen correctamente el audio; esto se debe a que el estándar audio no es el mismo en todos los países. En este caso, es suficiente cancelar los programas de más que no se han sintonizado de manera regular.

FUNCIONES DE ACCESO DIRECTO

Son las funciones para las que no es necesario entrar en ningún menú, sino que se puede acceder a ellas directamente desde el mando a distancia.

- **Botón (5):** Poner a cero el audio: este botón, llamado también MUTING, tiene la función de poner a cero y restablecer el audio de manera rápida. Uno de los casos en los que este dispositivo puede ser necesario es cuando suena el teléfono.
  (en la pantalla aparecerá en video el escrito "Mudo" cuando está inserido.
- **Botón (12)**: este botón visualiza las informaciones de la hora exacta (en los canales que también transmiten el teletexto), del número de canal (y el nombre si se ha introducido), de la preselección de la imagen y el nivel audio.

[B-32]



- **Botón (10)**: tiene las mismas funciones que el timer descrito en el menú Otras Funciones. En la pantalla aparece el escrito Timer indicando su estado.
- **Botón (11)**: este botón permite elegir una de las 5 preselecciones de imágenes: Espectáculo, Naturaleza, Cine, Deportes, Juegos (véase párrafo “Menú imagen”). En la pantalla aparece el escrito de la selección elegida.
- **Botón (7)**: estos botones aumentan (**+**) o disminuyen (**-**) el volumen del sonido. En la pantalla aparece la barra del nivel de audio.
- **Botón (5)**: este botón permite el desplazamiento adelante (▲) o atrás (▼) de los programas.
- **Botón (15)**: este botón modifica el rectángulo de fondo de los mensajes del On Screen Display y del Teletexto. El fondo puede ser a) completamente transparente; b) semitransparente; c) de color negro.
- **Botón (6)**: este botón permite seleccionar el tipo de la fuente de ingreso de la televisión. Por ejemplo:

1. Apretando **una vez** el botón AV (6) se selecciona AV1.
2. Apretando el botón AV (6) una **segunda vez** se selecciona SVHS.
3. Apretando el botón AV (6) por **tercera vez** se selecciona la fuente TV.

FUNCIONES TELETEXTO

El teletexto es un sistema de video información (periódico video), que transmiten las diferentes estaciones televisivas y que trata de argumentos de interés específico. Estos datos, divididos en temas, están organizados en páginas, cada una de las cuales está identificada por un número de tres cifras. Una página (normalmente la 100) contiene el índice general del contenido de las páginas con el número de identificación correspondiente.
El teletexto se transmite de maneras diferentes, según los diferentes emisores. La identificación del modo de transmisión se realiza automáticamente a través del descodificador en el interior del aparato.
Actualmente, además del teletexto estándar, se ofrecen otros dos tipos de teletexto: **TOP** y **FLOF** o **FASTEXT**.
Los números de página o títulos de las informaciones se citan en la línea de abajo con colores diferentes, y se pueden llamar desde el mando a distancia apretando un botón del mismo color.
Nota: Las informaciones del teletexto se sobreponen a la señal televisiva y se transmiten cíclicamente: por este motivo, después de la selección de una página o un argumento, puede transcurrir un cierto tiempo antes de que aparezca en pantalla.

– Teletexto ESTÁNDAR
En la siguiente figura, los cuatro botones (13) seleccionan el número de página correspondiente al que se visualiza en la línea inferior. Después de cada selección, los números de página se actualizan, o sea, los tres primeros a la izquierda corresponden a las páginas siguientes y el último a la derecha corresponde a la página anterior a la que se visualiza en ese momento.

Teletexto STANDARD

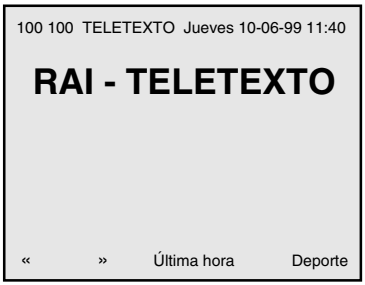
[B-33]

– Teletexto TOP

En la siguiente figura, los dos botones ROJO (13) y VERDE (13) que corresponden a las flechas, cambian de manera secuencial (o sea, adelante y atrás) el número de las páginas. El AMARILLO (13) elige el tema, y el botón AZUL (13) elige el argumento. El ejemplo de la figura, "Última hora" en las noticias de deportes.

Teletexto TOP

[B-34]



– Teletexto FLOF/FASTEXT

En la siguiente figura, los cuatro botones (13) seleccionan el respectivo argumentos cuyo título aparece en la línea inferior. Para cada selección, los títulos cambian según el criterio que establece el emisor.

Teletexto FLOF/FASTEXT

[B-35]

Nota: Las funciones que se describen a continuación son accesibles una vez que se ha activado el teletexto con el botón TXT (17).

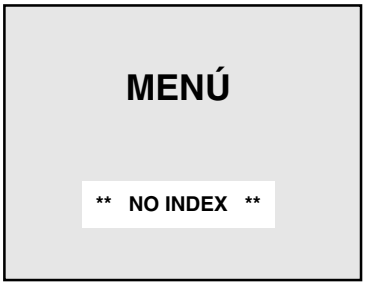
- **Botones numéricos (4)**: además de la selección con los cuatro botones de colores (13), es posible llamar la página digitando las tres cifras con los botones numéricos (4). El sistema espera unos instantes a que la página que se ha llamado se transmita y la visualiza.
- **Botones ▲/▼ (5)**: Estos dos botones permiten la selección secuencial de las páginas: la memoria interior del aparato. Después de unos instantes de la entrada en el teletexto, el televisor memoriza cuatro páginas de información: la de la página visualizada, la precedente y las dos siguientes. Esta función hace que las cuatro páginas aparezcan más rápidamente en pantalla.
- **Botón (9)**: este botón amplía el texto del teletexto para facilitar la lectura del texto. Apretándolo intermitentemente, se amplía la mitad superior, después la mitad inferior y después de la tercera vez, el texto vuelve al tamaño normal.
- **Botón (12)**: este botón se accede directamente a la página del índice (a menudo corresponde a la página 100) o del menú con los argumentos.

[B-36]

Si la página presenta este aspecto, significa que el tele-

texto que se transmite no es estándar y no transmite un MENÚ. En este caso, apretar de nuevo el botón (12) para salir de la función menú.

[B-37]



- **Botón (16)**: este botón “para” la página en pantalla. En algunos casos la información puede estar contenida en grupos de páginas que cambian automáticamente durante la visión. Si se quiere detener una página que interesa particularmente, basta apretar este botón (16). En la parte superior izquierda parecerá el escrito "STOP" en lugar del número de página.
  Para desbloquear el cambio de página apretar otra vez este botón (16).
- **Botón (18)**: en algunos casos la búsqueda y la visualización de la página puede durar más tiempo del normal. Si mientras tanto queréis mirar el programa de televisión, apretar este botón. Si durante la espera deseáis ver el programa de la emisora, pulsar este botón (18). En el momento en que se llegue a la página deseada, aparecerá el número en pantalla. Para verla basta apretar el botón (18).
  Nota: Durante la espera el televisor permanece en función de teletexto. Por este motivo, con los botones numéricos se pueden cambiar las páginas pero no los programas de la emisora.
  IMPORTANTE: Cuando se está en modalidad MENÚ (por ejemplo, menú AUDIO, IMAGEN, OTRAS FUNCIONES) apretando el botón (18) se visualiza en la pantalla solamente la función evidenciada por el cursor. Esta acción no tiene ningún efecto en el menú RESUMEN.
- **Botón (19)**: el teletexto, además de informaciones, agendas etc. propone juegos y adivinanzas en algunas de sus páginas. Con este botón (19), cuando se visualiza una de estas páginas, se visualiza la solución de esta cuestión. Para anular la solución apretar otra vez el botón (19).

MODELOS CON OPCIONES CHILD LOCK

Después de haber efectuado la memorización de los canales o la configuración de la televisión, en estos modelos está disponible una función PROTECCIÓN que, si se activa, impide que se modifiquen los valores que se han fijado.
El CHILD LOCK evita que se modifique el funcionamiento de la televisión con órdenes enviadas por equivocación.
Además, es posible evitar que se acceda a algunos programas que se ha memorizado previamente.
La PROTECCIÓN se activa y desactiva mediante un código que se puede seleccionar.

COMO PROGRAMAR EL CÓDIGO DE ACCESO

1. Acceder al menú del segundo nivel manteniendo apretado el botón MENÚ (8) durante al menos 2 segundos.
2. Entrar en el menú CONFIGURACIÓN apretando dos veces el botón MENÚ (8).
3. En la pantalla se visualiza el menú CONFIGURACIÓN con el CURSOR en la voz CÓDIGO (en fábrica se programa el código **1 2 3**).

[B-38]

CONFIGURACIÓN	
Código protección	123
País	Italia
Idioma	Italiano
Lista Canales	Italia
Sin Vídeo	Azul
Encendido	Último Estado
AV1	VCR
Volumen máx.	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII

4. Programar el nuevo código de acceso digitando tres números con el teclado numérico (4).
5. Volver al modo TV apretando el botón (14).

COMO PROGRAMAR LA PROTECCIÓN DE UN CANAL

Habilitando la protección de un canal se impide su visualización; en la pantalla aparece solamente el escrito de color blanco "LOCKED" (que significa bloqueado) con el fondo de color negro.

Supongamos que queremos bloquear el canal 9:

1. Seleccionar en televisión el programa 9 apretando el botón 9 del teclado numérico (4).
2. Acceder a los menús de segundo nivel manteniendo apretado el botón MENÚ (8) durante al menos 2 segundos.
3. Entrar en el menú INSTALACIÓN apretando el botón MENÚ (8).
4. En la pantalla se visualiza el menú INSTALACIÓN con el cursor que evidencia la voz CANAL.

[B-39]

INSTALACIÓN	
Programa	9
Sistema	AUTO (PAL-BG)
Tipo Canal	CH
Canal	66
Ajuste de Sint.	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	Activado
Protección	Desactivada
Memorizar	

5. Desplazar el cursor hacia la voz PROTECCIÓN utilizando el botón ▼ (5).

[B-40]

INSTALACIÓN	
Programa	9
Sistema	AUTO (PAL-BG)
Tipo Canal	CH
Canal	66
Ajuste de Sint.	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	Activado
Protección	Desactivada
Memorizar	

6. Programar la protección del programa. Utilizar los botones **-** / **+** (7).
7. Desplazar el cursor sobre la voz MEMORIZAR utilizando el botón ▼ (5).

[B-41]

INSTALACIÓN	
Programa	9
Sistema	AUTO (PAL-BG)
Tipo Canal	CH
Canal	66
Ajuste de Sint.	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	Activado
Protección	Activado
Memorizar	Memorizado

8. Memorizar el canal, utilizando los botones **-** / **+** (7) Aparecerá el escrito Memorizado durante unos segundos, y desaparecerá una vez el sistema haya efectuado le operación.
9. Volver al modo TV apretando el botón (14).

NOTA: Con los pasos descritos hemos programado la protección de acceso al programa. De todas formas, no será efectiva si la PROTECCIÓN PRINCIPAL (véase párrafo siguiente) no está activada.

COMO ACTIVAR LA PROTECCIÓN PRINCIPAL

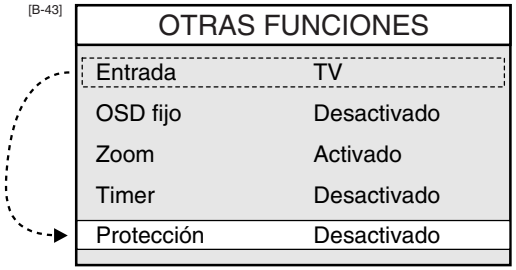
1. Entrar en el menú OTRAS FUNCIONES apretando 4 veces el botón MENÚ (8) o apretar el botón de color AZUL (13).
2. En la pantalla aparece el menú OTRAS FUNCIONES con el CURSOR (de color rojo) en la voz ENTRADA.

[B-42]

OTRAS FUNCIONES	
Entrada	TV
OSD fijo	Desactivado
Zoom	Activado
Timer	Desactivado
Protección	Desactivado

3. Desplazar el cursor sobre la línea PROTECCIÓN , utilizando el botón ▼ (5).

[B-43]



4. Activar la PROTECCIÓN PRINCIPAL componiendo el código **5 7 1**, con el teclado numérico (4)

Para mantener el código reservado, no aparece ninguna indicación de la cifra digitada. El estado de la protección se cambiará a ACTIVO.

[B-44]

OTRAS FUNCIONES	
Entrada	TV
OSD fijo	Desactivado
Zoom	Activado
Timer	Desactivado
Protección	Activado

Cuando se activa la protección no es posible acceder a los menús del segundo nivel.

Los menús INSTALACIÓN, CONFIGURACIÓN, RESUMEN no se pueden seleccionar, lo que hace que sea imposible modificar los canales memorizados y la configuración de la televisión, por ejemplo modificación del idioma del OSD, del código de protección ,etc.

En el menú RESUMEN (del primer nivel) los canales en los que se ha activado la protección, se marcan con el color MAGENTA. En nuestro caso encontraremos marcado el programa 9.

Seleccionando el canal 9, la pantalla aparecerá de color negro con el escrito "LOCKED" (bloqueado).

COMO DESACTIVAR LA PROTECCIÓN PRINCIPAL

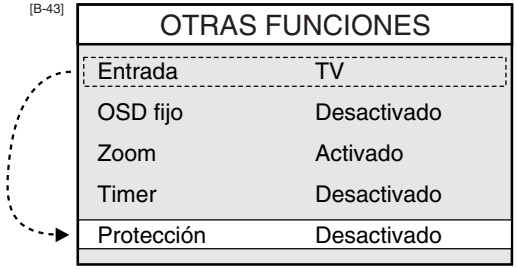
1. Entrar en el menú OTRAS FUNCIONES apretando 4 veces el botón MENÚ (8). O apretar el botón de color AZUL (13).
2. En la pantalla aparecerá el menú OTRAS FUNCIONES con el CURSOR (color rojo) en la voz ENTRADA.

[B-45]

OTRAS FUNCIONES	
Entrada	TV
OSD fijo	Desactivado
Zoom	Activado
Timer	Desactivado
Protección	Activado

3. Desplazar el cursor sobre la voz PROTECCIÓN, utilizando el botón ▼ (5).

[B-43]



4. Desactivar la PROTECCIÓN PRINCIPAL componiendo el código **5 7 1**, con el teclado numérico (4)

Para mantener el código reservado, no aparece ninguna indicación de la cifra digitada. El estado de protección cambiará a DESACTIVADO.

PROCEDIMIENTO DE EMERGENCIA PARA DESACTIVAR LA PROTECCIÓN PRINCIPAL SIN CONOCER EL CÓDIGO

Se aconseja conservar este procedimiento con cuidado y en un lugar reservado, ya que permite deshabilitar la PROTECCIÓN PRINCIPAL sin conocer el código de acceso.

1. Entrar en el Menú OTRAS FUNCIONES apretando 4 veces el botón MENÚ (8). O apretar el botón de color AZUL (13).
2. En la pantalla aparece el menú OTRAS FUNCIONES con el CURSOR (color rojo) en la voz ENTRADA.

[B-45]

OTRAS FUNCIONES	
Entrada	TV
OSD fijo	Desactivado
Zoom	Activado
Timer	Desactivado
Protección	Activado

3. Desplazar el cursor sobre la voz PROTECCIÓN, utilizando el botón ▼ (5).

[B-43]

OTRAS FUNCIONES	
Entrada	TV
OSD fijo	Desactivado
Zoom	Activado
Timer	Desactivado
Protección	Desactivado

4. Seleccionar el fondo del menú TRANSPARENTE usando el botón (15).
5. Tener apretado durante unos segundos el botón (18) Cancelar hasta que el estado de la protección no se modifique en DESACTIVADO.

MODELOS CON OPCIÓN HOTEL MODE

Si se activa la función HOTEL MODE, ésta impide el acceso a los menús del segundo nivel.
No se puede acceder a los menús INSTALACIÓN, CONFIGURACIÓN, RESUMEN, lo que hace imposible modificar los canales memorizados y la configuración de la televisión.

COMO ACTIVAR LA MODALIDAD HOTEL

1. Entrar en el menú OTRAS FUNCIONES apretando 4 veces el botón MENÚ (8). O apretar el botón de color AZUL (13).
2. En la pantalla aparece el menú OTRAS FUNCIONES con el CURSOR (color rojo) sobre la voz ENTRADA.

[B-45]

OTRAS FUNCIONES	
Entrada	TV
OSD fijo	Desactivado
Zoom	Activado
Timer	Desactivado
Protección	Activado

3. Desplazar el cursor sobre la voz OSD FIJO, utilizando el botón ▼ (5).

[B-50]

OTRAS FUNCIONES	
Entrada	TV
OSD fijo	Desactivada
Zoom	Activado
Timer	Desactivada
Protección	Desactivada

4. Seleccionar el fondo del menú TRANSPARENTE usando el botón (15).
5. Tener apretado durante unos segundos el botón 18 CANCELAR hasta que no aparezca el escrito de color verde (en la parte superior izquierda "HOTEL ON").
6. Notaréis que si el televisor disponía de la opción child lock, ya no se puede acceder a ella (en el menú desaparece la voz PROTECCIÓN).

COMO DESACTIVAR LA MODALIDAD HOTEL

Seguir el mismo procedimiento que se ha efectuado para activar la modalidad HOTEL.
Seguir los pasos 1. 2. 3. 4. 5.
En el paso 5: aparece el escrito de color verde (en la parte superior izquierda) "HOTEL OFF".
Nota: si la televisión dispone de la opción child lock, es posible acceder a ella. En el menú aparece la voz PROTECCIÓN.

FRANÇAIS

GENERALITES

Avant de mettre en marche votre téléviseur, lisez attentivement les conseils que vous trouverez avant les instructions.

SECURITE

Ci-dessous, nous vous donnons des conseils qui vous permettront d'utiliser votre nouveau téléviseur de la meilleure façon possible et en toute sécurité.

- N'utilisez jamais votre appareil si le câble du secteur ou la fiche présentent des anomalies ou s'ils sont abîmés.
- Il y a de hautes tensions dans l'appareil: pour cela, n'enlevez jamais le panneau arrière.
- N'essayez jamais de recharger les piles, de les chauffer ou de les jeter dans le feu: elles pourraient exploser.
- Ne faites effectuer les contrôles et les réparations que par un personnel agréé.
- Veillez à ce que les enfants n'introduisent jamais d'objets dans l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil dans un local humide ou à proximité de jets d'eau.
- Ne laissez jamais les enfants jouer avec les piles.
- Ne faites pas jouer les enfants avec des parties de l'emballage telles que sachets, feuilles de plastiques, cartons, car ils pourraient se blesser ou s'étouffer.

ECOLOGIE

Conseils relatifs au respect de l'environnement:
– Emballage:
Les matériaux utilisés pour l'emballage répondent aux normes écologiques.
Si vous n'avez pas de problèmes d'espace, nous conseillons de les garder au moins pendant toute la période de la garantie.
Si vous voulez les jeter, nous vous prions de le faire en respectant les normes pour la protection de l'environnement.
– Piles:
Les piles ne sont pas de type écologique; elles devront donc être jetées dans des conteneurs prévus pour l'élimination de produits polluants.

INSTALLATION

- Pour obtenir une image bien contrastante, installez votre téléviseur de manière à ce que la lumière ou les rayons du soleil ne puissent pas se réfléchir sur l'écran.
- Installez votre téléviseur dans un local bien aéré. Les fissures d'aération du panneau arrière ne doivent pas être obstruées car elles sont prévues pour le refroidissement de l'appareil. Si vous l'installez sur une étagère ou dans un meuble, laissez suffisamment d'espace autour de l'appareil.
- Ne posez pas sur votre téléviseur de vases, de récipients avec de l'eau ou autres liquides car si le récipient se renversait, le liquide pourrait pénétrer dans l'appareil et l'endommager.

NETTOYAGE

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux. N'utilisez pas de produits contenant des substances abrasives, des solvants ou de l'alcool. Pendant les opérations de nettoyage, éteignez votre appareil et évitez que des liquides ne s'infiltrent à travers les fissures d'aération.

CONNEXIONS

– Au secteur
Introduisez la fiche d'alimentation du téléviseur dans une prise de courant électrique à 220 Vca – 50 Hz.
– A l'antenne
Connectez le câble d'antenne (75 Ohm coaxial) à la prise d'antenne se trouvant au dos du téléviseur.

Télécommande
Pour le fonctionnement de la télécommande, il est nécessaire d'utiliser deux piles de 1,5 V. Ouvrez le couvercle au dos de la télécommande et introduisez-les en respectant la polarité.
Ne remplacez jamais les piles une à la fois car celles qui ont déjà servi prélèvent de l'énergie aux nouvelles piles, en réduisant leur durée.
Les piles doivent être remplacées lorsque le fonctionnement de la télécommande commence à avoir des problèmes, c'est-à-dire lorsque la distance ou le champ d'action diminue.
Ne jetez pas les piles usagées n'importe où mais portez-les dans les conteneurs prévus à cet effet.
Dans tous les cas, utilisez toujours des piles sans mercure pour la protection de l'environnement.

MISE EN MARCHE RAPIDE DU TELEVISEUR

Dans les chapitres précédents, nous avons voulu souligner,

dans votre intérêt, certaines règles et consignes qui pourront vous être utiles par la suite. Dans le paragraphe suivant, nous allons récupérer ce temps et exaucer votre désir de mettre en marche au plus vite votre nouveau téléviseur.

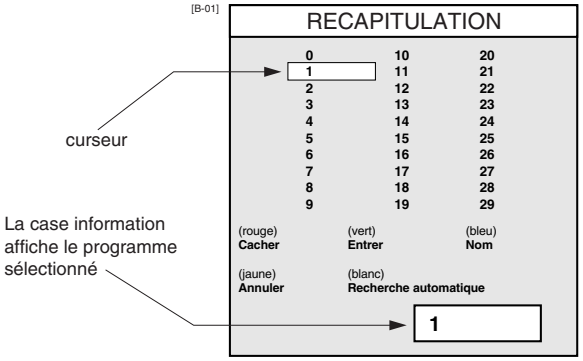
COMME ALLUMER VOTRE TELEVISEUR

1. Effectuez les connexions du téléviseur au secteur et à l'antenne comme indiqué au paragraphe CONNEXIONS.
2. Appuyez sur l'interrupteur général. Après quelques secondes, l'écran s'éclairera et vous verrez apparaître le programme 1.
   Il est probable que vous ne verrez sur votre écran que des points lumineux en mouvement. Dans le langage technique, c'est ce qu'on appelle l'"effet de neige".

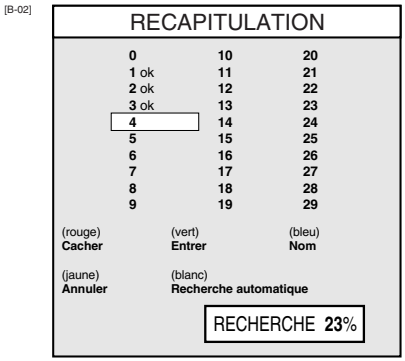
COMMENT MEMORISER LES PROGRAMMES AVEC LE SYSTEME DE LA RECHERCHE AUTOMATIQUE

Pour programmer rapidement les chaînes disponibles dans votre région, procédez comme suit:

1. Entrez dans le menu RECAPITULATION en maintenant la pression sur la touche MENU (8) pendant 2 secondes au moins.
2. Le menu RECAPITULATION s'affiche sur l'écran, le curseur se trouve dans la position correspondant au programme 1.



3. Faire démarrer la recherche automatique en maintenant la pression (environ 2 sec.) sur la touche blanche autostore (9) "Recherche automatique" jusqu'à ce que le curseur commence à clignoter.
4. Vous remarquerez que le système s'arrête un certain temps sur chaque chaîne trouvée, il inscrit un "OK" puis il se remet en marche.
   Dans cet intervalle de temps, divers contrôles et diverses vérifications sont effectués pour pouvoir classer les chaînes selon leur importance. Ex: RAI1 sur le programme 1, RAI2 sur le programme 2, … Dans la case information, vous pourrez connaître l'état de la recherche en pourcentage.



5. Le temps nécessaire à réaliser toute la séquence de la recherche automatique peut durer de 5 à 10 minutes (tout dépend du nombre de stations trouvées).
   Pendant cette opération, n'appuyez sur aucune commande de votre tv (ni sur le clavier du téléviseur ni sur la télécommande).
   En outre, il est normal qu'une chaîne soit mémorisée plusieurs fois, par ex. La chaîne RAI2 peut être mémorisée sur le Programme 2 mais également sur le Programme 8.
6. A la fin de la recherche automatique, la case information affichera "RECHERCHE 100%".

Maintenant, le système automatique CLASSERA les programmes puis les MEMORISERA. Cette opération nécessite quelques minutes. Lorsque la mémorisation des chaînes est terminée, le message "READY" s'affichera sur l'écran. La TV s'éteint puis ensuite démarrera automatiquement avec le programme 1.

COMMENT REGLER LE VOLUME

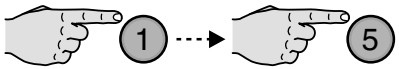
Les touches **-** / **+** (7) servent à augmenter ou à baisser le volume. Une fois que vous avez fait la modification, celle-ci est automatiquement mémorisée.

COMMENT CHANGER DE PROGRAMME

Tapez le chiffre du programme que vous voulez voir à l'aide des touches (4).

Ex.: pour sélectionner le programme 15, tapez

[B-03]



COMMENT ACCEDER AU TELETEXTE

1. Sur les canaux qui transmettent non seulement le signal TV mais également le télétexte: pour faire apparaître le télétexte, il suffira d'appuyer sur la touche TXT (17).
2. Tapez le numéro de la page (toujours composé de trois chiffres) avec les touches numériques (4). Ex.: pour sélectionner la page 501, tapez

[B-04]

3. Pour retourner en mode TV, appuyez sur la touche (14).

COMMENT ETEINDRE VOTRE TV (STAND-BY)

Appuyez sur la touche (2) de la télécommande pour éteindre votre téléviseur en veille (stand-by). Le témoin lumineux (20) de mise en veille restera allumé.

ARRET AVEC TOUCHE MARCHE/ARRET

Pour éteindre définitivement votre téléviseur et le mettre hors tension - par ex. en fin de journée - appuyez sur l'interrupteur général (1) se trouvant sur le bandeau frontal de la TV. Cette opération que nous avons déjà conseillée dans le paragraphe relatif à la sécurité, non seulement permet de faire des économies d'énergie mais elle a l'avantage de réactiver le circuit de démagnétisation de l'écran sur lequel peuvent apparaître des taches de couleur, dues au champ électromagnétique terrestre ou d'autre origine, gênant la qualité de l'image. L'arrêt et la remise en marche de la TV (après une heure au moins) permet aux circuits intérieurs de démagnétiser automatiquement l'écran et de supprimer ainsi les gênantes taches de couleur.

ARRET AUTOMATIQUE

Le téléviseur est doté d'un système de sécurité qui, en absence de signal TV, par exemple de nuit, se met automatiquement en veille après 10 minutes (stand-by).

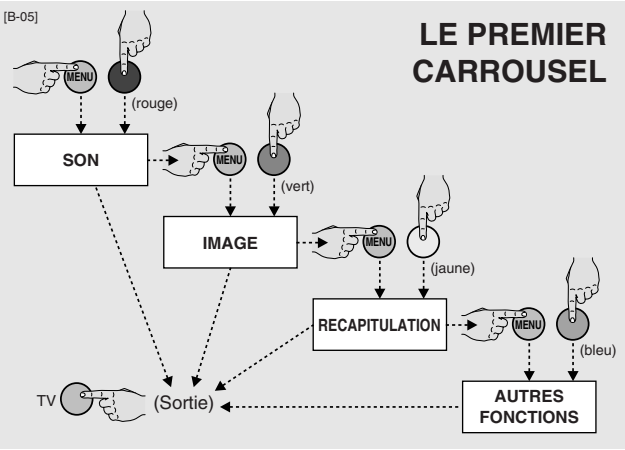
FONCTIONS CONTROLEES PAR

LES MENUS

Votre téléviseur est équipé d'un système informatisé qui, par l'intermédiaire de divers **menus** d'accès et par simple sélection, vous permet de modifier les réglages standard effectués en usine et de le personnaliser avec la télécommande, suivant vos exigences, de manière simple et rapide. Les MENUS sont disposés sur deux "carrousels":

– Le premier carrousel contient les menus ayant des fonctions qui sont fréquemment changées (par ex.: réglage contraste, luminosité, etc… En appuyant sur la touche MENU (8), vous accédez au menu SON. Vous pourrez continuer à avancer dans le carrousel des menus suivants (… IMAGE, RECAPITULATION, AUTRES FONCTIONS) en appuyant de nouveau sur la touche MENU (8). A la fin du carrousel, retour en mode TV.

[B-05]



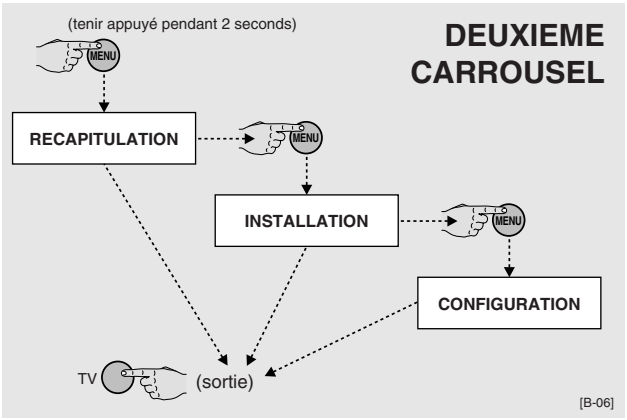
Il est également possible d'accéder directement à chaque menu, en utilisant les touches de couleur (13):
- touche ROUGE – pour accéder au menu VOLUME
- touche VERTE – pour accéder au menu IMAGE
- touche JAUNE – pour accéder au menu RECAPITULATION
- touche BLEUE – pour accéder au menu AUTRES FONCTIONS

– le deuxième Carrousel contient les menus ayant des fonctions qui ne sont pas fréquemment changées (ex. sélection de la langue, mémorisation des chaînes, etc.)

En maintenant la pression sur la touche MENU (8) **pendant au moins 2 secondes,** vous accédez au menu RECAPITULATION.

Vous pourrez continuer à avancer dans le carrousel du menu en appuyant de nouveau sur la touche MENU (8). A la fin du

carrousel, retour en mode TV.



Il n'est pas possible d'accéder au deuxième carrousel si vous avez sélectionné une source extérieure (ex. Entrée AV1 ou S-VHS) ou bien avec Entrée TV sur les modèles de télévision qui les fonctions CHILD LOCK et HOTEL MODE en service.

PREMIER CARROUSEL

Les menus du premier carrousel restent affichés sur l'écran tout le temps des opérations (ex. déplacement curseur ou réglages, etc…). Si vous n'effectuez aucune opération pendant 7 secondes ou bien si vous appuyez sur la touche TV (14), les menus disparaîtront automatiquement.

MENU SON:
Dans ce menu, vous disposerez des fonctions suivantes:

- **VOLUME**: pour modifier le volume, apparition d'une barre à 32 segments. Une fois que vous avez modifié le niveau du volume, celui-ci se mémorise automatiquement.
- **AVL**: il met en marche ou exclut la limitation automatique du volume. Quand on a le passage d'une émission télévisée à la publicité, la plupart du temps le volume augmente jusqu'atteindre des niveaux très désagréables. Avec cette fonction, le volume restera pratiquement inchangé.

Ci-dessous, nous vous montrons comment activer la fonction AVL:

1. Entrez dans le menu SON en appuyant sur la touche MENU (8) ou bien sur la touche ROUGE (13) pour un accès direct.
2. Vous verrez apparaître sur l'écran le menu SON avec le curseur (rouge) qui met en évidence la fonction VOLUME.

[B-07]

SON	
VOLUME	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AVL	Exclu

3. Positionnez le curseur (rouge) sur la fonction que vous voulez modifier - dans notre cas la fonction AVL - en utilisant la touche ▲/▼ (5).

[B-08]

SON	
VOLUME	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AVL	Exclu

4. Modifiez la fonction sélectionnée - dans notre cas la fonction AVL - en utilisant les touches **-** / **+** (7).

[B-09]

SON	
VOLUME	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AVL	Activé

5. Retour en mode TV en appuyant sur la touche (14) ou bien attendez 7 secondes.

NOTA: Le réglage du VOLUME peut également être effectué sans accéder au menu SON. En utilisant les touches **-** / **+** (7), vous verrez apparaître sur l'écran le message VOLUME, suivi d'une barre indiquant le niveau du réglage. Le niveau de volume programmé se mémorise automatiquement.

MENU IMAGE:
Dans ce menu, vous disposerez des fonctions suivantes:

- Réglage de la **LUMINOSITE**
- Réglage du **CONTRASTE**
- Réglage de la **COULEUR**
- Réglage de la **DEFINITION**
- Sélection de l'une des 5 **CONFIGURATIONS D'IMAGE** possibles personnalisées:
  Sport / Show / Jeux / Nature / Cinéma

Au début, vous trouverez tous les niveaux de réglage positionnés au milieu. Vous pourrez les modifier suivant vos exigences et associer les réglages à chacune des 5 Configurations d'image.

Par exemple: la sélection JEUX peut être programmée en utilisant des jeux vidéo avec entrée par prise scart avec un niveau de contraste et de luminosité moyen-bas.
La sélection CINEMA peut être programmée pour la vision di cassettes vidéo en augmentant la valeur de la Définition.
Enfin, la sélection SPORT peut être programmée avec des valeurs de contraste et de couleur moyen-haut pour mettre en évidence la profondeur de champ et pour obtenir des couleurs plus brillantes.

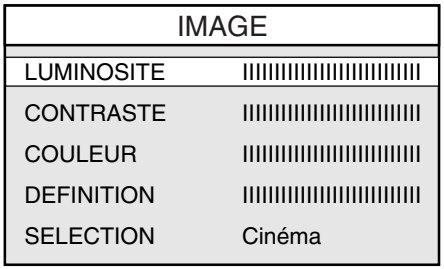
Si, par erreur, vous réglez la Luminosité et le Contraste de manière à ne plus voir l'image sur l'écran, il faudra:

1. **Changer de sélection avec la touche (11).**
2. **Revenir à la sélection mal réglée, vous la trouverez avec des niveaux de Luminosité et de Contraste qui annuleront l'erreur commise.**
3. **Sélectionnez les nouvelles valeurs désirées.**

Ci-dessous, nous vous montrons, par exemple, comment personnaliser la sélection NATURE en augmentant la Luminosité.

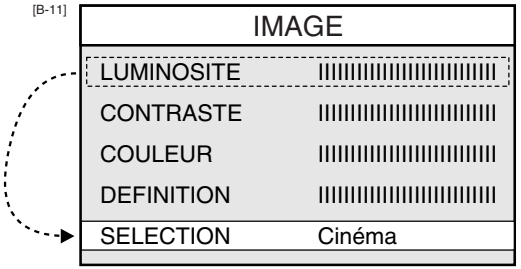
1. Entrez dans le menu IMAGE en appuyant deux fois sur la touche MENU (8) ou bien avec sur la touche VERTE (13) pour un accès direct.
2. Vous verrez apparaître sur l'écran le menu IMAGE avec le curseur (rouge) qui met en évidence la fonction Luminosité. Si les sélections n'ont pas encore été personnalisées, vous trouverez tous les niveaux des réglages au milieu.

[B-10]



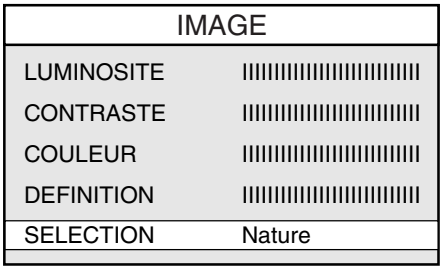
3. Positionnez le curseur (rouge) sur SELECTION en utilisant les touches ▲/▼ (5).

[B-11]



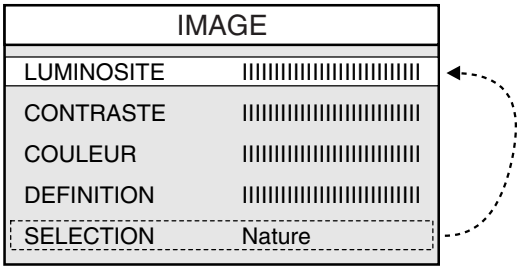
4. Modifiez la sélection en utilisant les touches **-** / **+** (7) jusqu'à l'apparition de 'Nature'.

[B-12]



5. Maintenant, n'importe quel réglage sur Luminosité, Contraste, Couleur, Définition se mémorisera dans la sélection Nature.
6. Positionnez le curseur (rouge) sur LUMINOSITE en utilisant les touches ▲/▼ (5).

[B-13]



7. Réglez la luminosité avec les touches **-** / **+** (7). Pendant cette opération, seule la fonction sélectionnée restera affichée sur l'écran.

[B-14]

Si vous souhaitez augmenter la LUMINOSITE, maintenez la pression sur la touche **+** tandis que si vous souhaitez diminuer la LUMINOSITE, maintenez la pression sur la touche **-** .

8. Après 2 secondes, vous verrez apparaître le menu IMAGE en entier. Vous pourrez alors modifier les autres fonctions de la SELECTION 'Nature', comme par exemple le Contraste. (Répétez le point 6 en déplaçant le curseur sur CONTRASTE, répétez le point 7 si vous désirez augmenter le contraste).
9. Retour en mode TV en appuyant sur la touche (14) ou bien attendez 7 secondes.

En sortant du menu IMAGE, la sélection 'Nature' se mémorisera automatiquement avec la nouvelle valeur de Luminosité programmée.

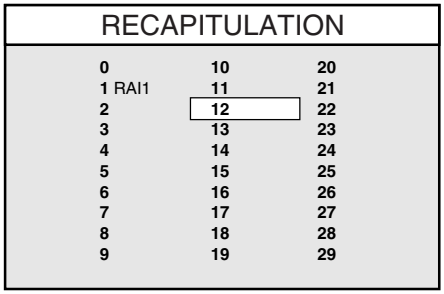
NOTA: Il est possible de rappeler directement (c'est-à-dire sans entrer dans le menu IMAGE) une des 5 sélections (ex. Nature) à l'aide de la touche (11). Dans ce cas, vous verrez apparaître en haut et à droit de l'écran le message (en vert) indiquant la sélection actuellement utilisée (par ex. Cinéma). Si vous voulez sélectionner Nature, appuyez sur la touche (11) jusqu'à ce que le message 'Nature' apparaisse sur l'écran. (Voir paragraphe FONCTIONS A ACCES DIRECT).

MENU RECAPITULATION

Ce menu contient une liste des programmes disponibles. Il est possible d'associer un nom composé de 5 caractères à chaque programme. Par exemple, pour entrer les noms, voir le chapitre relatif au 'Deuxième carrousel').
Le menu RECAPITULATION sert principalement à visualiser le contenu des programmes. Ceux-ci sont sélectionnés en déplaçant le curseur (cyan/bleu ciel) ou bien en tapant le chiffre correspondant au programme.
En utilisant les touches ▲/▼ (5), vous vous déplacerez le long de la colonne tandis qu'avec les touches **-** / **+** (7), vous déplacerez le curseur d'une colonne à l'autre.
Ci-dessous, nous vous montrons comment sélectionner le programme 3 du menu RECAPITULATION.

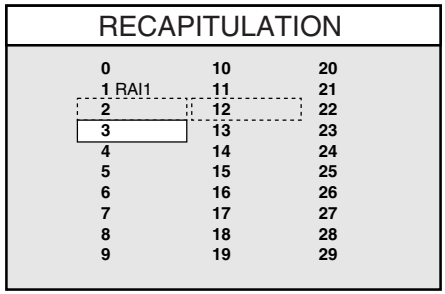
1. Entrez dans le menu RECAPITULATION en appuyant trois fois sur la touche MENU (8) ou bien sur la touche JAUNE (13) pour un accès direct.
2. Vous verrez apparaître sur l'écran le menu RECAPITULATION. Le curseur se trouve dans la position correspondant au programme que l'on est en train de regarder (par ex. si vous êtes en train de regarder le programme 12, le curseur sera placé sur le numéro 12).

[B-15]



3. Maintenant, vous pourrez taper le numéro 3 sur la télécommande en utilisant les touches (4). Le curseur se positionne sur 3 et le programme 3 est visualisé.
   Ou bien, en partant de la position 12 (comme indiqué sur le tableau), positionnez le curseur sur le 3 en utilisant les touches ▲/▼ (5) et les touches **-** / **+** (7).

[B-16]



4. Retour en mode TV en appuyant sur la touche (14).

ATTENTION: Le menu RECAPITULATION n'est disponible qu'en mode TV; il n'apparaîtra donc pas si vous êtes en AV1 ou bien S-VHS.

MENU AUTRES FONCTIONS:

Dans ce menu, vous disposerez des fonctions suivantes:

- **ENTREE**: elle permet de sélectionner la source du téléviseur.
  - TV (antenna)
  - AV1 (prise SCART)
  - S-VHS (prise vidéo S-VHS / audio prise BNC).
  Lors de la mise en marche, vous trouverez toujours l'entrée en mode TV.
- **ODS FIXE**: elle active ou exclut la possibilité d'avoir, comme information, le numéro du programme toujours

présent sur l'écran. Lors de la première mise en marche, vous trouverez cette fonction exclue; en la modifiant, la valeur programmée sera automatiquement mémorisée.

- **ZOOM**: elle permet d'activer ou d'exclure le possibilité de doubler les caractères du menu. Cette fonction permet de mieux lire la liste des fonctions contenues dans les menus. Lors de la première mise en marche, vous trouverez cette fonction activée; en la modifiant, la valeur programmée sera automatiquement mémorisée.
- **TIMER**: cette fonction permet de programmer le temps (à intervalles de 15 minutes jusqu'à un maximum de 120 minutes) après lequel l'appareil se met automatiquement en veille (stand-by). Lors de la mise en marche de l'appareil, cette fonction est toujours exclue.

Ci-dessous, nous vous montrons comment entrer dans le menu AUTRES FONCTIONS et modifier l'entrée sur une source extérieure S-VHS (Voir également "Connexions aux sources extérieures" par ex. magnétoscopes, caméscopes).

1. Entrez dans le menu AUTRES FONCTIONS en appuyant 4 fois sur la touche MENU (8) ou bien sur la touche BLEU (13) pour un accès direct.
2. Vous verrez apparaître sur l'écran le menu AUTRES FONCTIONS avec le curseur (rouge) sur ENTREE.

[B-17]

AUTRES FONCTIONS	
Entrée	TV
ODS fixe	Exclu
Zoom	Activé
Timer	Exclu

3. Modifiez la source en appuyant deux fois sur les touches **-** / **+** (7): vous verrez apparaître S-VHS.

[B-18]

AUTRES FONCTIONS	
Entrée	S-VHS
ODS fixe	Exclu
Zoom	Activé
Timer	Exclu

4. Retour en mode TV en appuyant sur la touche (14) ou bien la touche MENU (8) ou bien encore attendez 7 secondes.

DEUXIEME CARROUSEL

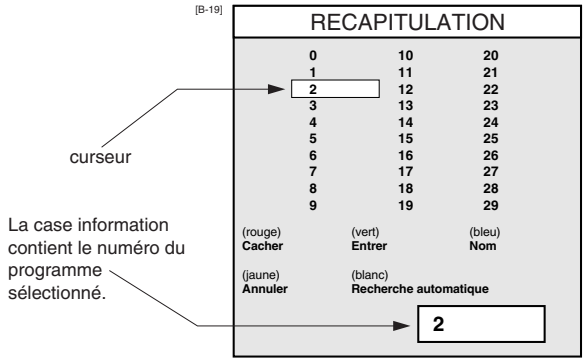
Les menus du deuxième Carrousel contiennent les fonctions d'installation du téléviseur, elles restent affichées sur l'écran tant que vous n'accéderez pas au menu suivant ou que vous ne reviendrez pas en mode TV.
Pour accéder au deuxième Carrousel, il faut maintenir la pression sur la touche MENU (8) pendant au moins 2 secondes.

ATTENTION: Le deuxième carrousel ne peut être mis en marche qu'en mode TV; il n'apparaîtra donc pas en mode AV1 ou SVHS.
En outre, il n'est pas possible d'y accéder sur les téléviseurs qui ont les fonctions CHILD LOCK et HOTEL MODE en service.

MENU RECAPITULATION

Ce menu est utilisé pour organiser la liste des programmes, en associant à chacun un nom de 5 caractères.
En utilisant les touches ▲/▼ (5), vous vous déplacerez le long de la colonne tandis qu'avec les touches **-** / **+** (7), vous déplacerez le curseur d'une colonne à l'autre.
Par rapport au menu RECAPITULATION que vous avez dans le premier carrousel, ici il est possible de sélectionner les fonctions qui servent au classement et à entrer des noms à associer à chaque programme; en outre, il existe une case information qui fournit les indications nécessaires durant ces opérations.

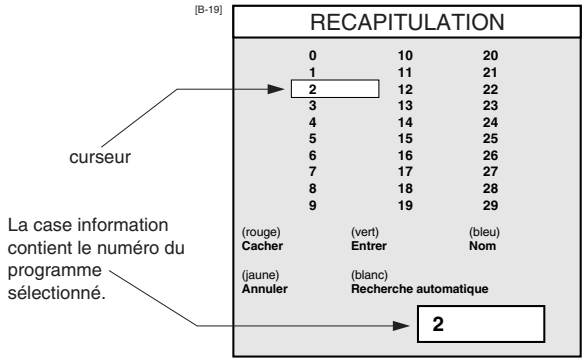
1. Entrez dans le menu RECAPITULATION en maintenant la pression sur la touche MENU (8) pendant au moins 2 secondes.
2. Vous verrez apparaître sur l'écran le menu RECAPITULATION.
   Le curseur se trouve dans la position correspondant au programme que l'on est en train de regarder: par ex., si vous êtes en train de regarder le programme 2, le curseur sera positionné sur le numéro 2 (voir tableau).



Nous rappelons que pour déplacer le curseur d'une colonne à l'autre, appuyez sur les touches **-** / **+** (7) tandis que pour déplacer le curseur le long de la colonne, appuyez sur les touches ▲/▼ (5). Ou bien, tapez le numéro du programme sur la télécommande en utilisant les touches (4): le curseur se positionnera directement sur le programme sélectionné.
A l'intérieur du menu, il est possible de sélectionner, en utilisant les touches de couleur (13) de la télécommande, les fonctions suivantes:
Cacher / Entrer / Annuler / Nom / Recherche automatique

- **Cacher:** vous pourrez ajouter ou supprimer un programme de la liste préférée des programmes. Un programme préféré est celui auquel on peut accéder en utilisant les touches ▲/▼ (5). Durant cette opération, on saute le programme caché (dans le menu RECAPITULATION, les programmes cachés sont marqués en rouge).

Ci-dessous, nous vous montrons comment cacher le programme 2 de la liste préférée des programmes:
Si, en mode TV, la liste préférée des programmes est:
touche ▲(5) : Programme 1
touche ▲(5) : Programme 2
touche ▲(5) : Programme 3
touche ▲(5) : Programme …



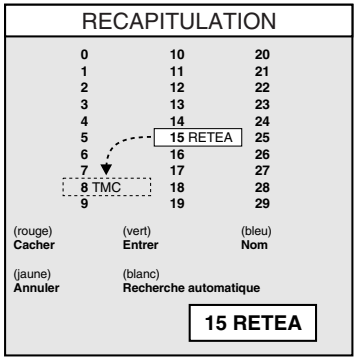
1. Déplacez le curseur sur le programme 2 en utilisant les touches ▲/▼ (5).
2. Appuyez sur la touche ROUGE (13) de la télécommande correspondant à la fonction 'Cacher', comme indiqué dans la légende du menu.
3. Le numéro indiquant le programme (et le nom si rentré) sont marqués en rouge.

Maintenant, en mode TV, la liste préférée des programmes sera:
touche ▲(5) : Programme 1
touche ▲(5) : Programme 3
touche ▲(5) : Programme …

- **Rentrer:** vous pourrez changer la position d'un programme dans le menu RECAPITULATION.

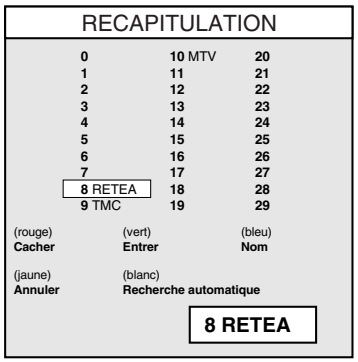
Ci-dessous, nous vous montrons comment changer de place le programme 15 (syntonisé par exemple sur RETE A) en le mettant sur le programme 8 syntonisé par ex. sur TMC.
1. Déplacez le curseur sur le programme 15 en utilisant les touches ▲/▼ (5).
2. Appuyez sur la touche VERTE (13) correspondant à la fonction 'Entrer'. Maintenant, la case information a un fond vert avec le numéro du programme 15 (et le nom s'il a été rentré).
3. Déplacez le curseur sur le programme 13 en utilisant les touches ▲/▼ (5).

[B-21]



4. Appuyez de nouveau sur la touche verte correspondant à la fonction 'Rentrer'. La case information reprend sa couleur habituelle (cyan) avec le numéro du programme 8 (et le nom s'il a été rentré) correspondant maintenant à RETEA.

[B-22]



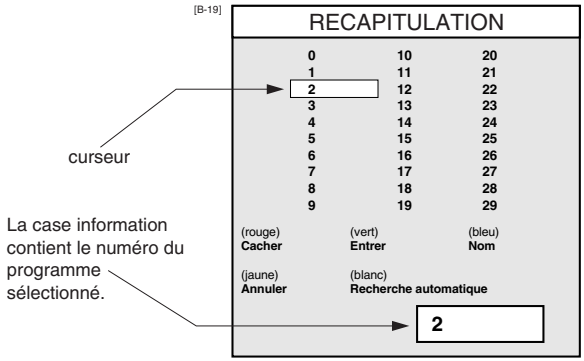
5. Les programmes de la position 8 et suivants reculent d'une place, c'est-à-dire que TMC qui avait auparavant la position 8 passe désormais à la position 9, MTV passe de la position 9 à la position 10 et ainsi de suite.

- **Annuler:** cette fonction supprime un programme de la liste des programmes et met à jour la liste.

Ci-dessous, nous vous montrons comment annuler le programme 2:

1. Déplacez le curseur sur le programme 2 en utilisant les touches ▲/▼ (5).

[B-19]



2. Appuyez sur la touche JAUNE (13) correspondant à la fonction 'Annuler'. En annulant le programme 2, les programmes qui suivent reculeront d'une place.

Si avant l'annulation, on avait la séquence suivante:

1 RAI1
2 RAI2
3 RAI3
4 RETE4

Après avoir supprimé le prog.2, on aura:

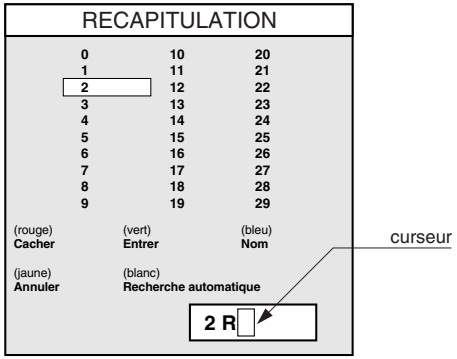
1 RAI1
2 RAI3
3 RETE4
4 ....

- **Nom:** cette fonction nous permet de donner un nom aux programmes en utilisant un maximum de 5 caractères.

Ci-dessous, nous vous montrons comment rentrer le nom RAI2 au côté du programme 2:

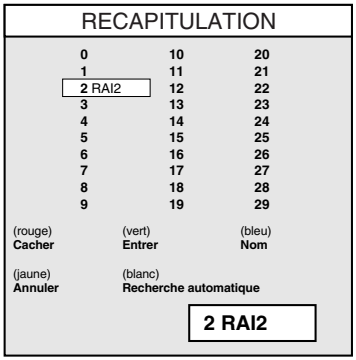
1. Déplacez le curseur sur le programme 2 en utilisant les touches ▲/▼ (5).
2. Appuyez sur la touche BLEUE (13) correspondant à la fonction 'Nom'.
3. En appuyant sur la fonction 'Nom', le fond de la case information devient bleu, un curseur blanc apparaît sur le premier caractère du nom à entrer. Le caractère pointé par le curseur pourra être inscrit en utilisant les touches ▲/▼ (5).
4. Entrez le premier caractère du nom, par ex. **R**.
5. Déplacez le curseur avec la touche **+** (7) et entrez le caractère suivant, par ex. **A**.

[B-25]



6. Une fois que vous avez écrit tous les caractères qui forment le nom du programme, appuyez de nouveau sur la touche BLEUE (13) pour insérer le nom dans la liste.

[B-26]



7. Retour en mode TV en appuyant sur la touche (14).

NOTA: Les caractères sont alphanumériques et en appuyant sur la touche ▲ (5), ils apparaîtront suivant la séquence ci-après:
A B C D E F G H I L K J M N O P Q R S T U V W X Y Z 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 - + , **|** 'espace'.
Au contraire, en appuyant sur la touche ▼ (5), ils apparaîtront dans l'ordre inverse, c'est-à-dire d'abord les chiffres puis les lettres.

- **Recherche automatique:** Pour l'explication de cette fonction, voir le chapitre 'Mémorisation des chaînes'.

MENU INSTALLATION

Si vous connaissez les numéros des canaux que vous pouvez recevoir dans votre région, vous pourrez les mémoriser un à un avec le menu Installation (**NOTA**: si vous pensez ne pas être en mesure d'effectuer cette opération, adressez-vous à votre installateur). A l'intérieur de ce menu, vous trouverez les fonctions nécessaires à la syntonisation et à la mémorisation de chaque programme. Les fonctions sont les suivantes:

- **Programme**: dans cette zone, vous verrez s'inscrire le numéro du programme avec lequel vous voulez mémoriser une chaîne. Le numéro peut être inséré en utilisant les touches numériques (4) ou bien les touches **-** / **+** (7) (vous pourrez accélérer l'avance en maintenant une pression prolongée sur l'une des deux touches). **Attention**: réservez le programme Ø pour mémoriser le canal de votre magnétoscope avec la fonction AFC exclue.
- **Système**: la TV est en mesure de reconnaître automatiquement les standards couleur, excepté pour le standard FRANCE qui doit être sélectionné manuellement.
- **Type de Canal**: cette fonction effectue une sélection entre un canal type **CH** c'est-à-dire en bande traditionnelle et un canal de type **S** c'est-à-dire par câble ou hyperbande.
- **Canal**: dans cette zone, on entre le numéro du canal de la chaîne à mémoriser.
  Le numéro peut être rentré en utilisant les touches numériques (4) ou bien en utilisant les touches **-** / **+** (7) (en maintenant une pression prolongée sur l'une des deux touches, vous activerez la recherche automatique du canal). Les canaux de type **CH** vont de 1 à 69 tandis que les canaux de type **S** vont de 1 à 54.
- **Accord fin**: elle permet d'effectuer une régulation fine de la fréquence à l'intérieur du canal.
- **AFC**: contrôle automatique de la fréquence. Quand il est activé, il fixe automatiquement la valeur exacte de la fréquence. Il s'exclut si une correction avec 'l'Accord fin' est effectuée.
- **Mémorisation**: elle permet de mémoriser les programmations affichées dans le menu. Appuyez sur l'une des deux touches **-** / **+** (7): pendant 3 secondes, vous verrez apparaître le message 'mémorisé' pour indiquer que l'opération a été effectuée.

Ci-dessous, nous vous montrons comment effectuer la syntonisation et la mémorisation manuelle d'un canal.

Exemple: Syntoniser et mémoriser sur le programme 2 le CANAL CH 23 (RAI2):

1. Accédez aux menus du deuxième carrousel en maintenant la pression sur la touche MENU (8) pendant au moins 2 secondes.
2. Entrez dans le menu INSTALLATION en appuyant sur la touche MENU (8).
3. Vous verrez apparaître sur l'écran le menu INSTALLATION avec le curseur qui met en évidence PROGRAMME.

[B-27]

INSTALLATION	
Programme	9
Système	AUTO (PAL-BG)
Type Canal	CH
Canal	66
Accord fin	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	Activé
Mémorisation	

4. Avec le curseur sur PROGRAMME, sélectionnez le numéro 2 à l'endroit où vous voulez mémoriser la chaîne. Utilisez les touches numériques (4) ou bien les touches **-** / **+** (7).

[B-27]

INSTALLATION	
Programme	9
Système	AUTO (PAL-BG)
Type Canal	CH
Canal	66
Accord fin	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	Activé
Mémorisation	

5. Sélectionnez la fonction CANAL en utilisant la touches ▼ (5).

[B-29]

INSTALLATION	
Programme	2
Système	AUTO (PAL-BG)
Type Canal	CH
Canal	66
Accord fin	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	Activé
Mémorisation	

6. Si le canal à mémoriser est le CH 23, composez le chiffre en utilisant les touches (4) ou bien arrivez au canal 23 en appuyant sur la touche **-** (7).
7. Positionnez le curseur sur MEMORISATION en utilisant la touche ▼ (5).

[B-30]

INSTALLATION	
Programme	2
Système	AUTO (PAL-BG)
Type Canal	CH
Canal	23
Accord fin	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	Activé
Mémorisation	Mémorisé

8. Mémorisez le programme en utilisant les touches **-** / **+** (7). Vous verrez apparaître pendant 2 secondes le message 'mémorisé' qui indiquera que l'opération a été effectuée.

Si le canal à mémoriser est de type **S** (au lieu de **CH**), il faudra sélectionner la fonction **Type de canal** et programmer **S** à la place de **CH** (en utilisant les touches **-** / **+** (7)).

IMPORTANT (sur les modèles multistandard seulement)
Sur les modèles multistandard, il faudra programmer manuellement le standard de chaîne au cas où il ne correspondrait pas au standard de chaîne du pays d'installation trouvé automatiquement par le téléviseur (exemple: standard FRANCE ou PAL-DK).
Procéder comme suit:

1. Positionnez le curseur sur SYSTEME en utilisant les touches ▲/▼ (5).
2. Sélectionnez le standard souhaité en utilisant les touches **-** / **+** (7).

MENU CONFIGURATION

A l'intérieur de ce menu, vous trouverez toutes les fonctions nécessaires à la configuration de la TV.
Les fonctions sont les suivantes:

- **Pays**: elle permet de sélectionner le pays et sert à effectuer le classement automatique des chaînes (voir chapitre "MEMORISATION DES CHAINES").
  Les pays disponibles sont: Autriche, Belgique, Suisse, Allemagne, France, Angleterre, Italie, Hollande, Espagne.
- **Langue**: elle permet de sélectionner la langue dans les menus. Les langues disponibles sont: italien, hollandais, anglais, français, allemand et espagnol.
- **Liste Canaux**: elle permet de choisir les canaux des

chaînes. Cette fonction est déjà programmée en usine et nous conseillons de ne pas la modifier si vous ne connaissez pas les tableaux des canaux de votre pays.
- **Sans vidéo**: s'il n'y a pas de signal, il est possible de sélectionner un fond bleu ou noir pour éviter de voir sur l'écran 'l'effet de neige'.
- **Mise en marche**: elle permet de sélectionner la mise en marche du téléviseur sur le dernier état ou bien en veille (stand-by).
- **AV1**: elle permet de programmer l'utilisation d'une source extérieure, si c'est un VCR ou un Décodeur.
- **Volume maxi**: elle permet de limiter le niveau maximal du volume.

Pour accéder à ces fonctions, procédez comme suit:
1. Accédez aux menus du deuxième carrousel en maintenant la pression sur la touche MENU (8) pendant au moins 2 secondes.
2. Entrez dans le menu CONFIGURATION en appuyant deux fois sur la touche MENU (8).
3. Vous verrez apparaître sur l'écran le menu CONFIGURATION avec le curseur sur PAYS.

[B-31]

CONFIGURATION	
Pays	Italia
Langue	Italiano
Liste Canaux	Italia
Sans vidéo	Blue
Marche	Dernier état
AV1	VCR
Volume maxi	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII

Le téléviseur est configuré en usine de manière à avoir une correspondance exacte entre 'Pays', 'Langue' et 'Liste Canaux'. Toutefois, il peut être nécessaire de modifier le 'Pays' (pour avoir un classement correct des canaux durant la recherche automatique) de même que la 'Langue'.
Dans ces deux cas, agissez comme suit:
1. Positionnez le curseur sur la configuration à modifier en utilisant les touches ▲/▼ (5).
2. Sélectionnez la bonne configuration en utilisant les touches **-** / **+** (7).

MEMORISATION DES CHAINES

Cette opération ne peut pas être effectuée en usine car les canaux que l'on peut recevoir varient suivant la région où se trouve le récepteur. La mémorisation peut être effectuée en trouvant les canaux un à un ou bien avec le système de la recherche automatique.

SYSTEME DE REGLAGE MANUEL

Pour effectuer le réglage manuel des chaînes, référez-vous aux instructions contenues dans le chapitre "MENU INSTALLATION".

SYSTEME DE LA RECHERCHE AUTOMATIQUE

(QUELQUES RENSEIGNEMENTS)
Pour la recherche automatique, référez-vous au chapitre 'Mise en marche rapide de l'appareil'.
Le système de la recherche automatique - AUTOMEMO - syntonise et mémorise les chaînes en automatique. Celles qui transmettent également le code de reconnaissance sont mémorisées avec les premiers programmes suivant leur importance. Par ex. RAI1 au programme numéro 1 (**le nom du programme est également inséré automatiquement**), RAI2 au numéro 2, RAI3 au numéro 3 et ainsi de suite. Les chaînes sans code de reconnaissance, normalement celles qui ne transmettent pas le télétexte, sont mémorisées suivant la séquence trouvée par la recherche automatique. Celles qui ont une mauvaise réception sont insérées à la fin de la liste.
Avant d'effectuer la recherche automatique, veillez à ce que dans le menu configuration il y ait le bon Pays. Dans le cas contraire, l'opération de classement des chaînes ne s'effectuera pas.
Toute la séquence de la recherche automatique peut durer de 5 à 10 minutes (tout dépend du nombre de stations trouvées). Pendant cette période de temps, il ne faudra donner aucune commande au téléviseur (ni avec le clavier du téléviseur, ni avec la télécommande). En outre, il est normal que la chaîne soit mémorisée plusieurs fois. Par ex. RAI 2 est mémorisée sur le Programme 2 mais également sur le Programme 8. Si vous ne désirez pas avoir de mémorisations multiples, il suffira de les supprimer en sélectionnant la fonction 'Annuler' dans le menu RECAPITULATION (voir paragraphe MENU RECAPITULATION).

IMPORTANT: (pour les modèles multistandard seulement)
Pour effectuer la recherche automatique sur les téléviseurs qui reçoivent également des signaux français, **sélectionnez la liste des canaux sur 'France'.**

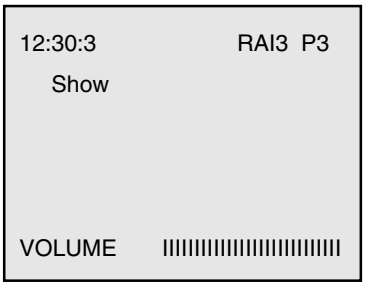
IMPORTANT: (pour les modèles multistandard seulement) Sur les modèles multistandard, l'AUTOMEMO crée des mémorisations multiples et certaines d'entres elles n'ont pas un bon son car le standard audio n'est pas égal pour tous les pays. Dans ce cas, il suffira d'annuler ces programmes qui ne sont pas correctement syntonisés.

FONCTIONS D'ACCES DIRECT

Ce sont les fonctions pour lesquelles il n'est pas nécessaire d'entrer dans un menu mais qui sont directement disponibles depuis la télécommande.

- **Touche (5)**: cette touche, appelée également MUTING, sert à couper ou bien à rétablir le volume rapidement. L'un des cas où il peut être nécessaire de baisser rapidement le volume, c'est quand vous devez répondre au téléphone (quand cette fonction est utilisée, vous verrez apparaître sur l'écran le message "**Muet**").
- **Touche (12)**: cette touche affiche 'l'heure exacte' sur les chaînes qui transmettent également le Télétexte, le 'numéro du programme' (et son nom s'il a été rentré), la 'présélection de l'image' et le 'niveau du volume'.

[B-32]



- **Touche (10)**: cette touche a la même fonction que le timer décrit dans le 'Menu autres fonctions'. Vous verrez apparaître sur l'écran le message 'Timer' indiquant la situation.
- **Touche (11)**: cette touche permet de choisir l'un des 5 configurations de l'image: Show, Nature, Cinéma, Sort, Jeux. Vous visualiserez sur l'écran la configuration choisie.
- **Touche (7)**: ces touches servent à augmenter (**+**) ou à baisser (**-**) le volume. Sur l'écran, vous verrez apparaître une barre signalant le niveau du volume.
- **Touche (5)**: cette touche permet le défilement en avant (▲) ou en arrière (▼) des programmes.
- **Touche (15)**: cette touche modifie le rectangle de fond des messages de l'écran ou du télétexte. Ce fond peut être: a) entièrement transparent, b) semi-transparent et c) noir.
- **Touche (6)**: cette touche modifie la sélection de la source vidéo d'entrée du TV. Par exemple:

1. En appuyant **une fois** sur la touche AV (6), vous sélectionnez AV1.
2. En appuyant **une deuxième fois** sur la touche AV (6), vous sélectionnez S-VHS.
3. En appuyant **une troisième fois** sur la touche AV (6), vous sélectionnez TV.

FONCTIONS TELETEXTE

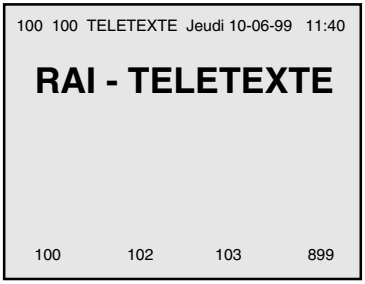
Le télétexte est un système d'information vidéo (journal vidéo) transmis par les diverses stations de télévision, qui concernent des arguments d'intérêt particulier. Ces données divisées par argument sont organisées en pages chacune desquelles est marquée d'un nombre à trois chiffres. Une page (habituellement la 100) contient le sommaire du contenu des pages et le numéro respectif.
Le télétexte est transmis, suivant les chaînes, de manière différente. L'identification du mode de transmission s'effectue automatiquement moyennant le décodeur à l'intérieur de l'appareil.
Actuellement, outre le télétexte standard, il est possible d'avoir deux autres types qui sont le **TOP** et le **FLOF** ou **FASTEXT.**
Les numéros de la page ou les titres des informations sont reportés dans la ligne en bas avec des couleurs différentes: ceux-ci peuvent être rappelés avec la télécommande en appuyant sur la touche de la même couleur.

N.B. Les informations du télétexte sont superposées au signal télévisé et sont transmises cycliquement; c'est pour cette raison que, après la sélection d'une page ou d'un argument, il peut passer un certain temps avant que la page apparaisse sur l'écran.

– Télétexte STANDARD:
Dans le tableau ci-dessous, les quatre touches (13) sélectionnent le numéro de la page affiché sur la ligne du bas. Après chaque sélection, les numéros de page sont mis à jour c'est-à-dire que les trois premiers chiffres de gauche indiquent les pages suivantes et le dernier chiffre de droite indique la page précédente à celle actuellement visualisée sur l'écran.

Télétexte STANDARD

[B-33]



– Télétexte TOP:
Dans le tableau ci-dessous, les deux touches ROUGE (13) et VERTE (13) correspondant aux flèches changent le numéro des pages de manière séquentielle (en avant et en arrière). La touche JAUNE (13) choisit la rubrique tandis que la touche BLEUE (13) sert à choisir l'article. L'exemple du tableau montre 'Dernière heure' dans les 'Nouvelles Sportives'.

Télétexte TOP

[B-34]

– Télétexte FLOF/FASTEXT:
Dans le tableau ci-dessous, les quatre touches (13) sélectionnent l'article titré sur la ligne du bas. A chaque sélection, les titres changent suivant le critère établi par la chaîne télévisée.

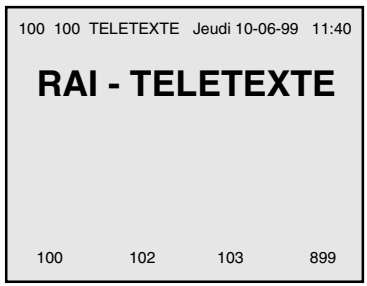
Télétexte FLOF/FASTEXT

[B-35]

N.B. Les fonctions décrites ci-dessous ne sont accessibles qu'après avoir mis en marche le Télétexte avec la touche TXT (17).

- **Touche numérique (4)**: Outre la sélection avec les quatre touches de couleur (13), il est possible de rappeler la page en tapant les trois chiffres avec les touches numériques (4). Le système attend brièvement que la page demandée soit transmise puis il la visualise.
- **Touche ▲/▼ (5)**: ces deux touches permettent la sélection séquentielle des pages. Tout de suite après l'entrée dans le télétexte, le téléviseur mémorise quatre pages d'informations à savoir: la page visualisée, la page précédente et les deux pages suivantes. Cette fonction accélère les temps d'appel sur l'écran de ces quatre pages.
- **Touche (9)**: cette touche vous permettra d'agrandir le texte pour en faciliter la lecture. La première pression permet d'agrandir la moitié supérieure du texte, la deuxième pression vous permet d'agrandir la moitié inférieure tandis qu'avec la troisième pression le texte redeviendra normal.
- **Touche (12)**: cette touche permet d'accéder directement à la page du sommaire (souvent elle correspond à la page 100) ou bien du menu avec les articles proposés.

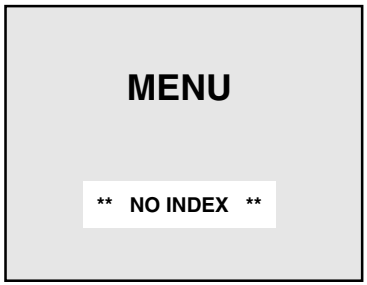
[B-36]



Si la page se présente comme dans le tableau ci-dessus,

cela veut dire que le télétexte transmis n'est pas standard et ne transmet même pas le MENU. Dans ce cas, appuyez de nouveau sur la touche (12) pour sortir de la fonction menu.

[B-37]



- **Touche (16)**: cette touche arrête la page. Dans certains cas, l'information peut être contenue dans des groupes de plusieurs pages qui changent automatiquement durant la vision. Si vous voulez arrêter la page qui vous intéresse, il suffira d'appuyer sur la touche (16). En haut et à gauche, vous verrez apparaître le message "STOP" à la place du numéro de la page. Pour continuer le changement de page, appuyez de nouveau sur la touche (16).
- **Touche (18)**: Dans certains cas, la visualisation de la page peut durer plus que d'habitude. Si, entre temps, vous souhaitez regarder le programme TV, appuyez sur cette touche (18). Au moment où la page souhaitée est atteinte, le numéro apparaîtra sur l'écran. Pour pouvoir la regarder, appuyez de nouveau sur la touche (18).
  N.B. Durant l'attente, le téléviseur reste en fonction Télétexte. En conséquence, avec les touches numériques, vous ne pourrez changer que les pages et non pas les programmes TV.
  IMPORTANT: Quand vous êtes en mode MENU (ex. Menu AUDIO, IMAGE, AUTRES FONCTIONS) en appuyant sur la touche (18), vous ne visualiserez sur l'écran que la fonction mise en évidence par le curseur. Cette action n'a aucun effet dans le menu RECAPITULATION.
- **Touche (19)**: Outre les informations, les rubriques, etc., le télétexte propose également des pages avec des jeux et des devinettes ou énigmes. Lorsque vous êtes sur l'une de ces pages, en appuyant sur cette touche (19), vous pourrez accédez à la page des solutions. Pour annuler la page des solutions, appuyez de nouveau sur la touche (19).

MODELES AVEC OPTION CHILD LOCK (SECURITE ENFANT)

Après avoir effectué la mémorisation des programmes et la configuration du téléviseur, il existe, sur ces modèles, une fonction de verrouillage qui, si elle est activée, empêche de modifier les programmations effectuées. Cette fonction, appelée 'CHILD LOCK' évite que l'on puisse modifier le fonctionnement du téléviseur, surtout suite à des commandes erronées. En outre, il est possible de faire en sorte que certains programmes mémorisés précédemment ne soient pas accessibles.
Un code programmé permet d'actionner ou d'exclure la fonction verrouillage.

COMMENT PROGRAMMER LE CODE D'ACCES:

1. Accédez aux menus du deuxième carrousel en maintenant la pression sur la touche MENU (8) pendant au moins 2 secondes.
2. Entrez dans le menu CONFIGURATION en appuyant deux fois sur la touche MENU (8).
3. Vous verrez apparaître sur l'écran le menu CONFIGURATION avec le curseur sur 'CODE' (le téléviseur est programmé en usine avec le code **1 2 3**).

[B-38]

CONFIGURATION	
Code verrouill	123
Pays	Italia
Langue	Italiano
Liste canaux	Italia
Sans vidéo	Blue
Marche	Dernier état
AV1	VCR
Volume maxi	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII

4. Programmez le nouveau code d'accès en tapant à l'aide du clavier numérique (4) trois chiffres de votre choix.
5. Retour en mode TV en appuyant sur la touche (14).

COMMENT PROGRAMMER LE VERROUILLAGE D'UN PROGRAMME:

Si vous mettez en service le verrouillage d'un programme,

vous ne pourrez plus le regarder. Vous ne verrez apparaître sur l'écran que l'inscription blanche 'LOCKED' (qui veut dire 'verrouillé') sur un fond noir.
Supposons de vouloir verrouiller le programme 9:

1. Sélectionnez le programme 9 en appuyant sur la touche 9 du clavier numérique (4).
2. Accédez aux menus du deuxième carrousel en maintenant la pression sur la touche MENU (8) pendant au moins 2 secondes.
3. Entrez dans le menu INSTALLATION en appuyant sur la touche MENU (8).
4. Vous verrez apparaître sur l'écran le menu INSTALLATION avec le curseur qui met en évidence PROGRAMME.

[B-39]

INSTALLATION	
Programme	9
Système	AUTO (PAL-BG)
Type Canal	CH
Canal	66
Synt. fine	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	Activé
Verrouillage	Exclu
Mémorisation	

5. Déplacez le curseur sur VERROUILLAGE en utilisant la touche ▼ (5).

[B-40]

INSTALLATION	
Programme	9
Système	AUTO (PAL-BG)
Type Canal	CH
Canal	66
Synt. fine	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	Activé
Verrouillage	Exclu
Mémorisation	

6. Programmez le verrouillage du programme en utilisant les touches **-** / **+** (7).
7. Déplacez le curseur sur MEMORISATION en utilisant la touche ▼ (5).

[B-41]

INSTALLATION	
Programme	9
Système	AUTO (PAL-BG)
Type Canal	CH
Canal	66
Synt. fine	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	Activé
Verrouillage	Activé
Mémorisation	Mémorisé

8. Mémorisez le programme en utilisant les touches **-** / **+** (7). Pendant quelques secondes, vous verrez apparaître l'inscription 'MEMORISE' qui disparaîtra quand le système aura effectué l'opération.
9. Retour en mode TV en appuyant sur la touche (14).

NOTA: les opérations ci-dessus ont décrit la programmation d'un verrouillage d'accès au programme. Attention cependant: cette fonction ne marchera pas si le VERROUILLAGE PRINCIPAL n'est pas activé (voir paragraphe suivant).

COMMENT PROGRAMMER LE 'VERROUILLAGE PRINCIPAL'

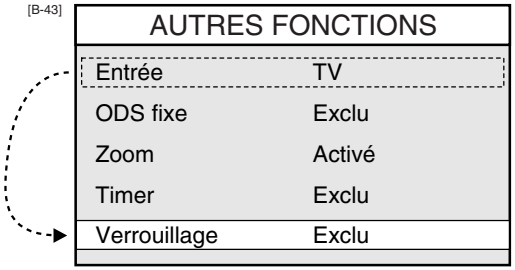
1. Entrez dans le menu AUTRES FONCTIONS en appuyant 4 fois sur la touche MENU (8) ou bien sur la touche BLEUE (13).
2. Vous verrez apparaître sur l'écran le menu AUTRES FONCTIONS avec le curseur (rouge) sur ENTREE.

[B-42]

AUTRES FONCTIONS	
Entrée	TV
ODS fixe	Exclu
Zoom	Activé
Timer	Exclu
Verrouillage	Exclu

3. Déplacez le curseur sur VERROUILLAGE en utilisant la touche ▼ (5).

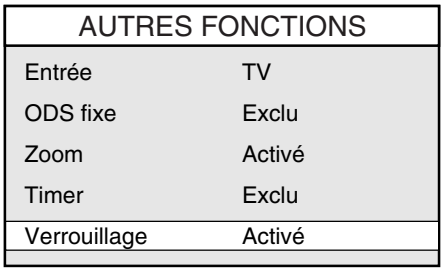
[B-43]



4. Activez le VERROUILLAGE PRINCIPAL en composant à l'aide du clavier numérique (4) le code **5 7 1**.

Pour que le code reste secret, vous ne verrez apparaître sur l'écran aucune indication du chiffre tapé. Vous verrez uniquement que l'état de verrouillage se modifie en 'ACTIVE'.

[B-44]



Lorsque le verrouillage est activé, il n'est plus possible d'accéder aux menus du deuxième carrousel.

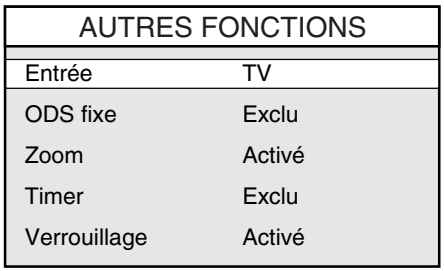
Les menus INSTALLATION, CONFIGURATION et RECAPITULATION ne pouvant plus être sélectionnés, il sera donc impossible de modifier les programmes mémorisés ou la configuration de la TV comme par exemple la modification de la langue de l'ODS, du code de verrouillage, …

Dans le menu RECAPITULATION (dans le premier carrousel), les programmes verrouillés sont marqués avec la couleur MAGENTA. Dans le cas de notre exemple, nous trouverons marqué le programme 9. En sélectionnant le programme 9, l'écran sera noir avec le message "LOCKED" (verrouillé).

COMMENT EXCLURE LE 'VERROUILLAG E PRINCIPAL'

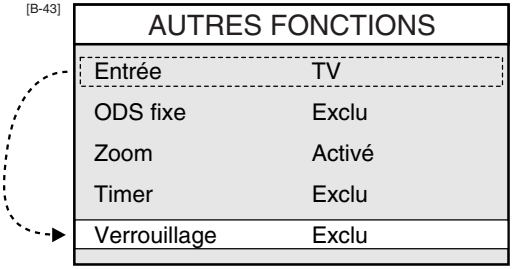
1. Entrez dans le menu AUTRES FONCTIONS en appuyant 4 fois sur la touche MENU (8) ou bien sur la touche BLEUE (13).
2. Vous verrez apparaître sur l'écran le menu AUTRES FONCTIONS avec le curseur (rouge) sur ENTREE.

[B-45]



3. Déplacez le curseur sur VERROUILLAGE en utilisant la touche ▼ (5).

[B-43]



4. Excluez le VERROUILLAGE PRINCIPAL en composant à l'aide du clavier numérique (4) le chiffre **5 7 1**.

Pour que le code reste secret, vous ne verrez apparaître sur l'écran aucune indication du chiffre tapé. Vous verrez uniquement que l'état de verrouillage se modifie en 'EXCLU'.

PROCEDURE D'URGENCE POUR EXCLURE LE 'VERROUILLAGE PRINCIPAL' SANS CONNAITRE LE CODE

Nous conseillons de conserver la procédure suivante avec soin et dans un endroit bien caché car elle permet d'exclure le VERROUILLAGE PRINCIPAL sans besoin de connaître le code d'accès.

1. Entrez dans le menu AUTRES FONCTIONS en appuyant 4 fois sur la touche MENU (8) ou bien sur la touche BLEUE (13).
2. Vous verrez apparaître sur l'écran le menu AUTRES FONCTIONS avec le curseur (rouge) sur ENTREE.

[B-45]

AUTRES FONCTIONS	
Entrée	TV
ODS fixe	Exclu
Zoom	Activé
Timer	Exclu
Verrouillage	Activé

3. Déplacez le curseur sur VERROUILLAGE en utilisant la touche ▼ (5).

[B-43]

AUTRES FONCTIONS	
Entrée	TV
ODS fixe	Exclu
Zoom	Activé
Timer	Exclu
Verrouillage	Exclu

4. Sélectionnez le fond du menu TRANSPARENT en utilisant la touche (15).
5. Maintenez la pression pendant quelques secondes sur la touche (18) jusqu'à ce que l'état de verrouillage se transforme en EXCLU.

MODELES AVEC OPTION 'MODE HOTEL'

Si elle est activée, la fonction 'MODE HOTEL' empêche d'accéder aux menus du deuxième carrousel. Les menus INSTALLATION, CONFIGURATION et RECAPITULATION ne pouvant plus être sélectionnés, il sera donc impossible de modifier les programmes mémorisés ou la configuration de la TV.

COMMENT ACTIVER LE 'MODE HOTEL'

1. Entrez dans le menu AUTRES FONCTIONS en appuyant 4 fois sur la touche MENU (8) ou bien sur la touche BLEUE (13).
2. Vous verrez apparaître sur l'écran le menu AUTRES FONCTIONS avec le curseur (rouge) sur ENTREE.

[B-45]

AUTRES FONCTIONS	
Entrée	TV
ODS fixe	Exclu
Zoom	Activé
Timer	Exclu
Verrouillage	Activé

3. Déplacez le curseur sur OSD FIXE en utilisant la touche ▼ (5).

[B-50]

AUTRES FONCTIONS	
Entrée	TV
ODS fixe	Exclu
Zoom	Activé
Timer	Exclu
Verrouillage	Exclu

4. Sélectionnez le fond du menu TRANSPARENT en utilisant la touche (15).
5. Maintenez la pression pendant quelques secondes sur la touche (18) jusqu'à ce que le message 'HOTEL ON' (écrit en vert, en haut et à gauche de l'écran).
6. Vous remarquerez que si le téléviseur dispose de la fonction optionnelle CHILD LOCK, maintenant il n'est plus possible d'y accéder. En outre, le mot VERROUILLAGE disparaît du menu.

COMMENT EXCLURE LE 'MODE HOTEL'

Pour exclure la fonctin MODE HOTEL, vous devez suivre la même procédure que celle pour son activation.
Suivez les points 1. 2. 3. 4. 5.
Au point 5., vous verrez apparaître en haut et à gauche le message "HOTEL OFF" inscrit en vert.
N.B.: si le téléviseur dispose de la fonction optionnelle CHILD LOCK, maintenant il sera possible d'y accéder. En outre, le mot VERROUILLAGE apparaît de nouveau dans le menu.

ENGLISH

GENERAL INFORMATION

Before operating your TV set, carefully read the recommendations preceding the instructions for use.

SAFETY

Here are some recommendations that will enable you to use your new TV set at its best and safely.

- Do not use the set in case the mains cable or the mains plug show abnormalities or are damaged.
- The TV set has a high voltage, therefore never remove the rear panel.
- Never try to recharge, heat or throw the batteries on the fire: they may explode.
- Always have the TV set checked and repaired by specialised personnel.
- Make sure children do not introduce objects into the set.
- Do not let children play with the batteries.
- Never use the set in a humid environment or near sprinkling water.
- Never let children play with the batteries.
- Never let children play with the packaging parts: bags, plastic sheets, cardboard because they may cause choking and injuries.

ECOLOGY

Recommendations for the protection of the environment:

– Packaging

The materials used for packaging are in conformity with environmental regulations.

If you do not have space problems, keep them at least until the product warranty expires.

If you want to eliminate them, do so without damaging the environment.

– Batteries

The batteries that are not of the ecological (environmentally friendly) type must be brought to suitable sites for collection and disposal of polluting material.

INSTALLATION

- In order to obtain a well-contrasted image, position your TV set so as to prevent light from lamps or the sun rays from reflecting on the screen.
- Place your TV set in a well-ventilated room. Aeration slots located on the rear panel must remain free because they have been designed to cool the set.
  If the TV set is installed on a shelf or in a cabinet, leave enough space around the appliance.
- Never put vases or bowls with water or other liquids on your TV set. If they should overturn, the liquid could spill and cause damage.

CLEANING

Your TV set must be cleaned using a soft cloth. Do not use products containing abrasive substances, solvents or alcohol. When cleaning your TV set turn it off and do not allow liquids to get into the aeration slots.

CONNECTIONS

– To the electric supply

Insert the TV plug in a 220 V a.c.- 50 Hz socket.

– To the antenna

Connect the antenna cable (75 Ohm coaxial) to the antenna socket located at the rear of your TV set.

Remote control

Two 1.5 V batteries are necessary to operate the remote control. Open the flap on the back of the remote control and insert the batteries, making sure that the polarities are not inverted.
Never replace batteries individually as those already used take energy out from the new ones thus reducing their duration.
The batteries need to be replaced when the remote control efficiency becomes unstable, that is to say when there is a reduction of the distance or action range.
Never throw run down batteries away, always deposit them in the appropriate collection and disposal containers.
In any case, in order to protect the environment, always use batteries that do not contain mercury.

QUICK OPERATION OF THE TV SET

The previous sections introduced some rules and recommendations that you shall certainly acknowledge as being useful. This paragraph aims to make up for the lost time and to satisfy your desire to use your new TV set as soon as possible.

HOW TO TURN ON YOUR TV SET

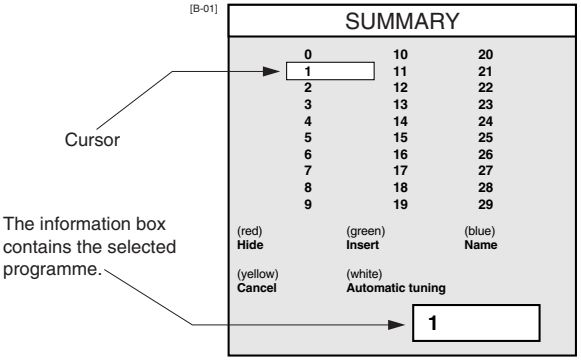
1. 1. Effect the connections to the electrical supply and to the antenna as indicated in the CONNECTIONS paragraph.
2. Push the main switch. After a few seconds the screen lights up and the TV set switches on programme 1. You will probably see only some bright moving dots. In technical jargon this is called "snow effect".

HOW TO STORE PROGRAMMES WITH THE AUTOMATIC TUNING SYSTEM

To rapidly programme the channels available in your area proceed as follows:

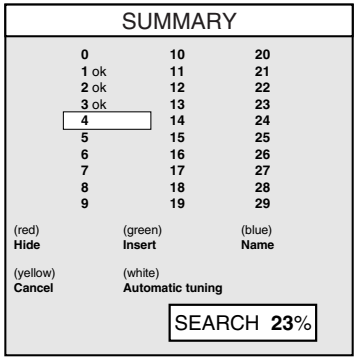
1. Enter the SUMMARY menu by keeping the MENU button (8) pressed for at least 2 sec.
2. The SUMMARY menu is displayed on the screen, the cursor is in the position corresponding to programme 1.

[B-01]



3. Start the automatic tuning by keeping the white automatic tuning button (9) pressed for about 2 seconds until the cursor begins to flash.
4. You will notice that the system stops for a short period on each channel found, marks it with "ok" and then the search starts again. During this time interval several checks are carried out so as to arrange the channels according to their importance.
   E. g. RAI 1 on programme 1, RAI 2 on programme 2,….
   The information box displays the search percentage condition.

[B-02]



5. THE WHOLE AUTOMATIC TUNING SEQUENCE CAN TAKE FROM 5 TO 10 MINUTES (depending on the number of broadcasting stations found) . During this time period DO NOT PRESS ANY BUTTON (neither on the front panel nor on the remote control).
   Moreover, it is normal that a TV channel is stored more than once: for example RAI 2 shall be stored on Programme 2 but it can be also found on Programme 8.
6. When the tuning operation is over, the information box will display "SEARCH 100%".

Now the system automatically ARRANGES and STORES the programmes.
This operation takes a few minutes. Once it is over, the message "READY" will be displayed on the screen, the TV set turns off and then turns on automatically on programme 1.

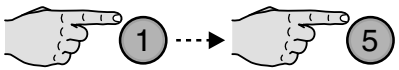
HOW TO SET THE VOLUME

Buttons + / - (7) reduce and increase the volume.
Any variation is automatically stored.

HOW TO CHANGE THE PROGRAMME

Digitise the figures of the desired programme using the buttons 4.
E. g. To select programme 15 digitise

[B-03]



HOW TO ACCESS TELETEXT

1. Press the button TXT (17) to visualise teletext on the channels broadcasting both TV programmes and Teletext.
2. Insert the page number (always three digits) using the

numerical buttons (4).
E. g. To select page 501 digitise

[B-04]

3. To go back to the TV mode push button (14).

HOW TO TURN THE TV SET OFF (STAND BY)

Push button (2) on the remote control to turn the TV to stand-by.
The stand-by led (20) on the TV remains on.

HOW TO DISCONNECT THE TV SET FROM THE MAINS

To switch off the TV set and disconnect it from the mains, viz. at the end of the day, push the main switch (1) on the front panel.
This operation, already recommended in the paragraph concerning safety, saves energy and reactivates the demagnetising circuit of the TV screen, which, due to the earth's electromagnetic fields or of a different nature, might display undesired colour spots altering the vision of the image.
Switching off the TV set and switching it on again (after one hour minimum) allows the inner circuits to make the necessary demagnetisation that removes any possible undesired colour spots.

AUTOMATIC SWITCH-OFF TO STAND-BY

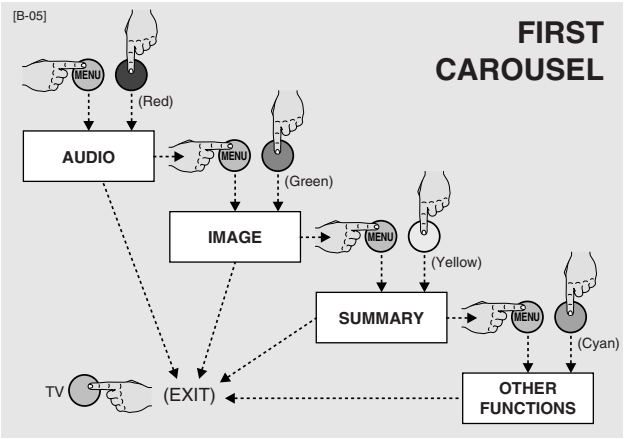
The TV set is equipped with a safety system that, in absence of a broadcasting signal (at night for instance), automatically switches it to stand-by after 10 minutes.

MENU-CONTROLLED FUNCTIONS

Your TV set is equipped with a computerised system that, through access **MENUS** or simple subsequent selections, enables you to change the standard adjustments carried out in the factory and personalise them with a remote control according to your needs in a quick and simple way. The MENUS are arranged on two "Carousels":

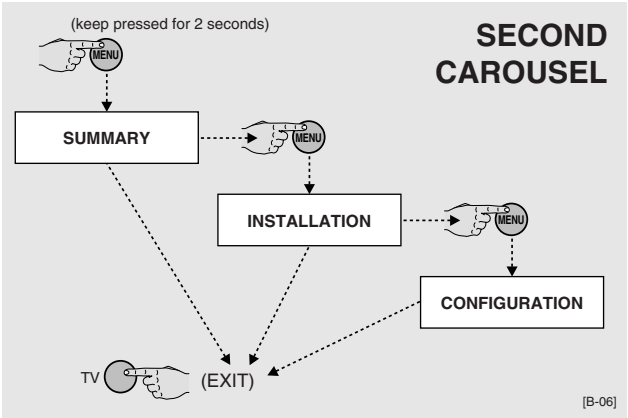
- The **first "carousel"** contains the Menus whose entries are subject to frequent changes.
(e.g. contrast, brightness, etc.)
Press the MENU button to enter the menu SOUND. The user can proceed in the "carousel" of subsequent menus (…..IMAGE, SUMMARY, OTHER FUNCTIONS) by pressing the menu button (8) again. The TV mode is automatically accessed at the end of the carousel.

[B-05]



Access to each single menu is also possible directly by using the coloured buttons (13):
- RED button – for access to the AUDIO menu
- GREEN button – for access to the IMAGE menu
- YELLOW button – for access to the SUMMARY menu
- BLUE button – for access to the OTHER FUNCTIONS menu

– The second "Carousel" contains those menus whose entries are not subject to frequent changes.
(e.g. language selection, channel storing, etc.).
Keep the MENU button pressed **for at least two seconds** to gain access to the SUMMARY menu.
You can proceed in the menu carousel by pressing the MENU (8) button again. The TV mode is automatically accessed at the end of the carousel.



The second carousel is not accessible if an external source has been selected (e.g. AV1 or SVHS input) or with TV input on the models equipped with CHILD LOCK and HOTEL MODE functions activated.

FIRST CAROUSEL:

The menus of the first Carousel remain active on the screen until operations are carried out; (e. g. movement of the cursor, adjustments, etc.). The Menus automatically deactivate after 7 seconds if no operation is carried out , or by pressing the TV (14) button.

AUDIO MENU:
This menu contains the following functions:

- **Volume:** volume variation is displayed with a 32-segment bar. Once the audio level has been set, it is stored automatically.
- **AVL**: it activates or deactivates the automatic volume limitation. When the TV programme is interrupted by an advertisement, most of the time the audio increases to unpleasant levels; with this function the audio level remains practically unvaried.

Here is an example of how to activate the AVL function:
1. Enter the AUDIO menu by pressing MENU button (8) or the RED (13) coloured button for direct access.
2. The screen displays the AUDIO menu with the red CURSOR highlighting the VOLUME function.

[B-07]

AUDIO	
VOLUME	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AVL	DEACTIVATED

3. Position the red CURSOR on the function to change, in our case AVL, by pressing button ▲/▼ (5).

[B-08]

AUDIO	
VOLUME	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AVL	DEACTIVATED

4. Change the selected function, in our case activate AVL, by using buttons **-** / **+** (7).

[B-09]

AUDIO	
VOLUME	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AVL	ACTIVATED

5. Return to TV mode by pressing button (14) or wait 7 sec.
NOTE: The adjustment of the VOLUME can even be carried out without entering the AUDIO menu. By using buttons **-** / **+** (7) the screen will display the word VOLUME followed by a bar indicating the adjustment level. The volume level set shall be automatically stored.

IMAGE MENU:
This menu contains the following functions:
- **BRIGHTNESS** adjustment
- **CONTRAST** adjustment
- **COLOUR** adjustment
- **DEFINITION** adjustment
- Selection of one of the 5 possible personalised **IMAGE CONFIGURATIONS:**
  Sport / **Show** / **Games** / **Nature** / **Cinema**

Initially, all the adjustment levels are set at half scale; you can modify them as you wish and personalise each of the 5 image configurations. For instance:
The GAMES selection can be set using scart input video games with medium-low contrast and brightness.
The CINEMA selection can be set for the vision of video-

tapes, increasing the definition value.
Lastly, the SPORT selection can be set with medium-high contrast and colour values, to enhance the field depth and to obtain brighter colours.

If brightness and contrast are wrongly set in such a way that the image on the screen is not visible, you must:

1. **Change selection using button (11).**
2. **Go back to the wrongly adjusted selection: you will find that the previous mistakes concerning brightness and contrast levels are cancelled.**
3. **Select the new desired values.**

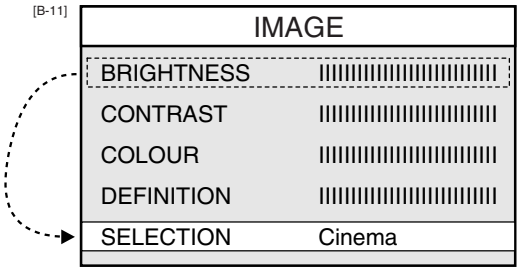
Here is how to personalise the Nature selection by increasing the brightness.

1. Enter the IMAGE menu by pressing MENU button (8) twice or the GREEN (13) coloured button for direct access.
2. The IMAGE menu is displayed on the screen with the red CURSOR highlighting the BRIGHTNESS function.
   If the selections have not yet been personalised, you will find all the adjustment levels halfway.

[B-10]

3. Position the red CURSOR on SELECTION by using buttons ▲/▼ (5).

[B-11]

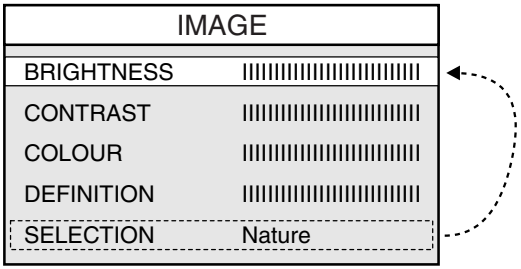


4. Change the selection by using buttons **-** / **+** (7) until the word "Nature" appears on the screen.

[B-12]

5. Now any adjustments regarding Brightness, Contrast, Colour, Definition shall be stored in the “Nature” selection.
6. Position the red CURSOR on BRIGHTNESS using buttons ▲/▼ (5).

[B-13]



7. Adjust the brightness by using the buttons **-** / **+** (7). During this operation only the selected function is displayed on the screen.

[B-14]

   Keep the button **+** pressed if you want to increase the BRIGHTNESS. Keep the button **-** pressed if you want to decrease the BRIGHTNESS.
8. After approximately two seconds the entire IMAGE menu will appear on the screen. It is now possible to modify the other functions of the “Nature” SELECTION, for example Contrast. (repeat point 6 by moving the cursor to CONTRAST, repeat point 7 if you want to increase contrast).
9. Return to TV mode by pressing button (14) or wait for 7 sec.

When you exit the IMAGE menu the NATURE selection will be automatically memorised with the newly set Brightness value.

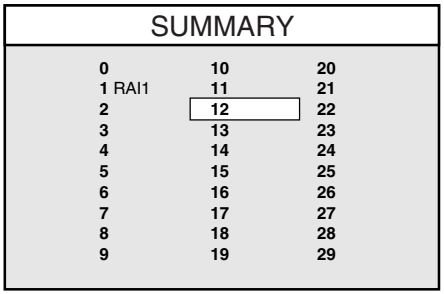
NOTE: It is possible to directly select one of the 5 set selections (without entering the image menu) by using button (11). In this case an indication (written in green) will appear on the upper right of the screen stating the selection being used, e.g. Cinema. If you want to select Nature, press button (11) until the word Nature appears on the screen. (See also the DIRECT ACCESS FUNCTIONS paragraph).

SUMMARY MENU

This menu contains a list of the programmes available. It is possible to associate a name of about 5 characters to each programme. For example, in the figure below programme 1 has been associated with the wording RA/1 (to insert the names, see "Second carousel" chapter).
The main purpose of the SUMMARY menu is to display the contents of the programmes either by moving the CURSOR (cyan-light blue colour) or digitising the number corresponding to the programme.
By using buttons ▲/▼ (5) it is possible to move vertically up and down the column, whereas by means of buttons **-** / **+** (7) the cursor moves from one column to the other.
Here follows an example of how to select programme 3 from the SUMMARY menu.

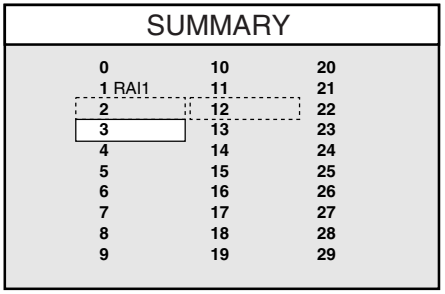
1. Enter the SUMMARY menu by pressing the MENU button (8) three times or by pressing the yellow button (13) for direct access.
2. The SUMMARY menu appears on the screen, the cursor is in the position associated with the programme viewed, e. g. if you are watching programme 12 the cursor shall be on number 12.

[B-15]



3. It is now possible to digitise number 3 on the remote control by using the numerical buttons (4), the cursor moves on 3 and programme 3 appears on the screen.
   Alternatively, from the start position 12 (as indicated in the picture) place the cursor on 3 using buttons ▲/▼ (5) and **-** / **+** (7).

[B-16]



4. Return to TV mode by pressing button (14).

CAUTION: The SUMMARY menu is only available in the TV mode, it is not displayed while in AVI or SVHS.

OTHER FUNCTIONS MENU

This menu contains the following functions:

- **INPUT:** it allows selection of the TV source.
  - TV (antenna)
  - AV1 (SCART socket)
  - S-VHS (SVHS video socket/ BNC audio socket).
  At switch on, the input will be in TV mode.
- **FIXED OSD**: it activates or deactivates the possibility to have the programme number as permanent information on the screen. When the TV set is turned on for the first time, this function is not active, however by modifying it the set value is automatically stored.
- **ZOOM**: it allows the activation or deactivation of doubling the size of the menu characters, thus permitting a better readability of the entries contained in the menus. When the TV is switched on for the first time, this function is active; if changes are made, the set value is automatically stored.
- **TIMER**: This function allows a time period to be set (at intervals of 15 minutes up to a maximum of 120 minutes). When the set time period has elapsed, the TV automatically switches off to "stand by". When switching the TV on, this function is never active.

Hereunder is an example of how to enter the OTHER FUNCTIONS menu and change the input on a SVHS external source (see also "Connections to external sources", e.g. Video recorders, cameras).

1. Enter the OTHER FUNCTIONS menu by pressing the MENU button (8) 4 times or by pressing the BLUE coloured button (13) once for direct access.

2. The screen displays the OTHER FUNCTIONS menu with the red CURSOR on the INPUT entry.

[B-17]

OTHER FUNCTIONS	
Input	TV
Fixed OSD	Deactivated
Zoom	Activated
Timer	Deactivated

3. Change the source: by pressing button **-** / **+** (7) twice the S-VHS entry is displayed.

[B-18]

OTHER FUNCTIONS	
Input	S-VHS
Fixed OSD	Deactivated
Zoom	Activated
Timer	Deactivated

4. Return to the TV mode by pressing button (14) of the MENU button (8) or wait for 7 sec.

SECOND CAROUSEL

The purpose of the menus of the second carousel is to install the TV set. They remain active on the screen until access to the successive menu is obtained, or until the TV mode is recalled.
To gain access to the second carousel, keep the MENU button (8) pressed for at least two seconds.

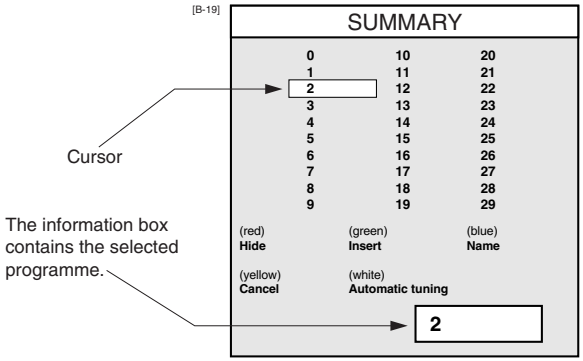
CAUTION: The second Carousel can be activated only in the TV mode since it cannot be visualised in the AVI or SVHS modes. Furthermore, it cannot be accessed in models equipped with CHILD LOCK and HOTEL MODE functions, if these are activated.

SUMMARY MENU

This menu is used to organise the programme list, associating a 5-character name to each one of them.
By using button ▲/▼ (5) it is possible to move up and down the column, while buttons **-** / **+** (7) enable the cursor to move from one column to the other.

Compared to the SUMMARY menu appearing in the first Carousel, here it is possible to select those functions permitting the rearrangement and insertion of the names associated to each single programme. Furthermore, during the above mentioned operations, an information box containing useful indications is displayed on the screen.
1. Enter the SUMMARY menu by keeping MENU button (8) pressed for at least 2 sec.
2. 2. The screen displays the SUMMARY menu, the cursor is in the position corresponding to the programme being viewed e.g. If you are watching programme 2, the cursor will be on number 2 (see the picture).

[B-19]



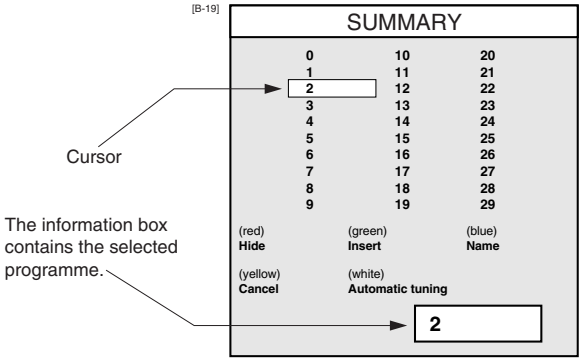
Remember that to move the cursor from one column to another press buttons **-** / **+** (7) while to move the cursor up and down the column press buttons ▲/▼ (5). Alternatively, digitise the programme number on the remote control using buttons (4), the cursor shall immediately place itself on the selected programme.
In the programme it is possible to select the following functions by using the coloured buttons (13) on the remote control:
Hide / **Enter** / **Cancel** / **Name** / **automatic tuning**

- **Hide:** This function adds or removes a programme from the list of favourite programmes. A favourite programme is one whose access is obtained by using buttons ▲/▼ (5). During this operation the hidden programme is skipped (in the summary menu the hidden programmes are marked in red).

Hereunder is an example of how to hide programme 2 from the list of favourite programmes:
If in TV mode the list of favourite programmes is:
▲ button (5) Programme 1
▲ button (5) Programme 2

▲ button (5) Programme 3
▲ button (5) Programme …

[B-19]



1. Move the cursor to programme 2 using the ▲/▼ (5) buttons.
2. Press the RED button (13) on the remote control corresponding to the HIDE function as indicated in the Legend menu.
3. The number indicating the programme (as well as its name if it has been entered) are marked in red.

Now, in the TV mode, the list of favourite programmes is:

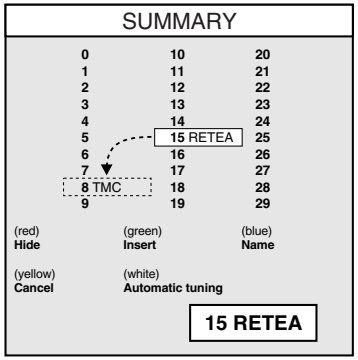
▲ tasto (5) Programme 1
▲ tasto (5) Programme 3
▲ tasto (5) Programme …

- **Insert:** This function changes the position of a programme in the summary menu.

Hereunder is an example of how to change the position of programme 15 (e.g. tuned into RETE A) with programme 8 (e.g. tuned into TMC):

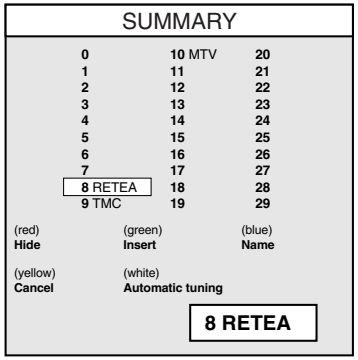
1. Move the cursor to programme 15 using the ▲/▼ buttons (5).
2. Press the green button (13) corresponding to the INSERT function. The information box will now have a green background and will display the programme number 15 (as well as its name if inserted).
3. Move the cursor to programme 8 using the ▲/▼ buttons (5).

[B-21]



4. Press the green button corresponding to the INSERT function again. Now the information box will regain its normal colour (cyan) and contains programme number 8 (and its respective name if inserted) which now corresponds to RETE A.

[B-22]

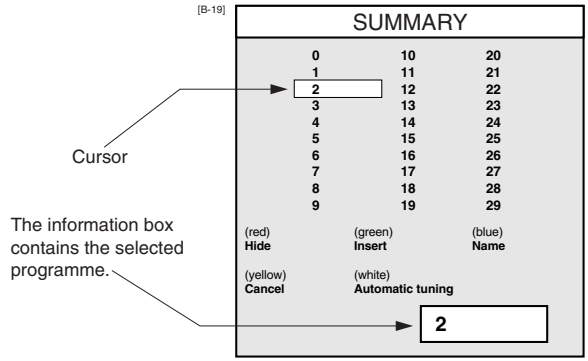


5. The programmes positioned from 8 onward slide one place forward, thus TMC formerly in position 8 now moves to 9, MTV shifts from 9 to 10 and so on.

- **Cancel:** This function eliminates a programme from the list of programmes and updates the list.

Here is an example of how to eliminate programme 2.

1. Move the cursor to programme 2 using the ▲/▼ buttons (5).



2. Press the YELLOW button (13) corresponding to the function “Cancel”.
   By cancelling programme 2, the programmes that follow move by one place.

If the situation before deleting was:

1 RAI1
2 RAI2
3 RAI3
4 RETE4

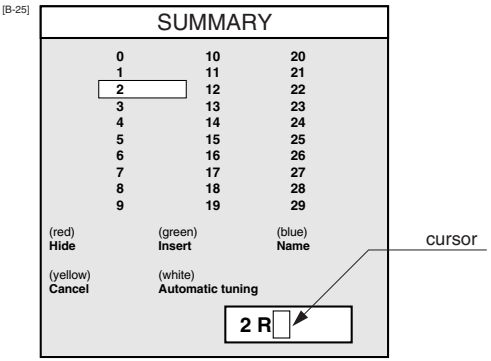
After eliminating programme 2 it will be:

1 RAI1
2 RAI3
3 RETE4
4 ....

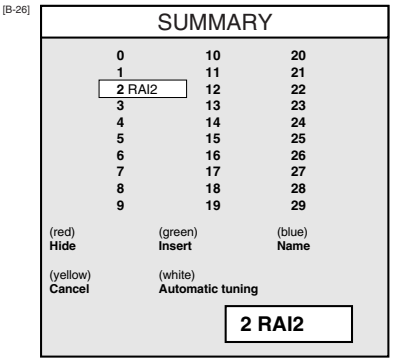
- **Name:** This function permits to name the programmes using up to 5 characters.

Here is an example of how to insert the name RAI 2 in programme 2.

1. Move the cursor to programme 2 using the ▲/▼ buttons (5).
2. Press the BLUE button (13) corresponding to the Name function.
3. By pressing the Name function, the information box background becomes blue and a white cursor appears on the first character of the name to insert. The character, indicated by the cursor, can be edited using the ▲/▼ buttons (5).
4. Insert the first character of the name, e.g. **R**.
5. Move the cursor using the **+** button (7) and insert the next character, e.g. **A**.



6. Once all the characters of the name have been inserted, press the BLUE button (13) again to insert the name in the list.



7. To go back to the TV mode, press button (14).

NOTE: The characters are alphanumeric, by pressing ▲ (5), they appear in the following sequence:
A B C D E F G H I L K J M N O P Q R S T U V W X Y Z 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 - + , **|** ‘space’.
By pressing ▼ (5) they appear in the opposite sequence i.e. first the numbers followed by the letters.

- **Automatic tuning:** See the "Channel memorisation" chapter for instructions on this function.

INSTALLATION MENU

If you know the numbers of the channels received in your area, you can store them one by one through the installation menu (**NOTE**: unless you are an expert user, we suggest you

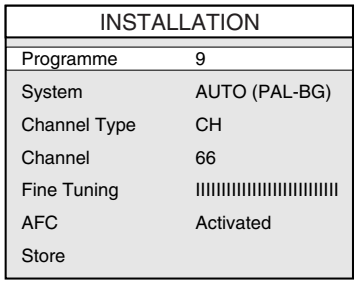
ask your installer to do this for you). This menu contains the necessary functions to tune and store each single programme. The functions are the following:

- **Programme**: insert the programme number you want to store the broadcasting station in. The number can be inserted either by using the numeric buttons (4) or using the **-** / **+** buttons (7) (scrolling can be speeded up by keeping one of the two **-** / **+** buttons pressed for a longer period). **NOTE:** Reserve programme Ø to store your video recorder channel with the AFC deactivated.
- **System**: the TV set can recognise the colour standards automatically (except for the FRANCE standard which has to be selected manually).
- **Channel type**: selects whether a channel is a **CH**-type (a traditional band) or a **S**-type channel (via cable or hyperband).
- **Channel**: insert the channel number of the TV programme to store.
  Insert the number either by using the numeric buttons (4) or the + / - (7) buttons (keeping one of the two buttons pressed for a longer period activates the channels automatic search). **CH**-type channels range from 1 to 69, the **S**-type channels range from 1 to 54.
- **Fine-tuning**: it makes a fine adjustment of the frequency within the channel possible.
- **AFC**: automatic frequency control. When it is activated it automatically hooks onto the correct frequency value. It deactivates itself when a correction is made using " Fine-Tuning".
- **Store**: it allows the settings displayed in the menu to be stored. Press one of the two **-** / **+** (7) buttons: the wording "stored" appears on the screen for 3 seconds, indicating that the action has been completed successfully.

Below is an example of how to manually tune into and store a broadcasting station.
Example: tune into and store channel CH 23 (RAI 2) on programme 2:

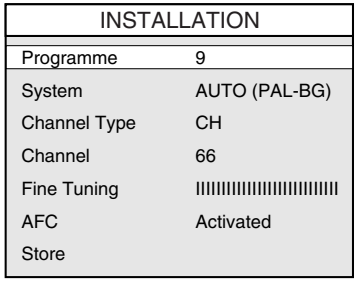
1. Enter the menus of the Second Carousel by keeping the MENU button (8) pressed for at least 2 sec.
2. Enter the INSTALLATION menu by pressing the MENU button (8).
3. The INSTALLATION menu is displayed on the screen with the CURSOR highlighting the PROGRAMME entry.

[B-27]



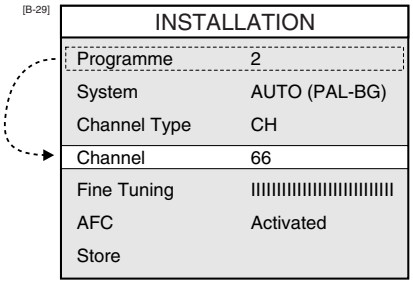
4. With the cursor on the PROGRAMME entry, select number 2 as the programme on which you want to store the broadcasting station (use numeric buttons (4) or **-** / **+** (7) buttons).

[B-27]



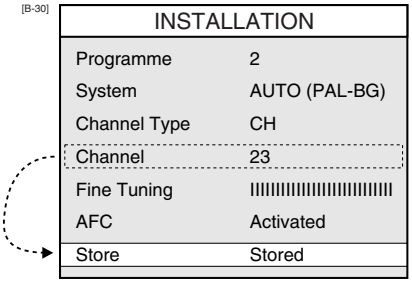
5. Select the CHANNEL function by using the ▼ (5) button.

[B-29]



6. If the channel to be stored is CH 23, digitise the number using buttons (4) or reach channel 23 by pressing button **-** (7).
7. Position the cursor on STORE using the ▼ button (5).

[B-30]



8. Store the programme using buttons **-** / **+** (7). The word "stored" will appear for 2 seconds indicating that the operation has been carried out successfully.

If the channel to be stored is an S-type (instead of CH-type) select the **Channel type** function and set **S** instead of **CH** using buttons **-** / **+** (7).

IMPORTANT: (in multi-standard models)
In multi-standard models it is necessary to set the broadcasting standard if the one detected automatically by the TV does not correspond to the broadcasting standard of your Country (e.g. FRANCE or PAL-DK standards).

1. Position the cursor on SYSTEM using the ▲/▼ buttons (5).
2. Select the desired standard using the **-** / **+** buttons (7).

CONFIGURATION MENU

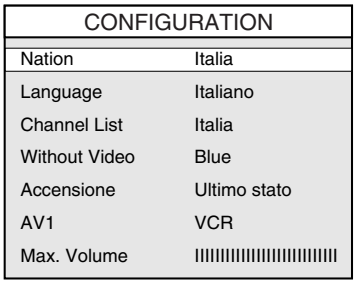
This menu contains all the necessary functions to configure the TV set.
These are the following:

- **Nation**: it enables the Country to be selected. This entry is used to arrange channels automatically (see "CHANNEL MEMORIZATION"). The following nations are available: "Austria" "Belgium" "Switzerland" "Germany" "France" "Great Britain" "Italy" "Holland" "Spain".
- **Language**: it selects the language of the menus: Italian, Dutch, English, French, German, Spanish.
- **Channel List**: it enables the canalisation of the broadcasting stations to be chosen. This function has already been set by the manufacturer and we recommend you do not modify it if you do not know the canalisation tables in your country.
- **Without Video**: in absence of the signal, it is possible to select a blue or black background to avoid seeing the so-called "snow effect".
- **Switching on**: it selects the possibility to switch on the TV set on the last channel viewed or in stand by.
- **AV1**: it selects the external source, be it a VCR or a Decoder.
- **Max. Volume**: it limits the maximum volume level.

To gain access to these functions, proceed as follows:

1. Enter the menus of the second Carousel by keeping MENU button (8) pressed for at least 2 seconds.
2. Enter the CONFIGURATION menu by pressing MENU button (8) twice.
3. The screen displays the CONFIGURATION menu with the CURSOR on NATION .

[B-31]



Your TV has been pre-set before leaving the factory so as to correctly match Nation, Language and Channel list.
However it may be necessary to carry out some changes either of Nation or Language in order to have a correct arrangement of channels during the automatic tuning operation.
In the above cases follow this procedure:

1. Position the cursor on the entry to be changed, using the ▲/▼ buttons (5).
2. Select the correct configuration by using the **-** / **+** buttons (7).

CHANNEL MEMORISATION

This operation cannot be carried out in the factory as the channels that can be received vary according to the area where the receiver is located.
You can memorise channels one at a time or using the automatic tuning system.

MANUAL TUNING SYSTEM

To carry out manual tuning, see instructions on chapter “INSTALLATION MENU”.

AUTOMATIC TUNING SYSTEM

(SOME INFORMATION)
To carry out automatic tuning see the instructions in the "Quick operation of the TV set" chapter.
The AUTOMEMO automatic tuning system automatically tunes into and stores channels; those also transmitting their recognition code are stored in the first programmes according to their importance, e.g. RAI 1 in programme 1 **(the programme name is also inserted automatically)**, RAI 2 in 2, RAI 3 in 3 and so on. The channels without recognition code, usually those that do not broadcast Teletext, are stored in the sequence in which they are found during automatic tuning. Channels with a poor reception are stored at the end.
BEFORE STARTING THE AUTOMATIC TUNING OPERATION MAKE SURE THAT THE CONFIGURATION MENU CONTAINS THE APPROPRIATE NATION, OTHERWISE THE CHANNEL ARRANGEMENT OPERATION DOES NOT TAKE PLACE.
The whole automatic tuning sequence can take from 5 to 10 minutes (depending on the number of stations detected). During this period do not give any command to the TV (neither using the front panel nor the remote control). It is normal that a broadcasting station is stored more than once, e.g.. RAI 2 is stored on Programme 2 and on Programme 8 as well. If you do not want multiple storage, simply eliminate the unwanted ones from the SUMMARY menu by means of the CANCEL button (see the SUMMARY MENU paragraph).

IMPORTANT! (for multi-standard models only)
To effect automatic tuning/automemo on TV sets receiving also French signals, **SET THE CHANNEL LIST ON "FRANCE".**

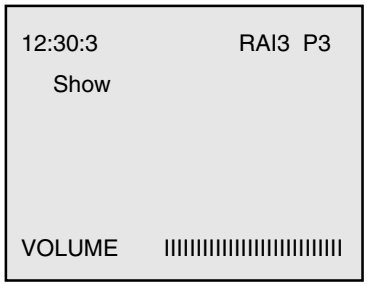
IMPORTANT! (for multi-standard models only)
In multi-standard models the automemo creates some multiple storages, some of which do not reproduce the sounds correctly; this occurs because the audio standard is not the same for all Countries. In this case simply eliminate the programmes that are not tuned properly.

DIRECT ACCESS FUNCTIONS

These functions do not require access to a menu, but they are directly available on the remote control.

- **Button (5)** Audio zero setting: this button is also called MUTING and it rapidly turns off and restores the audio. It may be necessary to turn off the audio rapidly when you have to answer the phone (the screen displays the word "**Mute**" when this function is activated).
- **Button (12):** this button displays the correct time (on channels broadcasting Teletext), the programme number (and its name if previously assigned), the pre-set image and the audio level.

[B-32]



- **Button (10):** Timer: it has the same function as the timer described in the "Other Functions" menu. The screen displays the word Timer and indicates its status.
- **Button (11):** this button allows you to choose one of the 5 pre-set images: Show, Nature, Cinema, Sport, Games (see "Image Menu"). In OSD the selection is displayed. The screen will show the word describing the chosen configuration.
- **Button (7):** these buttons increase or decrease the volume. An audio level bar is displayed on the screen.
- **Button (5):** this button allows forward (▲) and backward (▼) scrolling of programmes.
- **Button (15):** this button modifies the OSD or TXT background from a) completely transparent, to b) semi transparent or to c) black.
- **Button (6)**: this button modifies the video input source for your TV, e.g.

1. By pressing the AV (6) button once you select AV
2. By pressing the AV button **a second time you** select S-VHS
3. By pressing the AV button a **third time** you select the TV source

TELETEXT FUNCTIONS

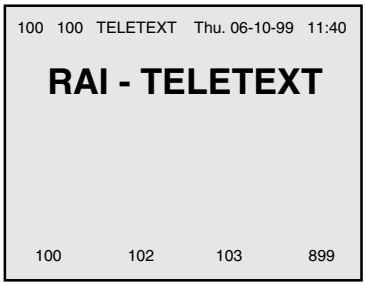
The Teletext is a video information system (video magazine) broadcast by many TV stations and concerning specific topics. This data, grouped under headings, is organised in pages, each of which is identified by a three-digit number. One of the pages (usually page 100) contains the general index with the relative identification number.
Different stations broadcast Teletext in different ways. The identification of the broadcasting mode is carried out automatically by the internal decoder of the TV set.
Currently, two more types of Teletext are available besides the standard one: **TOP** and **FLOF** or **FASTEXT**.
The page numbers or the information headings appear on the bottom line in different colours and they can be selected by pressing the button with the same colour on the remote control.

Note: the Teletext information is superimposed on the TV signal and is broadcast cyclically; for this reason, a short time may pass after selecting a page or a heading before the page appears on the screen.

– STANDARD Teletext:
In the following picture, the four buttons (13) select the page number displayed on the bottom line. After each selection the page numbers are updated, i.e. the first three on the left indicate the subsequent pages and the last on the right, indicates the page before the one being displayed.

STANDARD Teletext

[B-33]



– TOP Teletext
In the following picture, the two RED (13) and GREEN (13) buttons corresponding to the arrows change (forward and backward) the page number sequentially. The YELLOW button (13) selects the heading, whereas the BLUE (13) button selects the subject. In the picture, the general heading is "Ultim'ora"(Latest News) in the specific subject “Sport news”.

TOP Teletext

[B-34]

– FLOF/FASTEXT Teletext
In the following picture, the four buttons (13) choose amongst the subject headings displayed on the bottom line. At each selection the headings change according to the criterion fixed by the broadcasting station.

FLOF/FASTEXT Teletext

[B-35]

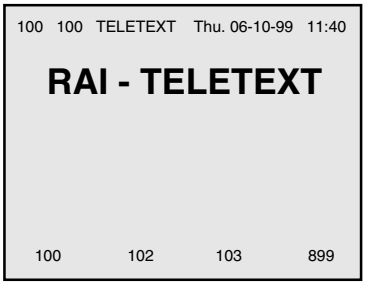
Note: the functions described here are accessible only after activating the Teletext by the TXT button (17).

- **Numerical buttons (4)**: You can select the page using the four coloured buttons (13) as well as digitising the three digits with the numerical buttons (4). The system briefly waits for the page requested to be broadcast and then displays it.
- ▲/▼ **buttons (5)**: these two buttons allow the pages to be selected sequentially. Shortly after the Teletext selection, the internal memory of the TV set stores four information pages: the page displayed as well as the previous and the two successive ones. This makes appearance of these four pages on the video quicker when selected.
- **Buttons (9)**: to facilitate the reading of the text, this button enables you to enlarge it. By pressing it successively the

upper half is enlarged first, followed by the lower part. The third time you press it, the text is restored to its normal size.

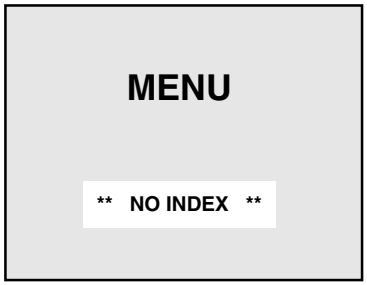
- **Button (12)**: gives you direct access to the index page (often corresponding to page 100) or the MENU page with the subjects.

[B-36]



If the page looks like the one in the picture, it means that the Teletext broadcast is not standard and does not even broadcast the MENU. In this case, press button (12) again to exit the menu function.

[B-37]



- **Button (16)**: this button stops on a page on the video. In some cases the information can be contained in groups of more than one page that scroll automatically during vision. If you want to stop on a page, press this button (16). On the upper left part of the page, the word "STOP" will be displayed instead of the page number. To unlock the page, press button (16) again.
- **Button (18)**: In some cases it may take a while for a page to be displayed. If in the meantime you want to watch a TV programme, press this button (18). As soon as the desired page is reached, the number will appear on the screen. To view it, press button (18) again.
  Note: while waiting, the TV remains in the Teletext function therefore it will be possible to change the pages but not the TV programmes using the numerical buttons.

  IMPORTANT: When in the MENU mode (e.g. AUDIO, IMAGE, OTHER FUNCTIONS menu), if button (18) is pressed, only the function highlighted by the cursor is displayed. This has no effect if done from the SUMMARY menu.
- **Button (19)**: besides offering information, news, etc, the Teletext offers pages with games and riddles as well. By pressing button (19) on one of these pages, the solution is displayed. To eliminate the solution, press button (19) again.

MODELS WITH CHILD LOCK OPTION

After programme storage/memorisation and TV configuration, these models have a PROTECTION function that, if activated, prevents modification of the already set adjustments. The CHILD LOCK thus prevents any accidental modification. In addition, it is possible to make some previously stored programmes inaccessible.
Protection is activated and deactivated through a code that can be selected.

HOW TO SET THE ACCESS CODE

1. Enter the menu of the second Carousel by keeping MENU button (8) pressed for at least 2 sec.
2. Enter the CONFIGURATION menu by pressing MENU button 8 twice.
3. The screen displays the CONFIGURATION menu with the CURSOR on the CODE entry. (the code **1 2 3** is pre-set in the factory).

[B-38]

CONFIGURATION	
Prot. code	123
Nation	Italia
Language	Italiano
Channel List	Italia
Without Video	Blue
Turn on	Previous status
AV1	VCR
Max. Volume	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII

4. Set the new access code by pressing any three digits on the numerical buttons (4).
5. Return to the TV mode by pressing button (14).

HOW TO SET THE PROTECTION ON A PROGRAMME

By activating the protection on a programme you can prevent it from being viewed: the screen simply displays the word “LOCKED” on a black background.

Let us suppose we want to lock programme 9:

1. Select programme 9 by pressing button 9 on the numerical buttons (4).
2. Enter the menus of the second Carousel by keeping MENU button (8) pressed for at least 2 sec.
3. Enter the INSTALLATION menu by pressing MENU button (8).
4. The screen displays the INSTALLATION menu with the CURSOR highlighting the PROGRAMME entry

[B-39]

INSTALLATION	
Programme	9
System	AUTO (PAL-BG)
Channel Type	CH
Channel	66
Fine Tuning	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	Activated
Protection	Deactivated
Store	

5. Move the cursor to PROTECTION by using the ▼ button (5).

[B-40]

INSTALLATION	
Programme	9
System	AUTO (PAL-BG)
Channel Type	CH
Channel	66
Fine Tuning	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	Activated
Protection	Deactivated
Store	

6. Set the programme protection by using the **-** / **+** buttons (7).
7. Move the cursor to STORE by using the ▼ button (5).

[B-41]

INSTALLATION	
Programme	9
System	AUTO (PAL-BG)
Channel Type	CH
Channel	66
Fine Tuning	IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
AFC	Activated
Protection	Activated
Store	Stored

8. Store the programme using the **-** / **+** buttons (7). The word 'STORED' appears for a few seconds and disappears as soon as the system has carried out the operation.
9. Return to the TV mode by pressing button (14).

NOTE: the access protection to the programme is now set. It shall have no effect if the MAIN PROTECTION (see following paragraph) is not active.

HOW TO ACTIVATE THE “MAIN PROTECTION”

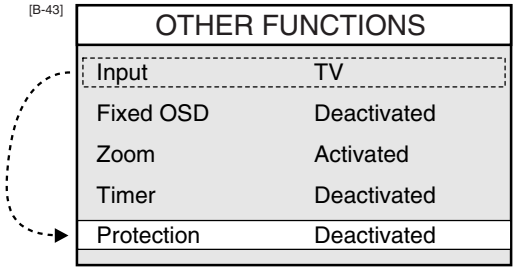
1. Enter the OTHER FUNCTIONS menu by pressing MENU button (8) four times or press the BLUE coloured button (13).
2. The screen displays the OTHER FUNCTIONS menu with the red CURSOR on the word INPUT.

[B-42]

OTHER FUNCTIONS	
Input	TV
Fixed OSD	Deactivated
Zoom	Activated
Timer	Deactivated
Protection	Deactivated

3. Move the cursor to PROTECTION by pressing button ▼ (5).

[B-43]



4. Activate the MAIN PROTECTION by digitising code **5 7 1** on the numerical buttons (4).

The menu does not display any indication of the digits pressed so as to keep the code secret. Please note that the protection status changes to ACTIVE to indicate that the TV has stored the secret code.

[B-44]

OTHER FUNCTIONS	
Input	TV
Fixed OSD	Deactivated
Zoom	Activated
Timer	Deactivated
Protection	Activated

With the protection activated, it is no longer possible to enter the menus of the second Carousel. The INSTALLATION, CONFIGURATION, SUMMARY menus can no longer be selected, thus making modification to stored programmes and TV configuration impossible.

E.g.. modification of the OSD language, of the protection code, …

In the SUMMARY menu (of the first Carousel) the programmes with set protection are marked with a MAGENTA colour. In our example, programme 9 will be marked.

If programme 9 is selected, the screen will be dark with the word "LOCKED" on it.

HOW TO DEACTIVATE THE MAIN PROTECTION

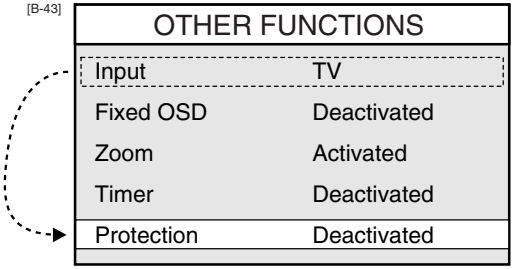
1. Enter the OTHER FUNCTIONS menu by pressing MENU button (8) four times or by pressing the BLUE coloured button (13).
2. The screen displays the OTHER FUNCTIONS menu with the red cursor on the word INPUT.

[B-45]

OTHER FUNCTIONS	
Input	TV
Fixed OSD	Deactivated
Zoom	Activated
Timer	Deactivated
Protection	Activated

3. Move the cursor to the PROTECTION entry by using the ▼ button (5).

[B-43]



4. Deactivate the MAIN PROTECTION by digitising code **5 7 1** on the numerical buttons (4).

The menu does not display any indications of the digits pressedso as to keep the code secret. Please note that the protection status changes to DEACTIVATED to indicate that the TV is no longer protected.

EMERGENCY PROCEDURE TO DEACTIVATE THE "MAIN PROTECTION" WHEN CODE IN UNKNOWN

We recommend you keep this information in a secret place, as it allows you to deactivate the MAIN PROTECTION even without knowing the access code.

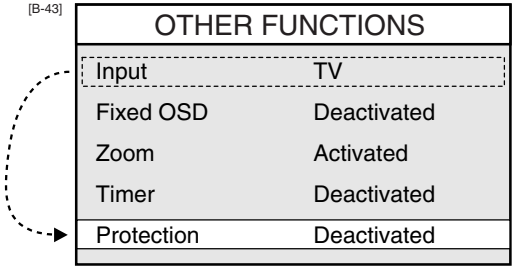
1. Enter the OTHER FUNCTIONS menu by pressing MENU button (8) four times or by pressing the BLUE coloured button (13).
2. The screen displays the OTHER FUNCTIONS menuwith the red CURSOR on the word INPUT.

[B-45]

OTHER FUNCTIONS	
Input	TV
Fixed OSD	Deactivated
Zoom	Activated
Timer	Deactivated
Protection	Activated

3. Move the cursor to the PROTECTION entry by using the ▼ button (5).

[B-43]



4. Select the background of the TRANSPARENT menu by using button (15).
5. Keep button (18) pressed for a few seconds until the protection status changes to DEACTIVATED.

MODELS WITH "HOTEL MODE" OPTIONS

If activated, the "HOTEL MODE" function prevents access to the menus of the second Carousel.
The INSTALLATION, CONFIGURATION, SUMMARY menus can no longer be selected and this renders any modification in the stored programmes and in TV configuration impossible.

HOW TO ACTIVATE THE "HOTEL MODE"

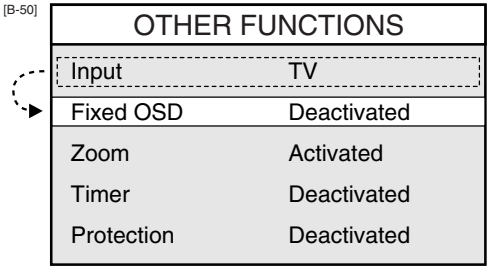
1. Enter the OTHER FUNCTIONS menu by pressing MENU button(8) four times or by pressing the BLUE coloured button (13).
2. The screen displays the OTHER FUNCTIONS menu with the red CURSOR on the word INPUT.

[B-45]

OTHER FUNCTIONS	
Input	TV
Fixed OSD	Deactivated
Zoom	Activated
Timer	Deactivated
Protection	Activated

3. Move the cursor to the FIXED OSD entry by using the ▼ button (5).

[B-50]



4. Select the background of the TRANSPARENT menu using button (15).
5. Keep button (18) pressed for a few seconds until the green wording " HOTEL ON " appears on the screen (top left).
6. Please note that if the TV is provided with the child lock function, this will no longer be accessible (the word PROTECTION disappears from the menu).

HOW TO DEACTIVATE THE "HOTEL MODE"

To deactivate this function, carry out the same procedure followed to activate it. Follow steps 1. 2. 3. 4. 5. At step 5. the green wording " HOTEL OFF " will be displayed on the screen (top left).
NOTE: if the TV has a CHILD LOCK option it will now become accessible. The menu displays the PROTECTION entry.

Sigla del Modello e
Numero di matricola
dell'apparecchio

BRIONVEGA

SIM2 Multimedia spa
Viale Lino Zanussi, 11
33170 - Pordenone (Italia)
Numero Verde: 800 238891

E-mail: info&brionvega.it
Sito Web: www.brionvega.it

11/2004
Codice: 3601U16BV30514